



Routledge

Language, Linguistics & Literature Catalogue

July - December 2024
New and Forthcoming Titles



Routledge
Taylor & Francis Group

www.routledge.com



Welcome

Welcome to the July to December 2024 Language, Linguistics & Literature Catalogue.

We welcome your feedback on our publishing programme, so please do not hesitate to get in touch – whether you want to read, write, review, adapt or buy, we want to hear from you, so please visit our website below or please contact your local sales representative for more information.

www.routledge.com

*Prices are correct at time of going to press and may be subject to change without notice.
Some titles within this catalogue may not be available in your region.*

eBooks

We have over 50,000 eBooks available across the Humanities, Social Sciences, Behavioural Sciences, Built Environment, STM and Law, from leading Imprints, including Routledge, Focal Press and Psychology Press. These eBooks are available for both individual and institutional purchase.

INDIVIDUALS

Our eBooks are available from Amazon, Apple iBookstore, Google eBooks, Ebooks.com, Kobo, Barnes & Noble, Waterstones, Mobipocket, VitalSource, and CourseSmart.

LIBRARIES AND INSTITUTIONS

Subscribe to or purchase a wide range of eBook packages or pick and mix your own from our complete collection (a minimum number of titles applies). FREE TRIALS are available. For more information, please visit www.tandfebooks.com or contact your local sales team.

eUpdates

Register your email at www.tandf.co.uk/eupdates to receive information on books, journals and other news within your area of interest.

an **informa** business


Prices, publication dates and content are correct at time of going to press, but may be subject to change without notice.

Partnership Opportunities at Routledge


At Routledge we always look for innovative ways to support and collaborate with our readers and the organizations they represent.

If you or your organization would like to discuss partnership opportunities, from reciprocal marketing activities to commercial enterprises, please do get in touch on partnerships@routledge.com.

Considering Books for Course Use?

 This symbol shows books that are available as complimentary exam copies for lecturers or faculty considering them for course adoption. To obtain your copy visit the URL listed beneath the title in the catalog and select your choice of print or electronic copy.

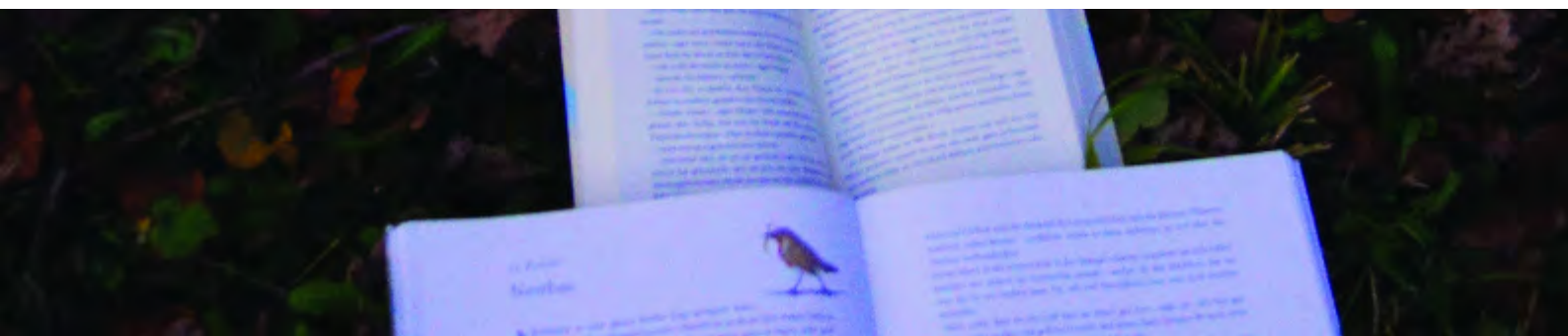
Visit www.routledge.com or in the US you can call 1-800-634-7064.

 This symbol shows books that are available as electronic inspection copies only.

For a complete list, visit: www.routledge.com/representatives.

Trade Customers\' Representatives, Agents and Distribution

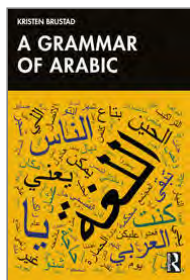
For a complete list, visit:
www.routledge.com/representatives.



Contents

Language & Colloquials	2
Linguistics	10
Literature	32
Index	57

A Grammar of Arabic



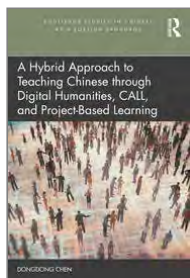
Edited by **Kristen Brustad** The University of Texas at Austin, USA

A Grammar of Arabic models a new framework for studying varieties of Arabic comparatively, highlighting the patterns of variation and consistency and showing how different styles, from primarily spoken and casual to primarily written and formal, are linguistically interrelated. This non-traditional reference grammar is structured around patterns of usage rather than prescriptive rules, aligning function with form and taking advantage of general principles of language. Designed for instructors, researchers and advanced students of Arabic, A Grammar of Arabic explores Arabic from an internally comparative perspective that will also be valuable to theoretical linguists.

Routledge
July 2024:630
Pb: 978-1-032-30953-8: £76.99
Hb: 978-1-138-84080-5: £135
eBook: 978-1-315-73512-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032309538

A Hybrid Approach to Teaching Chinese through Digital Humanities, CALL, and Project-Based Learning



Dongdong Chen

Series: *Routledge Studies in Chinese as a Foreign Language*

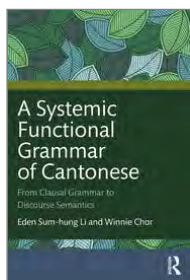
A Hybrid Approach to Teaching Chinese through Digital Humanities, CALL, and Project-Based Learning presents an exposition of current thinking, research, and best practices in Computer-Assisted Language Learning (CALL), Digital Humanities (DH), and Project Based Language Learning (PBL) in the context of teaching Chinese as a foreign language (TCFL). Written for professionals in language education, including educators, curriculum designers and developers, graduate students, publishers, government personnel, and researchers, the book provides theoretical insights and practical applications of CALL, DH, and PBL.

Routledge
August 2024:208
Pb: 978-1-032-27275-7: £31.99
Hb: 978-1-032-27276-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032272757

A Systemic Functional Grammar of Cantonese

From Clausal Grammar to Discourse Semantics



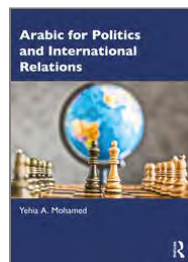
Edén Sum-hung Li Open University of Hong Kong, Hong Kong, **Winnie Chor**

A Systemic Functional Grammar of Cantonese adopts Systemic Functional Linguistics to describe the grammar of Cantonese, and to push the description beyond the clausal level to the discourse level. This volume will be informative for scholars and students studying the Cantonese language, and will provide a good starting point for those researching the language.

Routledge
September 2024:664
Pb: 978-0-367-41544-0: £61.99
Hb: 978-0-367-41543-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367415440

Arabic for Politics and International Relations



Yehia A. Mohamed Georgetown University, Qatar

Arabic for Politics and International Relations is the first textbook for high-intermediate to advanced students of Arabic that focuses on Arabic as it is used in the fields of politics, diplomacy, governance and international relations. Each chapter has a range of exercises that include comprehension questions, questions designed to develop vocabulary, understanding of morphology, rhetoric and style, and a range of activities that allow students to practice all four language skills: reading, listening, speaking, and writing. Arabic for Politics and International Relations is ideal for advanced-level Arabic courses.

Routledge
September 2024:254
Pb: 978-1-032-42851-2: £35.99
Hb: 978-1-032-42852-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032428512

BBEPX! Building on Your Foundations in Russian

Volume One



Steven Clancy, Veronika Egorova, Daniel Green, Oksana Willis

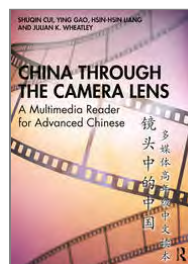
BBEPX! Building on Your Foundations in Russian is an innovative intermediate textbook series that seamlessly blends rigorous grammar instruction with engaging and functional communicative class activities. The series consists of two volumes, each with nine chapters, containing everything students and instructors need for a dynamic exploration of Russian at the intermediate level. A companion website with a downloadable workbook, glossary, vocabulary files, and audio and video resources brings the course to life. The blended and modular format makes it easy for instructors to adapt the material to their learning goals and timetabling constraints.

Routledge
October 2024:572
Pb: 978-1-138-05614-5: £79.99
Hb: 978-1-138-05613-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138056145

China through the Camera Lens

A Multimedia Reader for Advanced Chinese



Shuqin Cui, Ying Gao, Hsin-hsin Liang, Julian K. Wheatley

China through the Camera Lens combines Chinese language learning with film analysis, offering a unique and comprehensive learning experience beyond traditional methods. This book is an innovative and engaging advanced Chinese language textbook that immerses advanced Chinese learners in language and culture through short films and videos.

Routledge
October 2024:462
Pb: 978-1-032-48704-5: £35.99
Hb: 978-1-032-48706-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032487045

2ND EDITION

Conference Interpreting

A Student's Practice Book



Andrew Gillies

Conference Interpreting: A Student's Practice Book brings together a comprehensive compilation of tried and tested practical exercises which hone the sub-skills that make up successful conference interpreting. Unique in its exclusively practical focus, this book serves as a reference for students and teachers seeking to solve specific interpreting-related difficulties. Conference Interpreting: A Student's Practice Book is not language-specific and as such is an essential resource for all interpreting students regardless of their language combination.

Routledge
May 2024:320
Pb: 978-1-032-36045-4: £35.99
Hb: 978-1-032-36048-5: £135
eBook: 978-1-003-33002-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032360454

El español para fines específicos en Latinoamérica

Un panorama de prácticas pedagógicas y tendencias investigativas



Edited by **Carmen King Ramírez**

Series: Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics

El español para fines específicos en Latinoamérica is the first book to bring together the various lines of research being carried out on teaching Spanish for Specific Purposes (SSP) across Latin America. Divided into two parts, the book offers invaluable research into Spanish for academia and Spanish for professional purposes in Latin America with a particular focus on pedagogical practices for university classrooms. This unique volume will be of interest to researchers in the areas of Spanish language pedagogy, Spanish for Specific Purposes, and applied linguistics.

Routledge
June 2024:154
Hb: 978-1-032-38322-4: £135
eBook: 978-1-003-34449-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032383224

Español académico esencial



Juana Gil Fernández

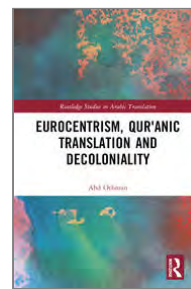
Series: Routledge Introductions to Spanish Language and Linguistics

Español académico esencial es una guía práctica para todas aquellas personas que necesiten expresarse con corrección, por escrito u oralmente, en el contexto académico. En el libro se proporcionan claves acerca de cómo elegir y combinar al vocabulario apropiado, reproduciendo, asimismo, muestras de diferentes textos académicos. Al estar centrada en los rasgos del discurso académico-científico comunes en gran medida al ámbito docente, al de la investigación y al laboral, la obra ayudará a los hablantes de español, tanto nativos como no nativos con nivel de lengua avanzado, a dominar el español académico-científico necesario para desenvolverse en cualquiera de esas esferas.

Routledge
September 2024:312
Pb: 978-1-032-28484-2: £36.99
Hb: 978-1-032-28486-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032284842

Eurocentrism, Qur'anic Translation and Decoloniality



Ahd Othman

Series: Routledge Studies in Arabic Translation

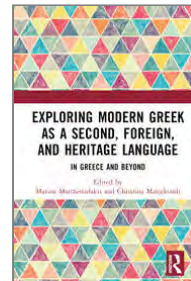
Eurocentrism, Qur'anic Translation and Decoloniality contributes to the understanding of Eurocentrism in Translation Studies and engages with the concept through the lens of scholarship on Arabic and Qur'anic translation. The book will appeal to scholars and postgraduate students and researchers interested in Translation Studies, particularly within the areas of Arabic, Qur'anic, Islamic and religious translation.

Routledge
May 2024:214
Hb: 978-1-032-52092-6: £135
eBook: 978-1-003-40517-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032520926

Exploring Modern Greek as a Second, Foreign, and Heritage Language

In Greece and Beyond



Edited by **Marina Mattheoudakis, Christina Maligkoudi**

Exploring Modern Greek as a Second, Foreign, and Heritage Language considers the diverse educational contexts within which Modern Greek is taught and how these diverse contexts substantially alter the requirements for materials, teacher training, and instructional practices. Divided into three parts, the book systematically examines the teaching of Greek as a second language, as a heritage language, and as a foreign language for students in Greece and further afield. The book will be essential reading for educators, researchers, and policy makers interested in the teaching of Greek as a second, foreign, or heritage language.

Routledge
September 2024:232
Hb: 978-1-032-33356-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032333564

2ND EDITION

Gramática española

Variación social



Kim Potowski The University of Illinois at Chicago, USA,
Naomi Shin The University of New Mexico, USA

Series: Grammar: Social Variation

Gramática española: Variación social introduces key grammatical concepts in the Spanish language in a way that emphasizes the connections between the social and the linguistic. This second edition offers several new grammar points and suggestions for further reading. A brand-new component of this edition is its accompanying website featuring extensive activities and exercises covering all the main topics in the textbook. The website also provides comprehensive practice with grammatical structures. This unique textbook is designed for students at level B1 or higher on the CEFL, and Intermediate High to Advanced High on the ACTFL proficiency scale.

Routledge
July 2024:214
Pb: 978-1-032-03068-5: £35.99
Hb: 978-1-032-03072-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032030685

Iberia negra

Textos para otra historia de la diáspora africana (siglos XVI y XVII)



Edited by **Diana Berruezo-Sánchez**, **Manuel Olmedo Gobante**, **Cornesha Tweede**

Iberia negra provides textual and methodological resources to investigate and study the African Diaspora and early modern Iberian Studies with a transatlantic and global perspective. This unique and timely volume renovates the study of Black African lives in the Iberian Peninsula during the 16th and 17th centuries, contextualizing and illuminating Afro-Iberian experiences and representations through unpublished or little-known documents. Iberia negra is a fruitful resource for graduate and undergraduate students of Spanish, History, and Race, and for professors and researchers in these areas.

Routledge
July 2024:236
Pb: 978-1-032-44587-8: **£36.99**
Hb: 978-1-032-45003-2: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032445878

Introducción a la literatura hispanofilipina



Edited by **Rocío Ortuño Casanova**, **Beatriz Álvarez-Tardío**, **Axel Gasquet**, **Jorge Mojarro**, **Emmanuelle Sinaudet**

Introducción a la literatura hispanofilipina offers a panoramic introduction to Spanish-language literature produced in the Philippines. The first book of its kind written in the 21st century, Introducción a la literatura hispanofilipina brings together a wealth of knowledge from scholars of Philippine literature in Spanish in one comprehensive volume. This volume is essential for students, professors, and researchers of Literature(s) in the Spanish language, Hispanic studies, and Asian studies. It will also be an invaluable resource for those looking to incorporate Filipino elements, themes, or authors into their classes or research.

Routledge
July 2024:415
Pb: 978-1-032-24629-1: **£36.99**
Hb: 978-1-032-24632-1: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032246291

Introducción al estudio del discurso digital en español



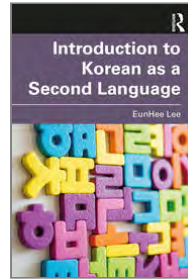
Edited by **María Elena Placencia** Birkbeck College, University of London, **Alejandro Parini**

Introducción al estudio del discurso digital en español offers an accessible introduction to the study of digital discourse analysis in Spanish. Written by an international group of scholars who are experts in the field, it presents readers with key topics in the area as well as an up-to-date illustrative overview of the dynamic and ever-evolving field of digital discourse analysis in Spanish. This innovative introductory textbook will be of interest to undergraduate and graduate students and researchers of digital discourse analysis and Spanish linguistics.

Routledge
July 2024:256
Pb: 978-1-032-35486-6: **£36.99**
Hb: 978-1-032-35485-9: **£135**
eBook: 978-1-003-32709-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032354866

Introduction to Korean as a Second Language



EunHee Lee University at Buffalo, USA

Introduction to Korean as a Second Language introduces the basic linguistic make-up of Korean and provides basic knowledge of second language acquisition and up-to-date research on how Korean is learned by adult second language learners (L2 Korean learners). This textbook is ideal for use on Korean linguistics courses, and teaching and learning Korean as a foreign language courses. The book would also be good supplementary material for Korean language classes.

Routledge
July 2024:172
Pb: 978-1-032-73364-7: **£35.99**
Hb: 978-1-032-73366-1: **£135**
eBook: 978-1-003-46384-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032733647

Learn Russian through Contemporary Short Film



Natallia Kabiak

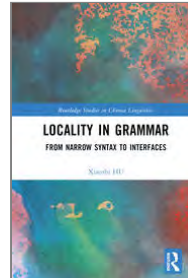
Learn Russian through Contemporary Short Film is a book with 12 modules, based on modern Russian and Kazakh short films released between 2014 – 2022. The films immerse students in various aspects of culture and daily life. This greatly assists the development of advanced-level Russian proficiency in listening, speaking, reading, and writing. The book is aimed at university students learning Russian as a foreign language at the High-Intermediate level or above, Russian students at vocational centers, high school students sitting Russian as a second language exam.

Routledge
September 2024:110
Pb: 978-1-032-73938-0: **£35.99**
Hb: 978-1-032-73970-0: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032739380

Locality in Grammar

From Narrow Syntax to Interfaces



Xiaoshi Hu

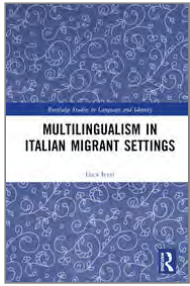
Series: *Routledge Studies in Chinese Linguistics*

Locality in Grammar: From Narrow Syntax to Interfaces investigates the operation of locality conditions in syntax and semantics from a cross-linguistic perspective. This book will inform postgraduate students and scholars in the field of linguistics.

Routledge
May 2024:172
Hb: 978-1-032-12680-7: **£135**
eBook: 978-1-003-22568-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032126807

Multilingualism in Italian Migrant Settings



Luca Iezzi

Series: *Routledge Studies in Language and Identity*

Multilingualism in Italian Migrant Settings investigates the plural linguistic practices of the migrants in a particular refugee centre in Italy, the CAS (extraordinary refugee centre). This monograph will appeal to scholars specialising in sociolinguistics and contact linguistics. The volume will also be informative for postgraduate students in the field of sociolinguistics, with a focus on migration and language use.

Routledge
September 2024:166
Hb: 978-1-032-68464-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032684642

My Korean: Step 2

" 2"



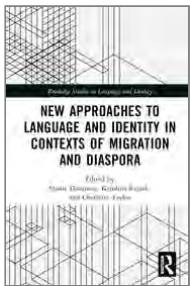
Byung-jin Lim The University of Wisconsin-Madison, USA
Jieun Kim The University of Wisconsin-Madison, USA, **Ji-Hye Kim**

The My Korean series of textbooks are user-friendly and accessible, taking a student-centered and interactive approach to learning Korean through popular culture. My Korean: Step 2 uses authentic dialogues based on real-life and interactive activities and tasks that encourage students' active participation. The textbook is arranged thematically around topics that high-beginner and intermediate-low level learners of Korean are likely to encounter in their studies. My Korean: Step 2 is a valuable resource for individual self-study and one-on-one or group tutorials on the Korean language and culture.

Routledge
August 2024:166
Pb: 978-1-138-65926-1: £34.99
Hb: 978-1-138-65925-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138659261

New Approaches to Language and Identity in Contexts of Migration and Diaspora



Edited by **Stuart Dunmore**, **Karolina Rosiak**, **Charlotte Taylor** University of Sussex, UK

Series: *Routledge Studies in Language and Identity*

New Approaches to Language and Identity in Contexts of Migration and Diaspora draws together expertise and contemporary research findings in respect of language and identity in migrant and diasporic contexts throughout the world. This volume will primarily appeal to scholars and researchers in fields such as migration, intercultural communication, sociolinguistics, bilingualism, multilingualism, and heritage language learning.

Routledge
July 2024:198
Hb: 978-1-032-44738-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032447384

Of Mind and Machine

Textual Accountability in Translation and for Translator Training



Edited by **Chunshen Zhu**, **Chengzhi Jiang**

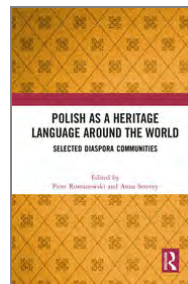
Of Mind and Machine provides a broad perspective on multi-level dialogic engagements between text and reader as seen from the use of language in presenting information to generate a discursive experience in various sociocultural settings. This edited volume is primarily intended for advanced undergraduates, postgraduates, researchers, and teachers within the fields of language and translation, applied linguistics, and discourse analysis.

Routledge
June 2024:246
Pb: 978-1-032-25470-8: £36.99
Hb: 978-1-032-25471-5: £135
eBook: 978-1-003-28335-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032254708

Polish as a Heritage Language Around the World

Selected Diaspora Communities



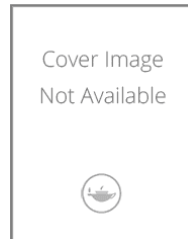
Edited by **Piotr Romanowski**, **Anna Seretny**

Polish as a Heritage Language Around the World provides a timely insight into Polish diaspora communities around the world and their endeavours in heritage language maintenance and education. Offering an overview of key concepts and theoretical issues, practical pedagogical guidance, and field-advancing suggestions for further research, Polish as a Heritage Language Around the World will be of interest to researchers and instructors of Polish around the world as well as those interested in second language acquisition and heritage language studies.

Routledge
July 2024:248
Hb: 978-1-032-51393-5: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032513935

Routledge Handbook of East Asian Translation



Edited by **Ruselle Meade**, **Claire Shih**, **Kyung Hye Kim**

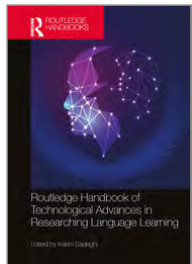
Series: *Routledge Studies in East Asian Translation*

Routledge Handbook of East Asian Translation showcases new research and developments in translation studies within the East Asian context. This Handbook will appeal to researchers and students of translation and interpreting studies. Chapters are likely to be of value to those working, not only in East Asian studies, but also disciplines such as literary studies, global cultural studies, and LGBT+ studies.

Routledge
August 2024:480
Hb: 978-1-032-17072-5: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032170725

Routledge Handbook of Technological Advances in Researching Language Learning



Edited by **Karim Sadeghi** Urmia University, Iran

The Routledge Handbook of Technological Advances in Researching Language Learning is the first volume to bring together the extant scholarship on the nature and role of digital technology in conducting second language research. This book will primarily appeal to academic specialists, practitioners, and professionals in the field of applied linguistics and second language education. The book will also be informative for scholars and professionals in disciplines such as educational technology and TESOL.

Routledge
November 2024:522
Hb: 978-1-032-60431-2: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032604312

Scottish Gaelic

A Comprehensive Grammar



William Lamb

Series: *Routledge Comprehensive Grammars*

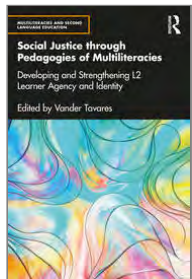
Scottish Gaelic A Comprehensive Grammar is a definitive description of contemporary Gaelic. Brimming with authentic examples, the volume accommodates readers of all levels, from complete beginners to professional linguists. It is both an ideal textbook for structured coursework and an indispensable companion for independent study.

Routledge
August 2024:400
Pb: 978-0-367-18918-1: £32.99
Hb: 978-0-367-18917-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367189181

Social Justice through Pedagogies of Multiliteracies

Developing and Strengthening L2 Learner Agency and Identity



Edited by **Vander Tavares** Inland Norway University of Applied Sciences, Norway

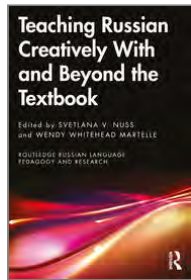
Series: *Multiliteracies and Second Language Education*

Social Justice through Pedagogies of Multiliteracies explores the ways in which pedagogies of multiliteracies can be used to promote and achieve situated forms of social justice, especially for minoritized L2 learners. This edited collection focuses on pedagogies of multiliteracies that seek to develop and strengthen L2 learner identity and agency within and outside formal educational contexts in bilingual, multilingual, multimodal, community, language, and teacher education. Social Justice through Pedagogies of Multiliteracies will be of interest to L2 researchers, teachers, and teacher educators.

Routledge
August 2024:236
Pb: 978-1-032-56789-1: £39.99
Hb: 978-1-032-57313-7: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032567891

Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook



Edited by **Svetlana V. Nuss** University of Alaska Fairbanks, USA., **Wendy Whitehead Martelle**

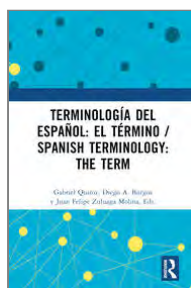
Series: *Routledge Russian Language Pedagogy and Research*

Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook is a collection of pedagogical narratives that promotes impactful approaches to teaching Russian as a Foreign Language (RFL) when supplementing or going beyond a specific textbook. With the lightning pace of modern news, social media, and technology, textbooks quickly become outdated and as a response to these rapid changes, this edited volume showcases a wide range of approaches to teaching RFL with and beyond traditional textbooks. The book will be a useful resource for Russian instructors and language departments interested in engaging their students with creative and unique courses.

Routledge
May 2024:230
Pb: 978-1-032-26851-4: £37.99
Hb: 978-1-032-26854-5: £135
eBook: 978-1-003-29021-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032268514

Terminología del español: el término / Spanish Terminology: The Term



Edited by **Gabriel Quiroz**, **Diego A. Burgos**, **Juan Felipe Zuluaga Molina**

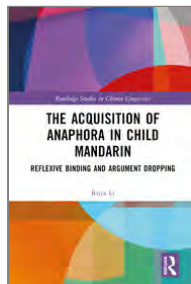
Terminología del español: el término / Spanish Terminology: The Term provides a consolidated and research-based guide to Terminology Science in Spanish. This edited collection brings together experts in the field who draw upon a large-scale, multi-subject terminology and corpus linguistics research project to provide data, examples, trends, models, analysis, and discussion of terms. This volume will be of interest to specialists in Terminology, Spanish linguistics, technology-mediated language processing, specialized translation, specialized lexicography, and language for specific purposes.

Routledge
June 2024:280
Hb: 978-1-032-38284-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032382845

The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin

Reflexive Binding and Argument Dropping



Ruya Li

Series: *Routledge Studies in Chinese Linguistics*

The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin explores how Mandarin-speaking children's interpretation of the reflexive *ziji* and their use of null arguments can be understood under the notions of locality and prominence. This book is an important contribution to language acquisition research and can serve as a valuable reference for graduate students and researchers in the field of language acquisition, Chinese linguistics, psycholinguistics, and cognitive science.

Routledge
May 2024:242
Hb: 978-1-138-24120-6: £135
eBook: 978-1-315-28105-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138241206

The Language of Food: Through the Lens of East Asian Films and Drama



Jieun Kiaer, Loli Kim, Niamh Calway

Series: *Routledge Studies in East Asian Translation*

The Language of Food: Through the Lens of East Asian Films and Drama invites readers into the fascinating world where food culture and language intersect, revealing how each dish communicates beyond mere taste. This book will captivate students and researchers of East Asian languages, media studies, film studies, Korean Wave studies, and anyone intrigued by the intricate relationship between food and language.

Routledge
September 2024: 156
Pb: 978-1-032-25846-1: £36.99
Hb: 978-1-032-25845-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032258461

The Routledge Handbook of German Language Teaching



Edited by Ruth Whittle

The Routledge Handbook of German Language Teaching evaluates and addresses multifaceted, multilevel needs of students and teachers within teaching German as a foreign, as well as a second, language through taking a transcultural approach. This Handbook will primarily appeal to teachers and instructors of German, as well as those training to become German language instructors. Moreover, the book will appeal to researchers interested in the linguistic and theoretical aspects of German language teaching.

Routledge
September 2024: 352
Hb: 978-0-367-33221-1: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367332211

The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching

multimodalidad e interdisciplinarietà



Edited by **Elisa Gironzetti** The University of Maryland, College Park, USA, **Manel Lacorte** The University of Maryland, College Park, USA

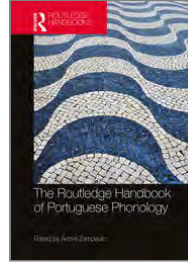
Series: *Routledge Spanish Language Handbooks*

The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching: multimodalidad e interdisciplinarietà provides a comprehensive, state-of-the-art account of the main theoretical, curricular, and pedagogical foundations for implementing and researching a pedagogy for multiliteracies in Spanish Language Teaching (SLT). The volume is specifically designed to meet the needs of scholars, teachers, and undergraduate and graduate students who wish to develop their knowledge about the latest research and new trends in the field of multiliteracy applied to SLT from an international perspective.

Routledge
August 2024: 484
Hb: 978-1-032-04112-4: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032041124

The Routledge Handbook of Portuguese Phonology



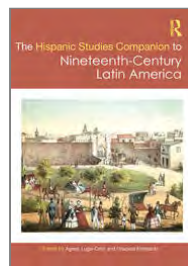
Edited by **André Zampaulo** California State University, Fullerton, USA

The Routledge Handbook of Portuguese Phonology provides an up-to-date description of the Portuguese phonological system, including a thorough account of the fundamental concepts, data, previous explanations, as well as the status quaestionis and directions for future research and further reading. This in-depth resource will be invaluable for researchers and advanced students of Portuguese language and linguistics, as well as those interested in phonology and linguistics more broadly.

Routledge
July 2024: 512
Hb: 978-1-032-21081-0: £215
eBook: 978-1-003-26664-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032210810

The Routledge Hispanic Studies Companion to Nineteenth-Century Latin America



Edited by **Agnes Lugo-Ortiz**, **Graciela Montaldo**

Series: *Routledge Companions to Hispanic and Latin American Studies*

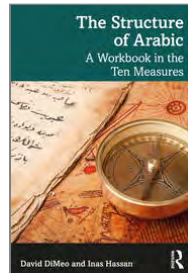
The Routledge Hispanic Studies Companion to Nineteenth-Century Latin America provides a unique, comprehensive, and critical overview of Latin American studies in the nineteenth century, including the major regions and subfield. It provides an overarching analysis of the field and introduces cutting-edge concepts all within one expansive volume. The innovative volume will be of interest to students and scholars of Latin American studies and Spanish studies. Readers unfamiliar with the period will acquire a comprehensive view of its complexities while specialists will discover new interpretations and archives.

Routledge
September 2024: 496
Hb: 978-0-367-40741-4: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367407414

The Structure of Arabic

A Workbook in the Ten Measures



David DiMeo, Inas Hassan

The Structure of Arabic: A Workbook in the Ten Measures is a comprehensive guide and workbook in the ten measures of Arabic words, the backbone of the Arabic lexical system, and provides a systematic explanation of the root and pattern system that forms the basis of most Arabic words. This unique textbook introduces measures and patterns sequentially across ten chapters, helping learners to navigate the topics in a logical manner. Designed to supplement both class-based Arabic courses and independent study, the book will help learners of Arabic at all levels of competency to improve their vocabulary, pronunciation, spelling, and comprehension.

Routledge
July 2024: 184
Pb: 978-1-032-53754-2: £35.99
Hb: 978-1-032-54225-6: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032537542

Transforming Hanzi Pedagogy in the Digital Age

Theory, Research, and Practice



Edited by **Chengzhi Chu**, **Matthew D. Coss**, **Phyllis N. Zhang**

Transforming Hanzi Pedagogy in the Digital Age together expert researchers and practitioners to offer a coherent theoretical, empirical, pedagogical, and experiential justification for a shift in pedagogical focus from handwriting to e-writing in L2 Chinese pedagogy. This book will be informative for Chinese language instructors, researchers, program directors, materials developers, and advanced graduate students in both CFL and CSL contexts worldwide.

Routledge
August 2025:302
Pb: 978-1-032-25946-8: £39.99
Hb: 978-1-032-25945-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032259468

Two English-Language Translators of Jin Ping Mei

From Lotus to Plum



Shuangjin Xiao

Series: *Routledge Studies in Chinese Translation*

Two English-Language Translators of Jin Ping Mei examines English translations of the Ming novel Jin Ping Mei by translators from different historical periods within the Anglophone world. This book will be a useful reference for scholars and researchers within the fields of literary translation studies and classical Chinese literature, particularly Ming-Qing fiction. The book will also appeal to students and researchers studying Jin Ping Mei.

Routledge
July 2024:238
Hb: 978-1-032-75152-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032751528

Using Chinese Classics for Intercultural Communicative Competence

A Teacher's Guide



Jinai Sun, **Xuehua Xiang**, **Li Ye**

Series: *Routledge Studies in Chinese as a Foreign Language*

Using Chinese Classics for Intercultural Communicative Competence presents new strategies and tools for integrating Mandarin language teaching with fostering intercultural competencies through contemporary, global lenses on Chinese classic texts. This book will be valuable for pre- and in-service Mandarin Chinese teachers across various institutional settings at different levels, looking for ready materials and professional development resources. The book can also be used as core material for teacher training programs.

Routledge
August 2024:248
Pb: 978-1-032-45499-3: £32.99
Hb: 978-1-032-45500-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032454993

3RD EDITION

V Puti

Russian Grammar in Context



Anna Kudyma, **Olga Kagan**, **Frank Miller**, **Michael Lavery**

V Puti: Russian Grammar in Context is a multi-level textbook program for learners of Russian that develops proficiency across the four language skills while building intercultural knowledge and competence. The third edition of this highly successful program presents grammar, vocabulary, culture, music, film, and literature within the context of diverse Russian-speaking communities around the world. The flexible, modular structure of V Puti: Russian Grammar in Context and the accompanying Student Activities Manual are designed to meet the needs of a wide variety of Russian programs and learners at intermediate or advanced level.

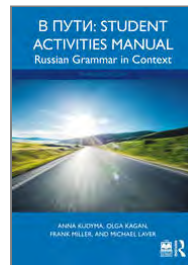
Routledge
October 2024:552
Pb: 978-1-032-43881-8: £49.99
Hb: 978-1-032-43878-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032438818

3RD EDITION

V Puti: Student Activities Manual

Russian Grammar in Context



Anna Kudyma, **Olga Kagan**, **Frank Miller**, **Michael Lavery**

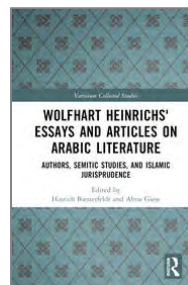
V Puti: Student Activities Manual is an integral part of the V Puti course and is designed for use alongside V Puti: Russian Grammar in Context. The structure matches the main textbook and provides a wealth of exercises and activities, either for class-use or homework. This third edition offers a wider variety of exercises and activities which incorporate more recent language pedagogies. The flexible, modular structure of the V Puti course is designed to meet the needs of a wide variety of Russian programs and learners at intermediate or advanced level.

Routledge
October 2024:276
Pb: 978-1-032-57154-6: £44.99
Hb: 978-1-032-57153-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032571546

Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature

Authors, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence



Edited by **Hinrich Biesterfeldt**, **Alma Giese**

Series: *Variorum Collected Studies*

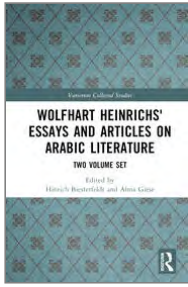
Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature: Authors, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence is the second of two volumes which showcase a great number of Heinrichs' writings on Arabic literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence. This volume and its companion will appeal to students and researchers in the fields of Arabic Literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence.

Routledge
May 2024:442
Hb: 978-1-032-04641-9: £180
eBook: 978-1-003-19404-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032046419

Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature

Two Volume Set



Edited by **Hinrich Biesterfeldt**, **Alma Giese**

Series: *Variorum Collected Studies*

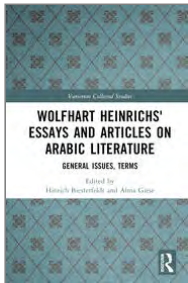
Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature showcases a great number of Heinrichs' writings in two volumes on his central field of research on Arabic literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence. The two volumes will appeal to students and researchers in the field of Arabic and Islamic Studies, and particularly to those interested in Arabic literature.

Routledge
May 2024:852
Hb: 978-1-032-62583-6: £325

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032625836

Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature

General Issues, Terms



Edited by **Hinrich Biesterfeldt**, **Alma Giese**

Series: *Variorum Collected Studies*

Wolffhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature: General Issues, Terms is the first of two volumes which showcases a great number of Heinrichs' writings on his central field of research: Arabic literature. This volume specifically looks at poetry and rhetoric, and their indigenous theories and terminologies. This volume and the accompanying volume will appeal to students and researchers in the field of Arabic and Islamic Studies, and particularly to those interested in Arabic literature.

Routledge
May 2024:410
Hb: 978-1-032-04638-9: £180
eBook: 978-1-003-19402-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032046389

The Kind Librarian

Cultivating a Culture of Kindness and Wellbeing in Libraries



Helen Rimmer

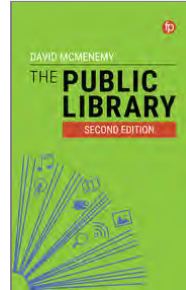
Information professionals work in dynamically changing environments with a diverse range of patrons, which can sometimes present stressful situations. This book seeks to aid staff in information and heritage organisation in steering through challenges by fostering a culture grounded in kindness and wellbeing, promoting a more supportive and understanding work environment. The strategies presented in this book will ensure the sustained mental health and satisfaction of both staff and the patrons they serve, underlining a humancentred approach to library management and community service.

Facet Publishing
July 2024:250
Pb: 978-1-783-30712-8: £40
Hb: 978-1-783-30713-5: £80

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781783307128

2ND EDITION

The Public Library



David McMenemy

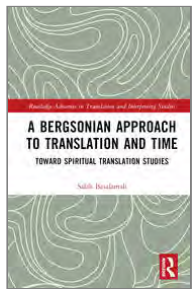
This second edition is fully updated to reflect this and other significant developments in the sector, including: – discussion of emerging delivery models that focus on community-led solutions such as volunteering – managing technology and digital advances such as Internet access and privacy – findings from a major new UK-based research project of the impact of COVID-19 on public libraries As a unique analysis of the concept of public library purpose in the UK, this book will be essential reading for anyone advocating for the service and its value.

Facet Publishing
August 2024:222
Pb: 978-1-783-30605-3: £60
Hb: 978-1-783-30606-0: £120

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781783306053

A Bergsonian Approach to Translation and Time

Toward Spiritual Translation Studies



Salah Basalamah

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This innovative book offers a systematic conceptual exploration of translation through the lens of time, challenging the traditional notion of translation as mere linguistic transfer and advancing a new research agenda within the philosophy of translation. The volume sets the stage by establishing an overarching framework that positions the philosophy of translation as a distinct subdiscipline within translation studies. As a pioneering work on the temporal characteristic of translation, this book will be of interest to students and scholars in translation studies, especially those focused on its philosophical treatment.

Routledge
October 2024:256
Hb: 978-0-367-74898-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367748982

A Guide to Quantitative Research Methods in Second Language Pronunciation



Charlie Nagle

Series: Second Language Acquisition Research Series

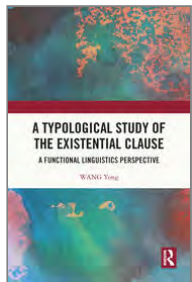
This book offers a comprehensive resource on the state-of-the-art in L2 pronunciation, surveying the most up-to-date theoretical and methodological developments to highlight the multidimensional nature of pronunciation scholarship and directions for future research. This book is an invaluable resource for graduate students and researchers, at all stages of their careers, looking to expand their knowledge base in SLA and L2 pronunciation and related fields such as phonetics and phonology.

Routledge
July 2024:280
Pb: 978-1-032-24555-3: £36.99
Hb: 978-1-032-24556-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032245553

A Typological Study of the Existential Clause

A Functional Linguistics Perspective



Wang Yong

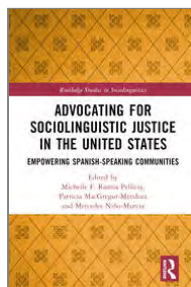
This book investigates the existential clause (EC) from a cross-linguistic perspective and within the framework of Systemic Functional Linguistics. The title will appeal to scholars and students in the field of linguistics, especially functional linguistics, and syntax.

Routledge
June 2024:208
Hb: 978-1-032-79473-0: £135
eBook: 978-1-003-49271-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032794730

Advocating for Sociolinguistic Justice in the United States

Empowering Spanish-speaking Communities



Edited by Michelle F. Ramos Pellicia, Patricia MacGregor-Mendoza, Mercedes Niño-Murcia

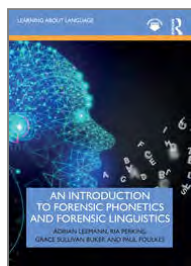
Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

This collection focuses on social awareness and critical language awareness with the goal of enlightening and empowering multilingual and multicultural communities across the U.S. Each chapter brings to light the trauma, gaps in services and misguided societal perceptions that adversely impact communities whose linguistic and cultural background and/or status as migrants place them in vulnerable situations. Usage, power, migration, and the cultural funds of knowledge of minoritized communities interact, this volume will be of interest to students, scholars, and educators in sociolinguistics, applied linguistics, and language education.

Routledge
October 2024:296
Hb: 978-1-032-58048-7: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032580487

An Introduction to Forensic Phonetics and Forensic Linguistics



Adrian Leemann, Ria Perkins, Grace Sullivan Buker, Paul Foulkes

Series: Learning about Language

This textbook provides a practical introduction to the fields of forensic phonetics and forensic linguistics. Addressing how these fields are both distinct yet closely related, the book demonstrates how experts from both fields can work together to investigate and deliver justice in complex legal situations. Accompanied by online audio and video resources as well as signposting readers to freely-available software to aid their studies, this book is the ideal springboard for students beginning work in forensic phonetics, forensic speech science, forensic linguistics and law and language.

Routledge
October 2024:344
Pb: 978-0-367-61657-1: £35.99
Hb: 978-0-367-61658-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367616571

An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics

Reproducible Research Using R



Jerid Francom

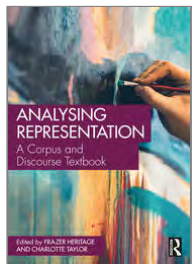
"An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics" is a pragmatic textbook that equips students and researchers with the essential concepts and practical programming skills needed to conduct quantitative text analysis in a reproducible manner. Designed for undergraduate students and those new to the field, this book assumes no prior experience with statistics or programming. This practical text is enriched with features that facilitate learning, including thought and practical exercises and a companion website which includes programming demonstrations to develop and augment readers' recognition of how programming strategies are implemented.

Routledge
August 2024:356
Pb: 978-1-032-49426-5: £35.99
Hb: 978-1-032-49427-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032494265

Analysing Representation

A Corpus and Discourse Textbook



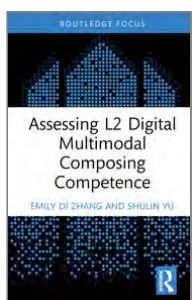
Edited by **Frazer Heritage, Charlotte Taylor**

Analysing Representation: A Corpus and Discourse Textbook guides readers through the process of researching how people and phenomena are represented in discourse and introduces them to key tools they can use from corpus linguistics and (critical) discourse analysis. This exciting new text is ideal for final-year undergraduate, taught postgraduate and doctoral level students of linguistics, corpus linguistics, quantitative data analysis, corpus linguistics and discourse studies, as well as scholars who are new to applying the combination of corpus and discourse methods to investigating representation.

Routledge
May 2024:240
Pb: 978-1-032-39701-6: £35.99
Hb: 978-1-032-39703-0: £135
eBook: 978-1-003-35097-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032397016

Assessing L2 Digital Multimodal Composing Competence



Edited by **Emily Di Zhang** Shanghai Jiao Tong University, China,
Shulin Yu University of Macau, China

Series: *Routledge Focus on Applied Linguistics*

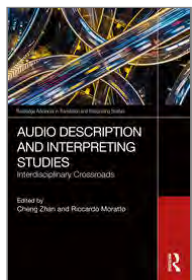
This book focuses on assessing L2 student digital multimodal composing (DMC) competence. It explores key themes, including the conceptualization of the L2 student DMC competence, and the development, validation, and utilization of the L2 student DMC competence at the tertiary context. This practical guidance equips educators and practitioners with the necessary tools and strategies to effectively assess and enhance L2 students' DMC competence.

Routledge
June 2024:134
Hb: 978-1-032-75807-7: £48.99
eBook: 978-1-003-47572-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032758077

Audio Description and Interpreting Studies

Interdisciplinary Crossroads



Edited by **Cheng Zhan** Sun Yat-sen University, China,
Riccardo Moratto Shanghai International Studies University, China

Series: *Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies*

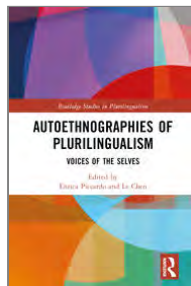
Serving as a pioneering work, this volume offers a systematic and comprehensive exploration of the integration between audio description (AD) and interpreting studies. This volume represents an interdisciplinary endeavor to approach AD as a quasi-interpreting activity, investigating the reciprocal significance of AD and interpreting in terms of research, practice, and training. A valuable resource for students, scholars and practitioners in translation and interpreting studies, particularly those with an interest in audiovisual translation and accessible communication.

Routledge
July 2024:168
Pb: 978-1-032-64826-2: £36.99
Hb: 978-1-032-64828-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032648262

Autoethnographies of Plurilingualism

Voices of the Selves



Edited by **Enrica Piccardo, Le Chen**

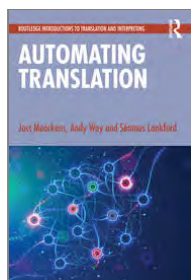
Series: *Routledge Studies in Plurilingualism*

This collection spotlights the authentic voices of plurilingual learners, bringing together autoethnographies of over twenty graduate students toward deepening current understandings of lived experiences of plurilingualism. The volume begins with outlining foundational work on plurilingualism in language education up to this point, with the body of work on plurilingual subjectivities historically focusing on researchers' and practitioners' gazes, rather than students. This book will be of interest to students and scholars in applied linguistics, language teaching and learning, and language education.

Routledge
September 2024:328
Hb: 978-1-032-58535-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032585352

Automating Translation



Edited by **Joss Moorkens, Andy Way, Séamus Lankford**

Series: *Routledge Introductions to Translation and Interpreting*

This book, authored by leading experts, demystifies machine translation, explaining its origins, its training data, how neural machine translation and LLMs work, how to measure their quality, how translators interact with contemporary systems for automating translation, and how readers can build their own machine translation or LLM. Enhanced with activities, further reading and resource links, including online support material on the Routledge Translation studies portal, this is an essential textbook for students of translation studies, trainee and practising translators and users of MT and multilingual LLMs.

Routledge
September 2024:256
Pb: 978-1-032-43680-7: £34.99
Hb: 978-1-032-46352-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032436807

Automation in Communication

The Ideological Implications of Language Machines



Edited by **Lionel Wee** National University of Singapore, Singapore

Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

By drawing on multiple examples from healthcare, religion, service encounters and poetry, Lionel Wee presents rich insights into the use of automation in communication through a posthumanist lens. This book will be vital to students interested in studying the intersections of AI, language and communication, as well as researchers working in communication studies, linguistics and the broader sociology of language in the age of technological change.

Routledge
September 2024:166
Pb: 978-1-032-73223-7: £32.99
Hb: 978-1-032-74161-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032732237

Becoming a Linguist

Advice from Key Thinkers in Language Studies



Edited by **Eldin Milak, Ana Tankosić**

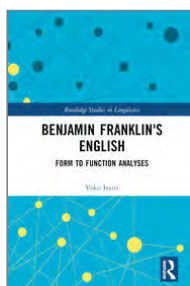
This unique collection of essays, edited by and for students of linguistics, offers insights into the personal and professional journeys of some of the key thinkers in language studies. As a volume focused on the people behind the ideas, *Becoming a Linguist* will be of interest to students and scholars of language and linguistics, the history of linguistic thought, as well as the interested general reader.

Routledge
October 2024:220
Pb: 978-1-032-49201-8: **£36.99**
Hb: 978-1-032-49203-2: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032492018

Benjamin Franklin's English

Form to Function Analyses



Yoko Iyeyri Kyoto University, Japan

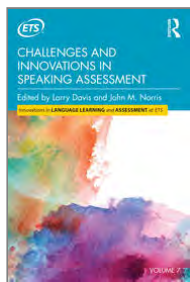
Series: *Routledge Studies in Linguistics*

This book delves into Benjamin Franklin's English, illustrating the variable nature of 18th-century American English and his stylistic manipulation of the potentiality of English. Benjamin Franklin is one of the Founding Fathers of the United States and while his achievements have been well established in the history of America, his linguistic activities have been explored only to a lesser extent. Iyeyri examines his letters and autobiography, which provide linguists with opportunities to study his language. This book is a fantastic reference for students and scholars of historical linguistics, varieties of English, and World Englishes.

Routledge
October 2024:248
Hb: 978-1-032-27704-2: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032277042

Challenges and Innovations in Speaking Assessment



Edited by **Larry Davis, John M. Norris**

Series: *Innovations in Language Learning and Assessment at ETS*

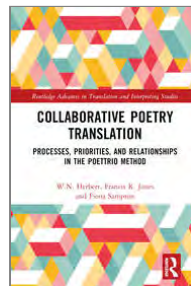
Educational Testing Service (ETS) has been a primary innovator in all dimensions of speaking assessment since the 1970s, addressing challenges through the advent of new test designs, scoring practices, and measurement technologies to make especially large-scale, standardized testing of speaking ability a reality. This volume presents a sample of key ETS research and development efforts related to speaking assessment over the years. The volume will appeal to language testing professionals and test score users in illuminating how ETS has influenced the development of speaking assessment as well as pointing to multiple directions for future research and practice.

Routledge
September 2024:254
Pb: 978-1-138-70715-3: **£41.99**
Hb: 978-1-138-70714-6: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138707153

Collaborative Poetry Translation

Processes, Priorities, and Relationships in the Poetrio Method



W.N. Herbert, Francis R. Jones, Fiona Sampson

Series: *Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies*

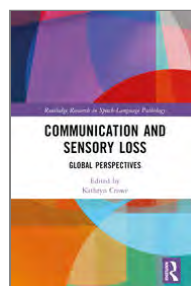
This volume provides an account of collaborative poetry translation in practice. The book focuses on the "Poetrio" method as a case study. This process brings together the source-language poet, the target-language poet, and a language advisor serving as a bilingual mediator between the two. Drawing on data from over 100 hours of recorded footage and interviews, *Collaborative Poetry Translation* offers both qualitative and quantitative analyses of the method in practice, exploring such issues as poem selection, translation strategies, interaction between participants, and the balancing act between the different cultures at play.

Routledge
July 2024:238
Hb: 978-0-367-14118-9: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367141189

Communication and Sensory Loss

Global Perspectives



Edited by **Kathryn Crowe**

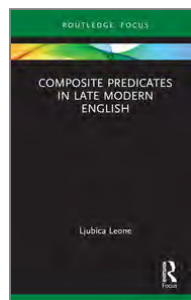
Series: *Routledge Research in Speech-Language Pathology*

This collection explores communication differences in individuals with sensory impairment/loss relevant to health and education students and professionals. This book goes beyond describing sensory loss to encourage readers to think about sensory loss and communication as part of a biopsychosocial view of health and the intersecting identities of the clients and families that they service. This book is a valuable resource for scholars, educators, and clinicians interested in evidence-based practices to support their work with individuals experiencing sensory loss.

Routledge
July 2024:248
Hb: 978-1-032-21162-6: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032211626

Composite Predicates in Late Modern English



Ljubica Leone

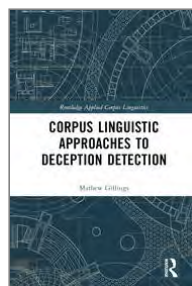
Series: *Routledge Focus on Linguistics*

This volume provides a concise overview of the diachronic development of composite predicates (CPs) in Late Modern English, offering clearer evidence of ongoing language change using data less readily available in other corpora. While previous scholarship on CPs exists from a synchronic perspective, this book is the first to focus exclusively on late modern English with a diachronic approach to CPs. The book sheds light on ongoing processes of change in spoken data, enriching knowledge on language change in this period and offering directions for future research. This book will appeal to scholars in English historical linguistics, syntax and semantics, and language change.

Routledge
May 2024:94
Hb: 978-1-032-52488-7: **£49.99**
eBook: 978-1-003-41025-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032524887

Corpus Linguistic Approaches to Deception Detection



Mathew Gillings

Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

Corpus Linguistic Approaches to Deception Detection provides an innovative introduction to the use of the corpus linguistics methodology in the field of deception detection. This book will be of interest to scholars and postgraduate students in the fields of corpus linguistics, psychology, discourse analysis, and forensic linguistics.

Routledge
June 2024:208
Hb: 978-1-032-05452-0: £135
eBook: 978-1-003-19759-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032054520

Corpus Linguistics for Oral History



Chris Fitzgerald , Ivor Timmis

Series: Routledge Corpus Linguistics Guides

Corpus Linguistics for Oral History takes a step-by-step approach to presenting how corpus linguistics tools and techniques can be applied to oral history archives. This book is key reading for students and researchers working in History and Corpus Linguistics. History students will find a new perspective on approaching primary historical sources, while linguistics students will find insights into an avenue of data worthy of multiple levels of linguistic analysis.

Routledge
November 2024:146
Pb: 978-1-032-37872-5: £36.99
Hb: 978-1-032-37873-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032378725

2ND EDITION

Critical Sociolinguistic Research Methods

Studying Language Issues That Matter



Monica Heller , Sari Pietikäinen , Joan Pujolar

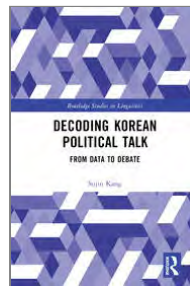
Critical Sociolinguistic Research Methods is a guide to conducting concrete ethnographic and discourse analytic research projects, written by top scholars for students and researchers in social science fields. Clear and highly applicable, with a detailed workbook full of practical tips and examples, this book is a great resource for graduate-level qualitative methods courses in linguistics and anthropology, as well as methods courses in the humanities and social sciences that focus on the role of language in research. It is a timely text for investigating language issues that matter and have consequences for people's lives.

Routledge
May 2024:236
Pb: 978-1-032-49526-2: £37.99
Hb: 978-1-032-49528-6: £135
eBook: 978-1-003-39425-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032495262

Decoding Korean Political Talk

From Data to Debate



Sujin Kang

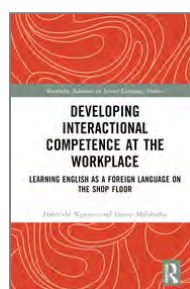
This book offers an illuminating exploration into the complex world of political communication in South Korea from 2016 to 2021. Through an in-depth analysis of 34 political conversations totalling over 275 hours, this book presents a groundbreaking interdisciplinary study combining quantitative and qualitative methods. It delves into the intricate design and strategic use of questions and answers in political dialogue, shedding light on the underlying rhetoric, strategy, and power dynamics. An indispensable resource for scholars in the fields of linguistics, political science, and communication studies, as well as professionals in diplomatic and governmental sectors.

Routledge
September 2024:224
Hb: 978-1-032-73726-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032737263

Developing Interactional Competence at the Workplace

Learning English as a Foreign Language on the Shop Floor



Hanh thi Nguyen , Taiane Malabarba University of Potsdam, Germany

Series: Routledge Advances in Second Language Studies

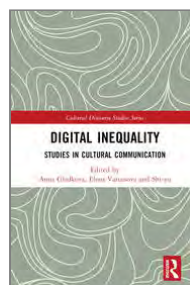
What is it about social interaction at the workplace that spurs interactional competence development? This book explores the answers to this question by analyzing the development of interactional competence by two Vietnamese hotel staff members, one novice and one experienced, as they interact with international guests in English in Vietnam. With an in-depth discussion of theoretical issues as well as a fine-grained empirical analysis, this book appeals to researchers, students, and practitioners interested in social perspectives on second language learning, longitudinal EMCA, the development of interactional competence at the workplace, and guest-host interaction in hospitality.

Routledge
September 2024:280
Hb: 978-0-367-64676-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367646769

Digital Inequality

Studies in Cultural Communication



Edited by **Anna Gladkova** Lomonosov Moscow State University, Russia, **Elena Vartanova** Lomonosov Moscow State University, Russia, **Shi-xu** Hangzhou Normal University, China

Series: Cultural Discourse Studies Series

Tracing the development of new technological skills and digital cultures, this book looks at the rise of new digital divides and reveals how these inequalities affect cross-cultural communication from a cultural discourse studies perspective in various ethnic and cultural groups across the world. A resourceful text that will be of interest to students and scholars of social inequality, digital media and communication studies, and anyone interested in learning how multicultural discourses are developing in varied national contexts today.

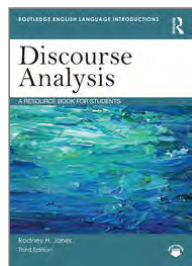
Routledge
October 2024:296
Hb: 978-1-032-67221-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032672212

3RD EDITION

Discourse Analysis

A Resource Book for Students



Rodney H. Jones

Series: Routledge English Language Introductions

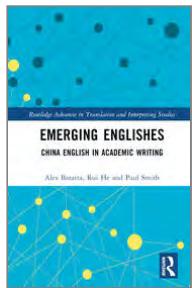
Revised and updated throughout, the new edition of *Discourse Analysis* provides a comprehensive overview of the major approaches to and methodological tools used in discourse analysis. Other features of the new edition include updated references and a wider range of material from social media that includes TikTok and other more recently popular platforms. Written by an experienced teacher and author, this accessible textbook is essential reading for all students of English language and linguistics.

Routledge
May 2024:272
Pb: 978-1-032-45528-0: £35.99
Hb: 978-1-032-45529-7: £135
eBook: 978-1-003-37740-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032455280

Emerging Englishes

China English in Academic Writing



Alex Baratta , Rui He , Paul Smith

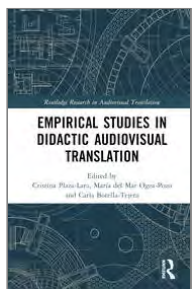
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book encourages further conversation on the expanding circle in World Englishes, offering a detailed look at "China English" through the academic writing of Chinese students at a British university. The volume seeks to blur the simplistic binary of "Chinglish," a broad term often understood to encompass grammatical or lexical errors or seemingly "unnatural" expressions, and "China English," which the authors articulate here as its own variety, as evidenced in language use marked by predictability. This book will be of interest to students and scholars in language and education, World Englishes, sociolinguistics, and applied linguistics.

Routledge
October 2024:172
Hb: 978-1-032-52484-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032524849

Empirical Studies in Didactic Audiovisual Translation



Edited by Cristina Plaza-Lara , María del Mar Ogea-Pozo , Carla Botella-Tejera

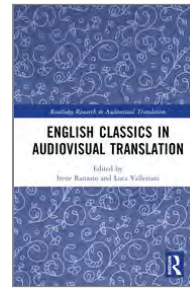
Series: Routledge Research in Audiovisual Translation

This collection showcases a wide range of empirical studies in didactic audiovisual translation (DAT), fostering replication of the present work to encourage future research and further expansion of DAT's applications in language learning settings. The book seeks to offer a complementary perspective with the spotlight on empirical work, building on previous lines of inquiry rooted in descriptive analysis and the "experimental turn." This volume will be of interest to students and scholars in audiovisual translation, translation studies, language education, and technology and language learning.

Routledge
September 2024:224
Hb: 978-1-032-61138-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032611389

English Classics in Audiovisual Translation



Edited by Irene Ranzato , Luca Valleriani

Series: Routledge Research in Audiovisual Translation

This collection explores the translation of dialogue from the adaptations of literary classics across audiovisual media, engaging with the question of what makes a classic through an audiovisual translation lens. The volume seeks to fill a gap on the translation of classic texts in AVT research which has tended to focus on contemporary media. This book will be of interest to scholars in audiovisual translation, literary translation, comparative literature, film and television studies, and media studies.

Routledge
October 2024:256
Hb: 978-1-032-56027-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032560274

English for IT Communication



Tony Myers , Jaime Buchanan

Series: Routledge Applied English Language Introductions

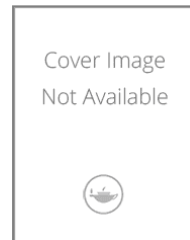
English for IT Communication provides a comprehensive introduction for students and professionals studying IT or Computer Science and covers all forms of technical communication from emails and memos through procedures to reports and design specs. In each case, the book offers multiple real-world examples, looking at who the texts are written for, what their purpose is, and how these affect what is on the page. Practical and clearly written, it is designed to introduce readers to features of the most common genres in IT and Computer Science.

Routledge
November 2024:186
Pb: 978-1-032-64749-4: £35.99
Hb: 978-1-032-64750-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032647494

English Medium Instruction in South Korea

Focusing on Language in School and University Classrooms



Jiye Hong The University of Auckland, New Zealand,
Helen Basturkmen The University of Auckland, New Zealand

Series: Routledge Studies in English-Medium Instruction

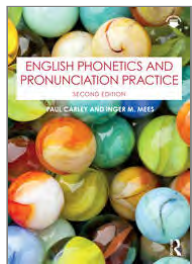
Adding to the growing body of research on English Medium Instruction (EMI), this book focuses on the language support systems currently used by EMI mathematics and social science schoolteachers, and university lecturers in South Korea. This is the first major book-length examination of EMI in the South Korean context, and presents a useful resource for EMI teachers, lecturers, and educators—in South Korea and globally—who are looking to develop their methodology for language, including practical suggestions about how to seamlessly incorporate the learning of disciplinary vocabulary and forms of expression using EMI.

Routledge
July 2024:146
Hb: 978-1-032-47139-6: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032471396

2ND EDITION

English Phonetics and Pronunciation Practice



Paul Carley University of Leicester, UK, **Inger M. Mees**
Copenhagen Business School, Denmark

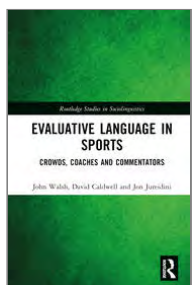
English Phonetics and Pronunciation Practice provides a unique introduction to basic articulatory phonetics for students of English. Taking a practical approach, this book teaches the pronunciation of modern standard non-regional British English to intermediate and advanced learners worldwide. Ideal for studying pronunciation in the classroom or for independent student practice, English Phonetics and Pronunciation Practice is essential reading for any student of pronunciation and phonetics.

Routledge
June 2024:176
Pb: 978-1-032-53295-0: **£35.99**
Hb: 978-1-032-53296-7: **£135**
eBook: 978-1-003-41133-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032532950

Evaluative Language in Sports

Crowds, Coaches and Commentators



John Walsh University of Adelaide, Australia, **David Caldwell** University of South Australia, Australia, **Jon Jureidini** University of Adelaide, Australia

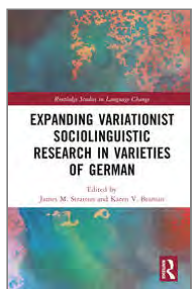
Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

Walsh, Caldwell and Jureidini offer an expansive linguistic perspective on the evaluative language prevalent in the world of professional sports. Drawing on appraisal theory and data from three distinct sporting contexts – songs and chants in football stadiums, television commentary, and coach discourse – it examines the critical role played by affectual, judgemental and appreciative language. An innovative and valuable book that will appeal to students, researchers and sports enthusiasts interested in sports communication and language, sociolinguistics and media studies.

Routledge
May 2024:182
Hb: 978-1-138-48109-1: **£135**
eBook: 978-1-351-06099-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138481091

Expanding Variationist Sociolinguistic Research in Varieties of German



Edited by **James M. Stratton**, **Karen V. Beaman**
Eberhard Karls Universität Tübingen, Germany

Series: *Routledge Studies in Language Change*

This collection provides a broad account of variationist sociolinguistic research on varieties of German, with the goals to encourage greater geolinguistic diversity in the field and to expand our understanding of language variation and change. This volume will be of most interest to scholars in language change, sociolinguistics, dialectology, and historical linguistics.

Routledge
November 2024:312
Hb: 978-1-032-45659-1: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032456591

2ND EDITION

Exploring Professional Communication

Language in Action



Stephanie Schnurr University of Warwick, UK

Series: *Routledge Introductions to Applied Linguistics*

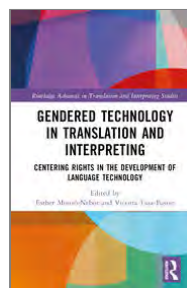
Exploring Professional Communication provides an accessible overview of the vast field of communication in professional contexts from an applied linguistics perspective. It explores the nature of professional communication by discussing various fundamental topics relevant for an understanding of this area. Exploring Professional Communication is critical reading for postgraduate and upper undergraduate students of applied linguistics and communication studies.

Routledge
August 2024:252
Pb: 978-1-032-45995-0: **£38.99**
Hb: 978-1-032-45996-7: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032459950

Gendered Technology in Translation and Interpreting

Centering Rights in the Development of Language Technology



Edited by **Esther Monzó-Nebot**, **Vicenta Tasa-Fuster**

Series: *Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies*

This collection takes an interdisciplinary approach to the study of gendered technology, an emerging area of inquiry which draws on a range of fields to explore how technology is designed and used in a way which reinforces or challenges gender norms and inequalities. In particular, the book considers the slow response of legal frameworks in dealing with the rise of language-based technologies, especially machine translation and large language models, and their impacts on individual and collective rights. This book will be of interest to scholars in translation and interpreting studies, gender studies, language technologies, and language and the law.

Routledge
July 2024:326
Hb: 978-1-032-73696-9: **£135**
eBook: 978-1-003-46550-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032736969

4TH EDITION

Global Englishes

A Resource Book for Students



Jennifer Jenkins, **Sonia Morán Panero**

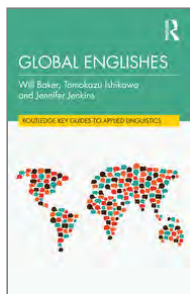
Series: *Routledge English Language Introductions*

Global Englishes, Fourth Edition has been fully revised and updated and provides an introduction to the subject that is both accessible and comprehensive. Global Englishes, Fourth Edition provides a dynamic and engaging introduction to this fascinating topic and is essential reading for all students studying global Englishes more broadly, English as a lingua franca specifically, and the factors involved in the spread of English in the world today.

Routledge
September 2024:280
Pb: 978-0-367-46262-8: **£34.99**
Hb: 978-0-367-46263-5: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367462628

Global Englishes



Will Baker University of Southampton, UK, **Tomokazu Ishikawa**, **Jennifer Jenkins**

Series: Routledge Key Guides to Applied Linguistics

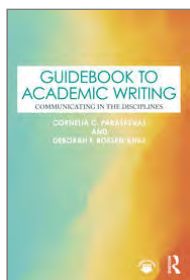
Global Englishes offers a clear and comprehensive overview of key areas of the topic, encompassing both World Englishes and English as a Lingua Franca within a single volume. It is essential reading for students of Global/World Englishes and ELF in applied linguistics, sociolinguistics, English language teaching, and intercultural communication.

Routledge
October 2024:168
Pb: 978-1-032-27142-2: £35.99
Hb: 978-1-032-27143-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032271422

Guidebook to Academic Writing

Communicating in the Disciplines



Cornelia C. Paraskevas, **Deborah F. Rossen-Knill**

This innovative guidebook is a concise introduction to discipline-specific academic language. Using authentic texts written by both novice and expert writers and 'translating' current, corpus-based research of academic language into a practical guide, the book gives students the tools to navigate the linguistic features of various disciplines. With exercises and additional online resources, this guidebook provides students with a range of tools they can choose from in order to create effective texts that meet discipline and reader expectations. Accessibly written, it is an essential guide for all students in humanities and sciences writing academic texts in English.

Routledge
July 2024:240
Pb: 978-1-032-48470-9: £35.99
Hb: 978-1-032-48472-3: £135
eBook: 978-1-003-38924-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032484709

How to Augment Language Skills

Generative AI and Machine Translation in Language Learning and Translator Training



Anthony Pym, **Yu Hao**

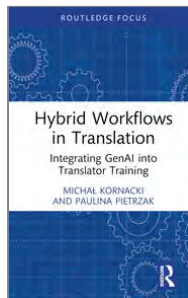
How to Augment Language Skills explains the basics of generative AI, machine translation, and translation memory suites, placing them in historical context and assessing their fundamental impacts on language skills. It covers what to teach in a specific context, how to teach it, how to assess the result, and how to set up lively class discussions on the many problematic aspects. The exploratory empirical approach is designed to reach across several divides: between language education and translation studies, between technology designers and users, between Western and Asian research, and between abstract ideas and hands-on practice.

Routledge
August 2024:224
Pb: 978-1-032-61495-3: £36.99
Hb: 978-1-032-61496-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032614953

Hybrid Workflows in Translation

Integrating GenAI into Translator Training



Michał Kornacki, **Paulina Pietrzak**

Series: Routledge Focus on Translation and Interpreting Studies

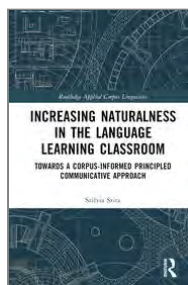
This concise volume serves as a valuable resource on understanding the integration and impact of generative AI (GenAI) and evolving technologies on translation workflows. The volume puts the focus on using AI in translation responsibly and effectively, but also on ways to support students and practitioners in their professional development through easing technological anxieties and building digital resilience. This book will be of interest to students, scholars, and practitioners in translation and interpreting studies, as well as key stakeholders in the language services industry.

Routledge
August 2024:136
Hb: 978-1-032-86047-3: £49.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032860473

Increasing Naturalness in the Language Learning Classroom

Towards a Corpus-Informed Principled Communicative Approach



Szilvia Szita

Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

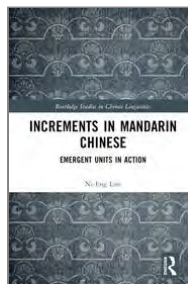
This volume links corpus research to classroom practice and critically assesses how the integration of a corpus-informed methodology affects pedagogical choices, teaching materials and classroom activities. Focusing on the language classroom, and drawing on examples from English, French, German and Hungarian, this book demonstrates that such methodology is applicable to languages with very different properties. Bridging the long-persisting gap between corpus-informed language teaching research and applied classroom reform, this book is key reading for researchers in applied linguistics and language pedagogy, as well as teacher trainers and practitioners.

Routledge
July 2024:304
Hb: 978-0-367-54157-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367541576

Increments in Mandarin Chinese

Emergent Units in Action



Ni-Eng Lim Nanyang Technological University, Singapore

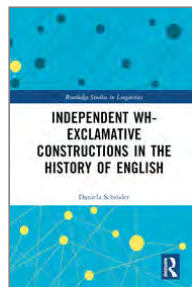
Series: Routledge Studies in Chinese Linguistics

Looking at everyday Mandarin Chinese conversations, this book provides a comprehensive examination of the practices used in producing Chinese increments. Lim examines the common interactional work these increments do in their sequential context, and what implications these findings have for our understanding of language and grammar. This book will primarily interest researchers, graduate students and educators working within the field of Interactional Linguistics and Conversation Analysis, in particular those in Chinese-speaking regions.

Routledge
June 2024:184
Hb: 978-1-032-54058-0: £135
eBook: 978-1-003-41494-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032540580

Independent Wh-Exclamative Constructions in the History of English



Daniela Schröder

Series: Routledge Studies in Linguistics

This book offers the first book-length treatment of the diachronic study of English exclamatives, tracing their development from 1500 through to the 21st century. In particular, Schröder calls attention to the development of three prototypical wh-exclamatives as observed in three newly created genre-balance corpora comprising prose fiction, dialogues and personal correspondence, uncovering new insights into the differences in their evolution. This volume will appeal to scholars interested in diachronic linguistics, historical syntax, language variation and change, and the history of English.

Routledge
July 2024:252
Hb: 978-1-032-53995-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032539959

Innovations and Challenges in Social Media Discourse Analysis



Michele Zappavigna University of Sydney, Australia,
Andrew Ross

Series: Innovations and Challenges in Applied Linguistics

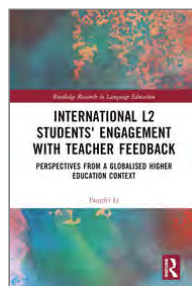
Innovations and Challenges in Social Media Discourse Analysis provides a key introduction to the analysis of everyday discourse on social media platforms. Drawing on a range of corpora that feature tweets, Instagram photos, YouTube comments and emoji, this book is essential reading for students studying modules on discourse analysis and language and media.

Routledge
November 2024:202
Pb: 978-1-032-19057-0: £36.99
Hb: 978-1-032-19058-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032190570

International L2 Students' Engagement with Teacher Feedback

Perspectives from a Globalised Higher Education Context



Fangfei Li Shanghai University of Political Science and Law, China

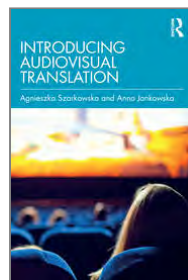
Series: Routledge Research in Language Education

Fangfei Li investigates L2 international students' engagement with teacher feedback in the UK higher education system. She focuses on Chinese students studying at a UK university and explores their engagement with the feedback from local teachers and the factors which influence their participation and engagement. The rich qualitative interview and textual data presented here highlights the situated and multi-faceted nature of student feedback literacy. It is essential for researchers and research students in education, applied linguistics, especially feedback fields, and English for Academic Purposes (EAP) educators and university lecturers who work with international students.

Routledge
September 2024:216
Hb: 978-1-032-48349-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032483498

Introducing Audiovisual Translation



Agnieszka Szarkowska, **Anna Jankowska**

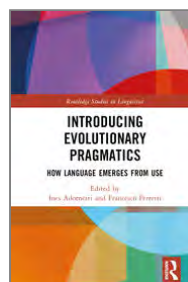
This pioneering textbook, *Introducing Audiovisual Translation*, offers comprehensive insights into all facets of audiovisual translation and media localization. A blend of theoretical concepts and practical, real-world examples in various languages ensures a seamless understanding of the fundamental principles of audiovisual translation. An invaluable resource for enthusiasts in the field, spanning translation, linguistic students, and educators in audiovisual translation across higher education and media localization programs.

Routledge
September 2024:248
Pb: 978-0-367-48123-0: £34.99
Hb: 978-0-367-48125-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367481230

Introducing Evolutionary Pragmatics

How Language Emerges from Use



Edited by Ines Adornetti, *Francesco Ferretti*

Series: Routledge Studies in Linguistics

This collection highlights a range of perspectives on the emerging body of research on evolutionary pragmatics, expanding the borders of language evolution research and indicating exciting new directions for the future of the field. This book will be of particular interest to scholars in evolutionary linguistics, language origins, cognitive pragmatics, cognitive archaeology, and cognitive semiotics, as well as related areas in philosophy, psychology, and anthropology.

Routledge
October 2024:240
Hb: 978-1-032-48246-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032482460

Investigating Unequal Englishes

Understanding, Researching and Analysing Inequalities of the Englishes of the World



Edited by Ruanni Tupas University College London, UK

Series: Routledge Studies in World Englishes

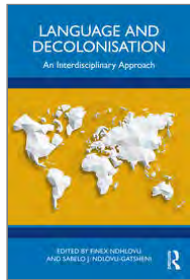
Ruanni Tupas presents rich insights into the inequalities of Englishes and the ways in which these inequalities shape and impact English and multilingual speakers from around the world. This edited volume gives a critical take on world Englishes, while showcasing for readers the various inequalities in treatment towards the people who speak English differently, as well as the injustice in that treatment. A valuable text for academic researchers, as well as postgraduate and advanced undergraduate students to better understand the linguistic, sociopolitical and epistemic inequality in English communication.

Routledge
May 2024:198
Hb: 978-1-032-41023-4: £135
eBook: 978-1-003-35588-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032410234

Language and Decolonisation

An Interdisciplinary Approach



Edited by **Finex Ndhlovu** University of New England, Australia, **Sabelo J. Ndlovu-Gatsheni** University of Bayreuth, Germany

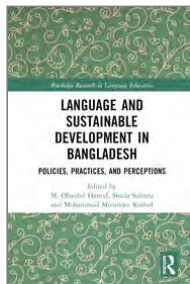
Language and Decolonisation is the first collection to bring together views from across scholarly communities that are committed to the decolonisation agenda in language study. Edited by leading figures in the field, chapters offer new insights on how 'decolonising' can be adopted as a methodology and an approach for charting the next steps in solving practical language-related problems in educational and related social policy areas. With 20 chapters, this pioneering collection is an essential reference and resource for advanced students, scholars and researchers of language and culture, sociolinguistics, decolonial studies, racial studies, and related areas.

Routledge
July 2024:398
Pb: 978-1-032-32254-4: £39.99
Hb: 978-1-032-32253-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032322544

Language and Sustainable Development in Bangladesh

Policies, Practices, and Perceptions



Edited by **M. Obaidul Hamid** The University of Queensland, Australia, **Shaila Sultana** University of Dhaka, Bangladesh, **Mohammad Moninoor Roshid** University of Dhaka, Bangladesh

Series: *Routledge Research in Language Education*

This book examines relationships between language and sustainable development in the context of Bangladesh. Following inclusive and multidisciplinary perspectives, these relationships are explored in mainstream education, teacher education, religious education and indigenous, ethnic minority and refugee settings. The volume is intended for students, academics, researchers, policy personnel, language practitioners, and other readers whose works and interests straddle language, development, and SDGs. It will benefit them by explicating language-sustainable development relationships in theoretical as well as practical ways.

Routledge
October 2024:248
Hb: 978-1-032-45982-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032459820

Language and Truth

What Makes Communication Reliable in a Post-Truth World



Jacques Moeschler

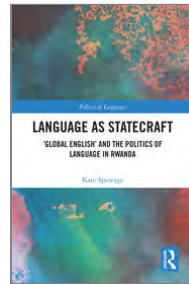
Language and Truth develops the theoretical framework of language, truth, and communication. This is vital reading for scholars, researchers and students of pragmatics, semantics, philosophy of language, cognitive psychology, sociolinguistics, language and communication and language and politics within Linguistics, Psychology, and Communication studies.

Routledge
May 2024:194
Pb: 978-1-032-39927-0: £36.99
Hb: 978-1-032-41013-5: £135
eBook: 978-1-003-35581-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032399270

Language as Statecraft

'Global English' and the Politics of Language in Rwanda



Kate Spowage

Series: *Politics of Language*

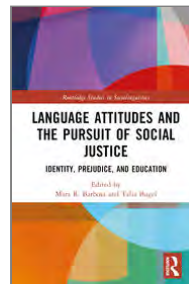
This book examines the rise of English in Rwanda, offering critical insights into the links between language, colonialism, and capitalism, with implications for our understanding of global English. Spowage takes an interdisciplinary approach, drawing on political theory, cultural-materialism, and critical sociolinguistics. She positions language policy as an instrument for social reproduction and exploitation, but also a site of struggle and contest. This innovative volume will be of interest to scholars in sociolinguistics, global Englishes, language and politics, and African studies.

Routledge
July 2024:230
Hb: 978-1-032-26150-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032261508

Language Attitudes and the Pursuit of Social Justice

Identity, Prejudice, and Education



Edited by **Mara R. Barbosa**, **Talia Bugel**

Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

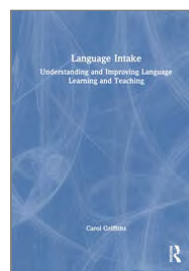
Language Attitudes and the Pursuit of Social Justice explores the relationship between language attitudes and forms of inequality and oppression, fostering greater awareness of how linguistic choices become political ones and encourages the search for practices that promote social justice. This book will be of particular interest to scholars in sociolinguistics, multilingualism, language education, language policy and planning, and bilingual education.

Routledge
October 2024:304
Hb: 978-1-032-61257-7: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032612577

Language Intake

Understanding and Improving Language Learning and Teaching



Carol Griffiths

Aimed towards advanced students and researchers in language acquisition and teaching, Language Intake considers the long-debated definition of language intake and its determining factors, presents a unique argument for language input and intake. Griffiths proposes that all these multiple factors contribute to the "Intake Hypothesis", which can be outlined as a practicable framework to support teachers in providing rich, interesting, and extensive input, affording opportunities for interaction, respecting learner identity, and offering a motivating environment to encourage and sustain investment of time and effort, thereby contributing to intake.

Routledge
November 2024:178
Hb: 978-1-032-79992-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032799926

Language Research in Post-Traumatic Stress



Edited by **Yvette D. Hyter** Western Michigan University, USA

Series: *Routledge Research in Speech-Language Pathology*

This collection brings together different perspectives on post-traumatic stress, considering its causes, its impact on different groups, and ways forward toward equipping speech-language clinicians, educators, and scholars to better understand and support the individuals and communities with which they work. The volume defines post-traumatic stress, unpacking its causes and how they might be mitigated. This book will be of interest to students and scholars in speech-language sciences, social work, occupational therapy, and clinical psychology, as well as clinicians and educators in these areas.

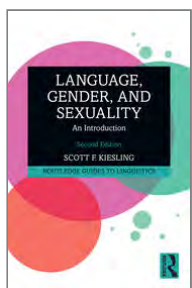
Routledge
July 2024:280
Hb: 978-1-032-12585-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032125855

2ND EDITION

Language, Gender, and Sexuality

An Introduction



Scott F. Kiesling

Series: *Routledge Guides to Linguistics*

Language, Gender, and Sexuality offers a panoramic and accessible introduction to the ways in which linguistic patterns are sensitive to social categories of gender and sexuality, as well as an overview of how speakers use language to create and display gender and sexuality. The second edition has been fully updated and now includes new sections on political discourse and social media, more discussion questions, and new extensive online resources with student activities and instructor materials. Aimed at students with no background in linguistics or gender studies, this book is essential reading for anyone studying language, gender, and sexuality for the first time.

Routledge
July 2024:206
Pb: 978-1-032-44386-7: £25.99
Hb: 978-1-032-44387-4: £96.99
eBook: 978-1-003-37189-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032443867

Legal Interpreting and Questioning Techniques Explained



Mira Kadrić, Monika Stempkowski, Ivana Havelka

Series: *Translation Practices Explained*

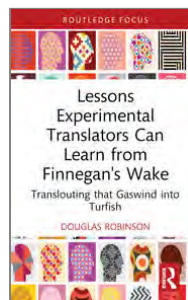
This book also addresses the increasing use of technology and hybrid forms of translation and interpreting in the legal system, and shows different ways in which interpreters co-construct information. Chapters include summaries of key concepts and definitions, examples from existing literature combined with practical experience and the results of surveys conducted by the authors, further reading as well as non-language-specific study activities.

Routledge
May 2024:128
Pb: 978-1-032-29441-4: £36.99
Hb: 978-1-032-29443-8: £135
eBook: 978-1-003-30158-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032294414

Lessons Experimental Translators Can Learn from Finnegans Wake

Translating that Gaswind into Turkish



Douglas Robinson Chinese University of Hong Kong

Series: *Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies*

Inspiring translators by making specific experimental writing strategies available to them, this book reimagines experimental translation through close readings of *Finnegans Wake*. Robinson's engagement with translational aspects of *Finnegans Wake* provides rich and useful insights into experimental translation that encourage new approaches to translation theory and practice. The book will be a valuable addition to any postgraduate courses in translation theory, literary theory and Joycean literature. Translation scholars, students and researchers will find this text a compelling read.

Routledge
September 2024:136
Hb: 978-1-032-74686-9: £49.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032746869

Linguistic Archaeology

An Introduction and Methodological Guide



Gerd Carling

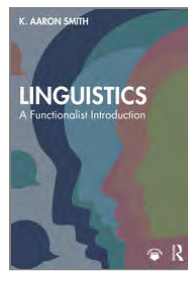
Linguistic Archaeology provides students with an accessible introduction to the field of linguistic archaeology, both as theoretical framework and methodological toolkit, for understanding the conceptual foundations and practical considerations involved in reconstructing the prehistory of language. Offering a holistic entry point into linguistic archaeology, this innovative volume will be a helpful resource for students in historical linguistics, linguistic anthropology, language evolution, and cultural geography.

Routledge
May 2024:200
Pb: 978-1-032-27176-7: £35.99
Hb: 978-1-032-27179-8: £135
eBook: 978-1-003-29166-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032271767

Linguistics

A Functionalist Introduction



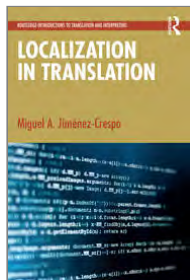
K. Aaron Smith

Linguistics: A Functionalist Introduction is a concise, accessible guide to the fundamentals of language and expression for students that are new to the subject. This textbook is an ideal choice for students or instructors looking for a more intuitive approach to learning the fundamentals of linguistics, and is ideal for introductory linguistics classes within a variety of programmes, including and especially future language arts teachers.

Routledge
August 2024:136
Pb: 978-1-032-35182-7: £35.99
Hb: 978-1-032-35183-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032351827

Localization in Translation



Miguel A. Jiménez-Crespo

Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting

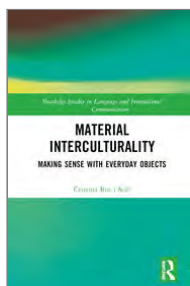
Localization is everywhere in our digital world, from apps to websites or games. Our digital world functions in part thanks to invisible localization processes that allow global users to engage with all sorts of digital content and products. This textbook presents an overview of the main theoretical, practical and methodological issues related to localization: the technological, textual, communicative and cognitive process by which interactive digital texts are prepared to be used in contexts other than those of production. This is the essential textbook for advanced undergraduates and graduates in translation studies and translation professionals engaged in localization practice.

Routledge
May 2024:336
Pb: 978-1-032-35730-0: **£35.99**
Hb: 978-1-032-37576-2: **£135**
eBook: 978-1-003-34090-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032357300

Material Interculturality

Making Sense with Everyday Objects



Cristina Ros i Solé

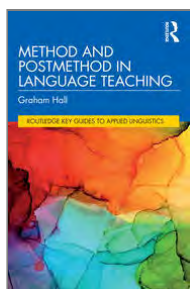
Series: Routledge Studies in Language and Intercultural Communication

This book shows how objects can create new linguistic and cultural orders, spotlighting the ways in which everyday collections help make the world anew by rearranging its materiality and multilingual speakers make meanings without words. This book expands the meaning of interculturality by seeing it as the result of the relations between people, places, and materiality. This book will be of particular interest to students and scholars in intercultural communication, multilingualism, language education, and applied linguistics.

Routledge
September 2024:176
Hb: 978-0-367-50453-3: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367504533

Method and Postmethod in Language Teaching



Graham Hall

Series: Routledge Key Guides to Applied Linguistics

Method and Postmethod in Language Teaching is both an accessible and engaging introductory textbook and a handy reference guide that explores the different ways language teaching methods have been understood and valued. This textbook is an ideal resource for postgraduate and upper-level undergraduate students of language teaching courses and language teaching professionals working around the world.

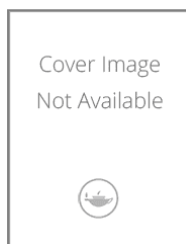
Routledge
October 2024:192
Pb: 978-0-367-70330-1: **£35.99**
Hb: 978-0-367-70331-8: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367703301

2ND EDITION

Methods for the Ethnography of Communication

Language in Use in Communities



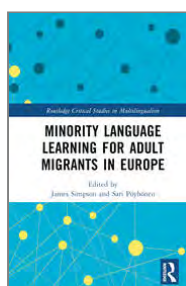
Judith Kaplan-Weinger

Methods for the Ethnography of Communication is a guide to conducting ethnographic research in classroom and community settings that introduces students to the field of ethnography of communication and takes them through the recursive and nonlinear cycle of ethnographic research. Integrating a primary focus on language in use within an ethnographic framework makes this book an invaluable core text for courses on ethnography of communication and related areas in a variety of disciplines.

Routledge
November 2024:168
Pb: 978-1-032-46777-1: **£36.99**
Hb: 978-1-032-46778-8: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032467771

Minority Language Learning for Adult Migrants in Europe



Edited by James Simpson, Sari Pöyhönen

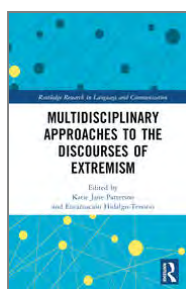
Series: Routledge Critical Studies in Multilingualism

This collection examines the learning and teaching of minority languages for adult migrants in Europe, with studies featuring perspectives from adult migrants themselves as well as local authorities, teachers, education planners and representatives from working life. The volume provides context on the attitudes and ideologies which inform adult migrant language education in different minority languages in Europe. This book will be of interest to postgraduate students and researchers in language education, language and migration, language and mobility, minority language studies, language policy and linguistic ethnography, as well as language policy professionals.

Routledge
September 2024:232
Hb: 978-1-032-37977-7: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032379777

Multidisciplinary Approaches to the Discourses of Extremism



Edited by Katie Jane Patterson, Encarnación Hidalgo-Tenorio

Series: Routledge Research in Language and Communication

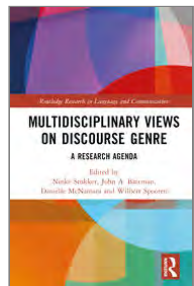
This collection highlights multidisciplinary approaches toward better understanding the discourses of extremism, exploring the ways in which insights from linguistics and other disciplines might inform each other in enacting meaningful reforms in policy, social media, and education. The volume is divided into three parts, bridging different disciplinary perspectives in examining different dimensions of the language of extremism in case studies from around the world. This book will be of interest to students and scholars in discourse analysis, language and communication, and language education, as well as related fields such as psychology, political science, and sociology.

Routledge
July 2024:302
Hb: 978-1-032-60068-0: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032600680

Multidisciplinary Views on Discourse Genre

A Research Agenda



Edited by **Ninke Stukker**, **John A. Bateman** University of Bremen, Germany, **Danielle McNamara**, **Wilbert Sporen**

Series: *Routledge Research in Language and Communication*

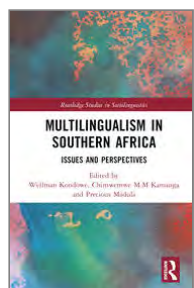
This collection sets out an innovative research agenda for advancing a multidisciplinary approach to genre, bringing together researchers from a variety of disciplines to enhance our existing understanding of the challenges and opportunities for current and future research. The book highlights how fruitful a multidisciplinary approach can be in accounting for the dynamic complexity of the discourse genres that underpin daily life, exploring six broad themes: defining genre; stability and variation; genre and cognition; computational methods; language and literacy development; and genre education.

Routledge
September 2024:240
Hb: 978-1-032-37161-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032371610

Multilingualism in Southern Africa

Issues and Perspectives



Edited by **Wellman Kondowe**, **Chimwemwe M.M. Kamanga**, **Precious Madula**

Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

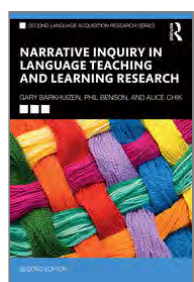
This collection showcases perspectives from established and emerging scholars on the contemporary landscape of multilingualism in Southern Africa. The book explores the broader impact of colonialism and neocolonialism on language policies and practices, drawing on case studies from such countries as Malawi, South Africa, Tanzania, Zimbabwe, and Zambia. The volume is organized thematically around four different sections, looking at issues around linguistic diversity across different sectors. The volume will be of interest to students and scholars in multilingualism, sociolinguistics, language policies, language education, and African studies.

Routledge
July 2024:334
Hb: 978-1-032-61046-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032610467

2ND EDITION

Narrative Inquiry in Language Teaching and Learning Research



Edited by **Gary Barkhuizen** The University of Auckland, New Zealand, **Phil Benson**, **Alice Chik** City University of Hong Kong

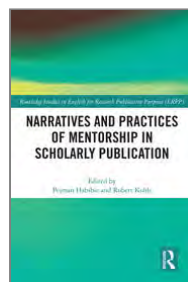
Series: *Second Language Acquisition Research Series*

Narrative Inquiry in Language Teaching and Learning Research is the only entry-level introduction to research methods using stories, either as data or as a means of presenting findings, and a practical guide for those interested in carrying out narrative studies. This textbook is an ideal course book for specialist courses on narrative inquiry in language teaching and learning, and an excellent entry level text for undergraduate students preparing honours projects, postgraduate masters' and doctoral students embarking on narrative projects, and more advanced researchers seeking to understand the role of narrative inquiry in language teaching and learning research.

Routledge
August 2024:194
Pb: 978-1-032-41128-6: £44.99
Hb: 978-1-032-41129-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032411286

Narratives and Practices of Mentorship in Scholarly Publication



Edited by **Pejman Habibie**, **Robert Kohls**

Series: *Routledge Studies in English for Research Publication Purposes*

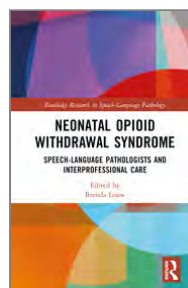
This edited volume explores mentorship in knowledge production and dissemination and examines its implications for academic lives and careers of novice scholarly writers. Drawing on the perspectives and experiences of novice scholars, supervisors, practitioners, and researchers, it intends to demystify the socialization process of junior academics and help paint a richer and more nuanced picture of the practices, experiences, and challenges of mentorship in writing for publication. The book acts as a valuable resource for graduate students and both novice and established scholars looking to build a more holistic understanding of mentorship in scholarly publication today.

Routledge
May 2024:276
Hb: 978-1-032-22778-8: £135
eBook: 978-1-003-27413-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032227788

Neonatal Opioid Withdrawal Syndrome

Speech-Language Pathologists and Interprofessional Care



Edited by **Brenda Louw**

Series: *Routledge Research in Speech-Language Pathology*

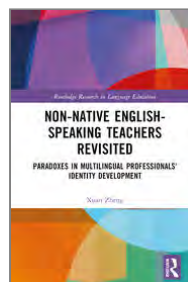
This collection synthesizes perspectives on Neonatal Opioid Withdrawal Syndrome (NOWS), providing a comprehensive resource for those in speech-language pathology and healthcare providers working within an interprofessional approach to treat and support infants, children, parents, caregivers, and families impacted by NOWS. This book will be of interest to students and researchers in speech-language pathology, occupational therapy, physical therapy, nursing, pediatric medicine, and other related fields, as well as clinicians and instructors in these same disciplines.

Routledge
August 2024:272
Hb: 978-1-032-48405-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032484051

Non-Native English-Speaking Teachers Revisited

Paradoxes in Multilingual Professionals' Identity Development



Edited by **Xuan Zheng** Peking University, China

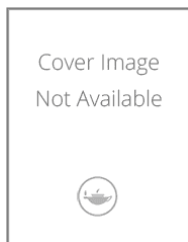
Series: *Routledge Research in Language Education*

Drawing on ethnographical evidence, this book examines the complexity of the controversial construct "non-native English-speaking teacher" (NNEST) and the newly proposed "translingual/translanguaging teacher" in re-scripting their identities. This volume will attract academic readers from a range of disciplines and in different contexts: trainers of international teaching assistants, composition/second language writing scholars, and present or future professionals in TESOL/Second Language teaching.

Routledge
September 2024:224
Hb: 978-1-032-79373-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032793733

Nouns and Verbs in Chinese



Shen Jiaxuan

Series: Chinese Linguistics

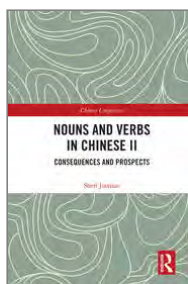
This two-volume set revisits the nature of nouns and verbs and linguistic categories in Chinese to unravel the different relationships between nouns and verbs in Chinese, English and other languages. These volumes are essential reading for linguists and students studying Chinese linguistics, Chinese grammar, and contrastive linguistics.

Routledge
May 2024:520
Hb: 978-1-032-69384-2: £270

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032693842

Nouns and Verbs in Chinese II

Consequences and Prospects



Shen Jiaxuan

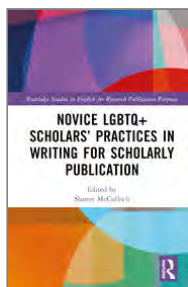
Series: Chinese Linguistics

As the second volume of a two-volume set that re-examines nouns and verbs in Chinese, this book investigates a wide range of linguistic phenomena in Chinese and other languages to substantiate the verbs-as-nouns theory proposed by the author. The volume will be a must-read for linguists and students interested in Chinese linguistics, Chinese grammar, and contrastive linguistics.

Routledge
May 2024:168
Hb: 978-1-032-69377-4: £135
eBook: 978-1-032-69725-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032693774

Novice LGBTQ+ Scholars' Practices in Writing for Scholarly Publication



Edited by Sharon McCulloch

Series: Routledge Studies in English for Research Publication Purposes

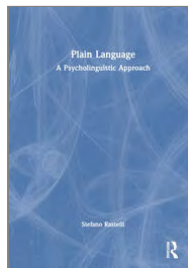
This collection brings together perspectives from early-career LGBTQ+ scholars as they navigate the scholarly publishing landscape, highlighting their experiences and challenges toward providing greater representation within the academic community and existing scholarship. The book gives voice to a wider range of scholars toward creating a more inclusive publishing environment and will be of interest to students and researchers who identify as LGBTQ+ and those working in such fields as applied linguistics, English for academic purposes, queer theory, and gender studies.

Routledge
July 2024:190
Hb: 978-1-032-22787-0: £135
eBook: 978-1-003-27419-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032227870

Plain Language

A Psycholinguistic Approach



Stefano Rastelli

Plain Language: A Psycholinguistic Approach employs principles from the field of psycholinguistics to explore factors that make a sentence or text easy or difficult to process by the cognitive mechanisms that support language processing, and describes how levels of difficulty might function within bureaucratic power structures. Written in plain language itself, this book is designed to be easily understandable from an undergraduate level and makes for fascinating reading for all students and researchers in linguistics and psycholinguistics, as well as supplementary reading for students of sociolinguistics and related modules.

Routledge
November 2024:246
Hb: 978-1-032-79493-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032794938

Positive Language Education

Teaching Global Life Skills in the Language Classroom



Antonia Clare, Tammy Gregersen, Sarah Mercer

Series: Research and Resources in Language Teaching

This innovative book integrates theory and practice in the teaching of contemporary life skills alongside and as part of language teaching that looks at the "whole student." Advanced students and researchers of applied linguistics, education, and psychology, as well as curriculum developers, teacher trainers, and aspiring teachers around the world – and their students – will benefit from this unique book.

Routledge
December 2024:264
Pb: 978-1-032-01189-9: £36.99
Hb: 978-1-032-01190-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032011899

2ND EDITION

Practical Language Testing



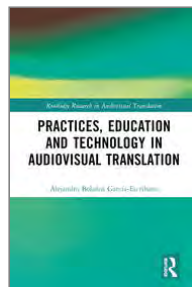
Glenn Fulcher University of Leicester, UK

Practical Language Testing equips you with the skills, knowledge and principles necessary to understand and construct language tests. This practical guide offers step-by-step guidelines on the design of assessments within the classroom, and provides the necessary tools to analyse and improve assessments, as well as deal with alignment to externally imposed standards. With its frequently updated online resources to support language assessment, this book is the ideal introduction for students of applied linguistics, TESOL and modern foreign language teaching, as well as practicing teachers required to design or implement language testing programmes.

Routledge
October 2024:338
Pb: 978-1-032-44728-5: £38.99
Hb: 978-1-032-44729-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032447285

Practices, Education and Technology in Audiovisual Translation



Alejandro Bolaños García-Escribano

Series: Routledge Research in Audiovisual Translation

This book explores the intersections of education and technology in audiovisual translation, unpacking the evolution of AVT ecosystems and looking ahead to future directions for the role of technology in the translation industry and higher education. This book will be of interest to students, scholars, and practitioners in translation studies, particularly those working in audiovisual translation, translation technologies, and translator training.

Routledge
August 2024:240
Hb: 978-1-032-43494-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032434940

Presenting in English

A Practical Guide



Dick Smakman

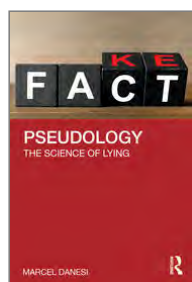
This practical guide introduces students to the language and other skills needed to deliver a presentation in English. Concise and accessible, the guide will be particularly helpful to learners of English. Accompanied by online support material with recordings, the book is an essential guide to delivering a successful presentation in English.

Routledge
June 2024:230
Pb: 978-1-032-62532-4: £36.99
Hb: 978-1-032-62787-8: £135
eBook: 978-1-032-62789-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032625324

Pseudology

The Science of Lying



Marcel Danesi

In an age where fake news, conspiracy theories, and outright lies by political and cultural leaders are commonplace, we may be becoming accustomed to lying, or worse, even immune to it. Pseudology unravels the reasons for this by describing a "science of lying". Synthesising research from a broad range of disciplines and from the perspective of a leading cognitive linguist, this text weaves ideas and theories about lying cohesively into an overall interdisciplinary science. This landmark book is vital for students and scholars of language as well as anyone interested in politics, sociology or psychology.

Routledge
September 2024:214
Pb: 978-1-032-73167-4: £35.99
Hb: 978-1-032-73169-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032731674

Relevance and Text-on-Screen in Audiovisual Translation

The Pragmatics of Creative Subtitling



Ryoko Sasamoto Dublin City University, Ireland

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book examines audiovisual translation practices that fall outside conventional AVT norms, drawing on work from Relevance Theory to highlight alternative perspectives and make the case for a multidisciplinary approach to AVT. The volume focuses on creative subtitling—otherwise known as "text on screen"—through the lens of Relevance Theory (RT), a cognitively grounded theory of communication. The book both introduces a new dimension to work on Relevance Theory and the wider applications of RT in multimodal communication and audiovisual translation, making it of interest to scholars in these disciplines.

Routledge
May 2024:196
Hb: 978-1-032-13970-8: £135
eBook: 978-1-003-23175-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032139708

Research Methods in Generative Second Language Acquisition



Roumyana Slabakova, Tania Leal, Laura Dominguez

Series: Second Language Acquisition Research Series

This timely text provides a comprehensive overview of the research methods used by the Generative Second Language Acquisition framework. With useful features in a consistent chapter structure, including diverse case studies and discussion questions, the book will be an invaluable resource to students and researchers of SLA, applied linguistics, theoretical linguistics, education, and related areas.

Routledge
September 2024:234
Pb: 978-0-367-75020-6: £35.99
Hb: 978-0-367-75022-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367750206

Researching Incidental Vocabulary Learning in a Second Language



Edited by Mark Feng Teng, Barry Lee Reynolds

Series: Second Language Acquisition Research Series

Incidental language acquisition is the language that is learned informally, outside the constraints of the typical classroom, and vocabulary is one of the key elements in language learning and knowledge. This unique text is the first comprehensive overview and hands-on methodological guide for researching second language incidental vocabulary acquisition. This book will be an invaluable resource to advanced students and researchers of second language acquisition, vocabulary studies, applied linguistics, education, and related areas.

Routledge
August 2024:236
Pb: 978-1-032-21986-8: £35.99
Hb: 978-1-032-21987-5: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032219868

Restriction and Creation

Factors That Affect Translation



Deng Di

Series: China Perspectives

This book presents an overall picture of the constraints faced at different stages of the translation process, providing a more scientific approach to descriptive translation studies. The book will be of interest to scholars and students of translation theory and practice and Chinese studies. It will also be of value to translation professionals.

Routledge
June 2024:290
Hb: 978-1-032-66559-7: £135
eBook: 978-1-003-48687-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032665597

Second Language Speech Processing

A Guide to Conducting Experimental Research



Isabelle Darcy

Series: Second Language Acquisition Research Series

This book is the first hands-on roadmap for conducting rigorous experimental research on second language speech processing and spoken word recognition. This book will be an invaluable practical resource for researchers and advanced students in second language speech learning, second language acquisition, psycholinguistics, cognitive science, and language teaching, as well as those interested in applied linguistics, pronunciation, and related subjects.

Routledge
September 2024:300
Pb: 978-1-032-75683-7: £35.99
Hb: 978-1-032-75685-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032756837

Self-Care, Translation Professionalization, and the Translator's Ethical Agency

Ethics of Epimeleia Heautou



Abderrahman Boukhaffa

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

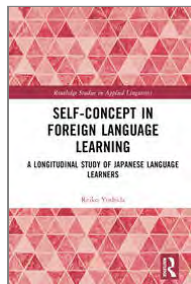
This book draws on an interdisciplinary approach to investigate the impact of codes of ethics as prescribed in translator organizations, proposing alternative ethical pathways grounded in self-care ethics to enhance translators' symbolic recognition and ethical agency. This book will appeal to scholars in translation and interpreting studies, particularly those interested in ethics and sociological and philosophical approaches within the discipline.

Routledge
October 2024:328
Hb: 978-1-032-71354-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032713540

Self-Concept in Foreign Language Learning

A Longitudinal Study of Japanese Language Learners



Reiko Yoshida

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

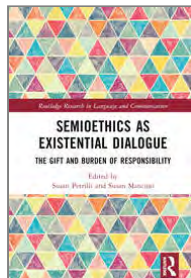
This book explores self-concept in foreign language (FL) learning, tracing the trajectories of a group of Japanese language learners at an Australian university to illuminate new insights about the factors impacting positive self-concept and implications for language learning more broadly. Drawing on data from a longitudinal study, including student diaries, interviews, and classroom observations, Yoshida outlines shifts in self-concept as learners progress from secondary school to university courses to study abroad and beyond. The book will appeal to students and researchers in applied linguistics, SLA, foreign language learning, as well as stakeholders in Japanese language programs.

Routledge
May 2024:208
Hb: 978-1-032-48483-9: £135
eBook: 978-1-003-38931-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032484839

Semioethics as Existential Dialogue

The Gift and Burden of Responsibility



Edited by Susan Petrilli, Susan Mancino

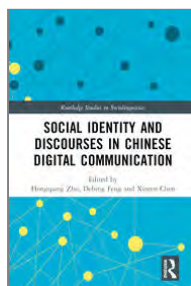
Series: Routledge Research in Language and Communication

This collection brings together perspectives on the interplay of communication, dialogue and responsibility, exploring communicative acts of disruption towards a social environment attuned to short-sighted individualism. Semioethics highlights the condition of inevitable entanglement with the other at the origin of sociality, which demands a response to the other based on listening and accountability. This book will be of interest to scholars in semiotics, dialogue research, communication ethics, and philosophy of communication.

Routledge
October 2024:304
Hb: 978-1-032-39431-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032394312

Social Identity and Discourses in Chinese Digital Communication



Edited by Hongqiang Zhu Jinan University, China,
Debing Feng Hangzhou Normal University, China,
Xinren Chen Nanjing University, China

Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

Examining how diverse social identities are constructed in digital communication in China, this edited collection provides a multi-dimensional exploration of the diverse, discursive forms and practices used to construct and present the "self" online. Contributing authors provide analyses of China's digital communication platforms, such as social media platforms, news websites and short video applications, drawing from a wealth of data to study daily practices of digital performance of identity and maintenance of social bonds. This book will be of value to a wide variety of scholars and students in sociolinguistics, communication studies and Asian studies.

Routledge
November 2024:258
Hb: 978-1-032-58272-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032582726

Talking Images

The Interface between Drawing and Writing



Edited by **Silvia Ferrara**, **Mattia Cartolano**, **Ludovica Ottaviano**

Series: *Routledge Research in Language and Communication*

This innovative collection offers a holistic portrait of the multimodal communication potential of images from the Upper Paleolithic times through to today, showcasing image-based creativity throughout the centuries. The book is divided into four parts, each exploring a different dimension of the interplay between representation, symbolic meaning, and perception in the study of images and drawing on case studies from around the world. This book will be of interest to scholars in semiotics, archaeology, cognitive psychology, and linguistic and cultural anthropology.

Routledge
September 2024:304
Hb: 978-1-032-71296-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032712963

4TH EDITION

Teaching and Researching Listening



Michael Rost

Series: *Applied Linguistics in Action*

This fourth edition of *Teaching and Researching Listening* serves as an authoritative and comprehensive survey of issues related to teaching and researching oral communication, providing value for language teachers, educational researchers, instructional designers, interpreters, and other language practitioners.

Routledge
July 2024:454
Pb: 978-1-032-48790-8: £39.99
Hb: 978-1-032-48791-5: £135
eBook: 978-1-003-39079-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032487908

Teaching Translation

Contexts, Modes and Technologies



Edited by **Martin Ward**, **Carlo Eugeni**, **Callum Walker**
University of Leeds, UK

Teaching Translation: Contexts, Modes and Technologies provides a cross-section of multi-national perspectives on teaching various dimensions of translation both within dedicated programmes and as part of individual modules on translation-adjacent programmes. Examining key topics of concern across academia, professional translation practice and collaborative pedagogies, as well as offering crucial insights from the voices of the trainees themselves, this is an essential text for professionals, scholars and teachers of translation studies and interpreting studies.

Routledge
November 2024:240
Pb: 978-1-032-57185-0: £36.99
Hb: 978-1-032-57783-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032571850

The Acquisition of Spanish

A Research Overview in Multilingual Learning Contexts



Eve Zyzik, **Melissa A. Bowles**

Series: *Second Language Acquisition Research Series*

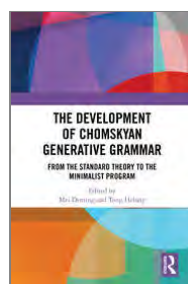
As the first text to present, in one place, a comprehensive and systematic overview of Spanish Language Acquisition research, *The Acquisition of Spanish* discusses a range of theoretical perspectives that outline issues surrounding language learning and the gaps in its research and teaching. This unique volume will be an invaluable foundational resource to advanced students and researchers in SLA, bilingualism/multilingualism, Hispanic & Romance studies, applied linguistics, education, and related areas who are interested in LOTEs and Spanish SLA. It will also be useful to those studying to become Spanish second language educators.

Routledge
November 2024:180
Pb: 978-1-032-21490-0: £36.99
Hb: 978-1-032-21491-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032214900

The Development of Chomskyan Generative Grammar

From the Standard Theory to the Minimalist Program



Edited by **Mei Deming**, **Tong Helong**

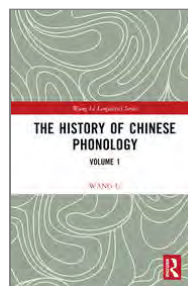
This book explores the major theories of generative grammar from a historical perspective, providing an overview and tracing the evolution of this linguistic framework. The title will be an invaluable resource for researchers, teachers, and students in the fields of generative grammar, syntax, formal linguistics, and the social and cognitive sciences.

Routledge
June 2024:368
Hb: 978-1-032-66556-6: £135
eBook: 978-1-003-49413-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032665566

The History of Chinese Phonology

Volume 1



WANG LI

Series: *Wang Li Linguistics Series*

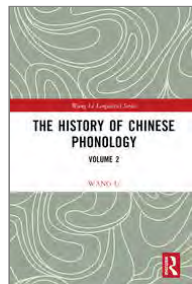
As the first volume of a two-volume set on the history of Chinese phonology, this book introduces the basics of the discipline and charts the history of phonology from the Pre-Qin period to the Song Dynasty. This title will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
July 2024:454
Hb: 978-1-032-59065-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590653

The History of Chinese Phonology

Volume 2



WANG LI

Series: Wang Li Linguistics Series

As the second volume of a two-volume set on the history of Chinese phonology, this book studies the history of phonology from Yuan Dynasty until modern times and discusses the four approaches of sound change. This title will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
July 2024:388
Hb: 978-1-032-59066-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590660

The History of Chinese Phonology



WANG LI

Series: Wang Li Linguistics Series

This two-volume set studies the development of Chinese phonology, reviewing its historical evolution and unraveling the underlying rules of sound change. This set will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

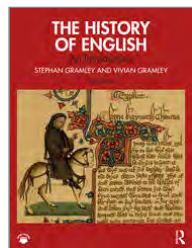
Routledge
July 2024:864
Hb: 978-1-032-59067-7: £270

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590677

3RD EDITION

The History of English

An Introduction



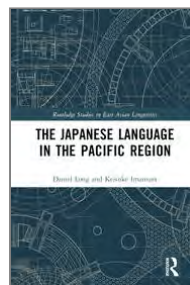
Stephan Gramley University of Bielefeld, Germany,
Vivian Gramley

The History of English provides a chronological analysis of the linguistic, social, and cultural development of the English language from before its establishment in Britain around the year 450 to the present. Each chapter represents a new stage in the evolution of the language, all illustrated with a rich and diverse selection of primary texts. With study questions as well as recommendations for further reading and topics for further study, The History of English is essential reading for any student of the English language and will be of relevance to any course addressing the origins and development of the English language.

Routledge
May 2024:422
Pb: 978-1-032-40969-6: £37.99
Hb: 978-1-032-40970-2: £135
eBook: 978-1-003-35560-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032409696

The Japanese Language in the Pacific Region



Daniel Long Tokyo Metropolitan University, Japan,
Keisuke Imamura Tokyo University of Marine Science and Technology, Japan

Series: Routledge Studies in East Asian Linguistics

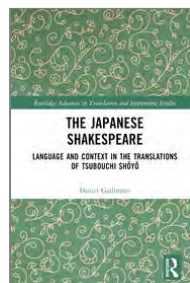
Long and Imamura examine language contact phenomena in the Asia Pacific region in the context of early 20th century colonial history, focussing on the effects the Japanese language continues to have over island societies in the Pacific. Researchers, students and practitioners in the fields of sociolinguistics, language policy and Japanese studies will find this book particularly useful for the empirical evidence it provides regarding language contact situations and the various Japanese language influences in the Asia Pacific region. The authors also offer accompanying e-resources which help to further illustrate the examples found in the book.

Routledge
August 2024:246
Hb: 978-1-032-50144-4: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032501444

The Japanese Shakespeare

Language and Context in the Translations of Tsubouchi Shōyō



Daniel Gallimore Kwansai Gakuin University, Japan

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

Offering the first book-length study in English on Tsubouchi and Shakespeare, Gallimore offers an overview of the theory and practice of Tsubouchi's Shakespeare translation and argues for Tsubouchi's place as 'the Japanese Shakespeare'. The chapters look at how Tsubouchi received Shakespeare in the context of his native literature and his strategies for bridging the gaps between Shakespeare's rhetoric and his developing language. This book will appeal to any student, researcher or scholar of literary translation, particularly those interested in the complexities of Shakespeare in translation and Japanese language, culture and society.

Routledge
July 2024:232
Hb: 978-1-032-27700-4: £135
eBook: 978-1-003-29377-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032277004

The Language of Gaze

Eyes that Talk



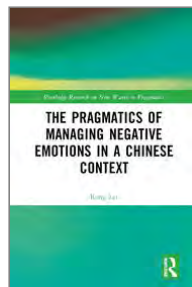
Isabella Poggi

This book analyses the communicative system of gaze in depth, investigating its structure and functions the same way that words and gestures are studied, and shows how to do so by establishing a phonology, a morphology, and a semantics of eye communication, before finally outlining a lexicon of gaze. A timely and original contribution that is essential reading for advanced students, scholars and researchers of multimodal communication, pragmatics, social psychology, and related areas.

Routledge
November 2024:232
Pb: 978-1-032-67832-0: £36.99
Hb: 978-1-032-67833-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032678320

The Pragmatics of Managing Negative Emotions in a Chinese Context



Rong Lei

Series: Routledge Research on New Waves in Pragmatics

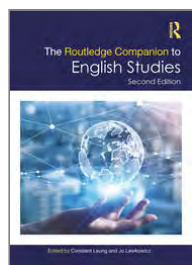
Drawing from rich, naturally occurring language data and synthesizing insights from the fields of interpersonal pragmatics and Chinese interpersonal communication, this book presents a compelling exploration of the management of negative emotions through an interpersonal pragmatics lens. The book provides profound insights into a previously overlooked and little understood area of study, making it of interest to students and researchers in pragmatics, discourse analysis, communication studies, and psychotherapy.

Routledge
September 2024:208
Hb: 978-1-032-53046-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032530468

2ND EDITION

The Routledge Companion to English Studies



Edited by Constant Leung King's College London, UK, *Jo Lewkowicz*

English is now a global phenomenon no longer defined by fixed territorial, cultural and social functions. The Routledge Companion to English Studies provides an overview of this dynamic field of study with this new edition focusing on English from an applied language perspective and taking account of interdisciplinary and decolonizing viewpoints. This collection of thirty-one commissioned articles provides a contemporary picture of the diverse field of English studies and is an expert-informed text for advanced students and researchers in this field.

Routledge
July 2024:412
Hb: 978-1-032-11730-0: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032117300

The Routledge Handbook of Chinese Interpreting



Edited by Riccardo Moratto Shanghai International Studies University, China, *Cheng Zhan* Sun Yat-sen University, China

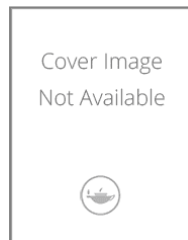
Series: Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies

This Handbook sheds light on the current trends in interpretation research, with a particular focus on China and Chinese interpreting. From examining the intricacies of consecutive and simultaneous interpretation to exploring the role of technology in shaping the future of the profession, the contributors offer valuable insights into the advancements and challenges within Chinese interpreting. This Handbook is a comprehensive resource for academics, researchers, students, and professionals seeking to deepen their understanding of Chinese interpreting and its evolving landscape.

Routledge
November 2024:546
Hb: 978-1-032-66456-9: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032664569

The Routledge Handbook of Corpus Translation Studies



Edited by Defeng Li University of Macau, Macau, *John Corbett* BNU HKBU United International College, China

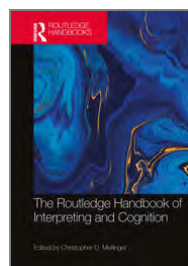
Series: Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies

This Handbook offers a comprehensive grounding in key issues of corpus-informed Translation Studies, while showcasing the diverse range of topics, applications and developments of corpus linguistics. The authors set the stage for the exploration of the intersection between corpus linguistics and translation studies, anticipating continued growth and refinement in the field. This volume provides an essential orientation for translators and TS scholars, teachers and students who are interested in learning the applications of corpus linguistics to the practice and study of translation.

Routledge
October 2024:704
Hb: 978-1-032-02650-3: £210

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032026503

The Routledge Handbook of Interpreting and Cognition



Edited by Christopher Mellinger University of North Carolina at Charlotte

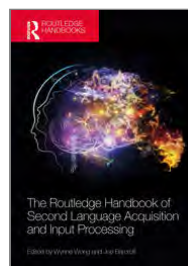
Series: Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies

The Routledge Handbook of Interpreting and Cognition presents in-depth discussions of cognitive aspects of the task of interpreting and how researchers and practitioners alike have applied these findings to the practice of interpreting. This is an essential reference for students and researchers of interpreting in translation and interpreting studies.

Routledge
October 2024:464
Hb: 978-0-367-27726-0: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367277260

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Input Processing



Edited by Wynne Wong, *Joe Barcroft* Department of Romance Languages and Literatures, USA

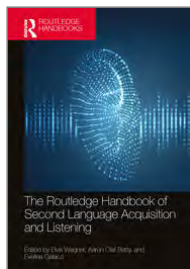
Series: Routledge Handbooks in Second Language Acquisition

This state-of-the-science handbook offers a comprehensive discussion of input processing in second language acquisition. The volume assesses past and current research on input processing and engages the reader in critical reflection about the current state of the field and what lies ahead for future research, theory-building, and implications for language instruction. Thorough and forward-looking, this volume is an indispensable resource to scholars and advanced students of second language acquisition, bilingualism, applied linguistics, cognitive science, psychology, and education.

Routledge
June 2024:420
Hb: 978-0-367-47143-9: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367471439

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Listening



Edited by **Elvis Wagner**, **Aaron Olaf Batty**, **Evelina Galazzi**

Series: *Routledge Handbooks in Second Language Acquisition*

The Routledge Companion of Second Language Acquisition and Listening offers a state of the art, systematic discussion of the role of listening in second language acquisition (SLA) and use. This volume is an indispensable resource to students, scholars, and practitioners from the fields of SLA, cognitive psychology, language teaching, and assessment, as well as those interested in pronunciation, speaking, and oral communication.

Routledge
July 2024:426
Hb: 978-1-032-11364-7: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032113647

The Routledge Handbook of Translation and Migration



Edited by **Brigid Maher**, **Loredana Polezzi**, **Rita Wilson**
Monash University, Australia

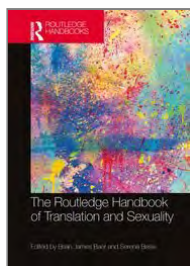
Series: *Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies*

The Routledge Handbook of Translation and Migration explores the practices and attitudes surrounding migration and translation, aiming to redefine these two terms in light of their intersections and connections. By bringing together perspectives from both researchers and creative practitioners, this book makes an innovative contribution to ongoing global discussions on linguistic hospitality and diversity, ideal for those pursuing postgraduate and doctoral studies in translation studies, linguistics, international studies and cultural studies.

Routledge
August 2024:490
Hb: 978-1-032-25457-9: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032254579

The Routledge Handbook of Translation and Sexuality



Edited by **Brian James Baer** Kent State University, USA,
Serena Bassi

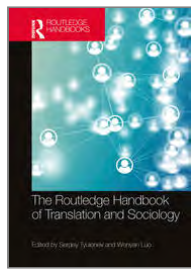
Series: *Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies*

The Routledge Handbook of Translation and Sexuality questions what it would mean to think of sexualities transnationally and explores the way cultural ideas about sex and sexuality are translated across languages. With twenty chapters written by leading academics from around the world, The Routledge Handbook of Translation and Sexuality will serve as an important reference for students and scholars in the fields of translation studies, applied linguistics, modern languages, and women's, gender, and sexuality studies.

Routledge
August 2024:352
Hb: 978-1-138-58079-4: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138580794

The Routledge Handbook of Translation and Sociology



Edited by **Sergey Tyulenev**, **Wenyan Luo**

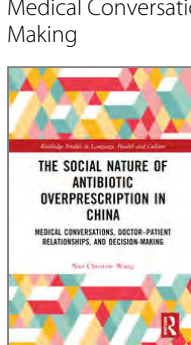
Series: *Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies*

The Routledge Handbook of Translation and Sociology is the first encyclopaedic presentation of the research into social aspects of translation and interpreting. Suitable for both undergraduate and postgraduate students of translation and interpreting, as well as researchers in the sociology of translation, the Handbook furnishes readers with a comprehensive understanding of the field. It offers a thorough exploration of the current state of the sociology of translation and suggests avenues for further research.

Routledge
November 2024:584
Hb: 978-1-032-34305-1: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032343051

The Social Nature of Antibiotic Overprescription in China



Nan Christine Wang Hunan University, China

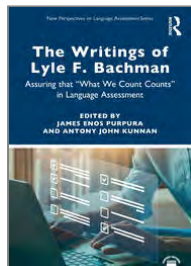
Series: *Routledge Studies in Language, Health and Culture*

Offering a rarely seen glimpse into the realities of one of the biggest global public health crises in modern time, Wang's book focuses on doctor-patient interactions in China to demonstrate the potential effects of health communication, doctor-patient relationship, and a matrix of social factors on overprescription of antibiotics. An important resource for scholars and students in health communication, linguistics, medical humanities and medical sociology. Practitioners who are interested in understanding and improving clinical practices as well as policy-makers aiming to combat antibiotic resistance will also find this useful.

Routledge
May 2024:146
Hb: 978-1-032-15324-7: £135
eBook: 978-1-003-24362-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032153247

The Writings of Lyle F. Bachman



Edited by **James Enos Purpura**, **Antony John Kunnan**

Series: *New Perspectives on Language Assessment*

Lyle F. Bachman has produced a high volume of scholarly articles and books in the field of language assessment. These writings have strongly influenced the discipline and over the last three decades have played an uncontested role in shaping the field as we know it today. This is the first book to assemble Bachman's work into a single volume. Given Bachman's strong impact on the field of language assessment, this volume presents not only a collection of the writings, but also gives an overview of the ongoing issues and debated in the field. This book will be useful to both researchers and graduate students in the areas of language assessment and applied linguistics.

Routledge
July 2024:510
Pb: 978-1-138-78865-7: £45.99
Hb: 978-1-138-78864-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138788657

Assuring that "What We Count Counts" in Language Assessment

Translating Chinese Fiction

Multiple Voices and Cognitive Translatology



Tan Yesheng

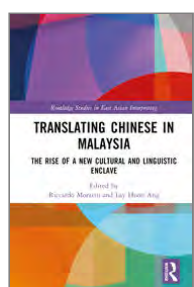
Drawing on the cognitive translatological paradigm, this book introduces a situation-embedded cognitive construction model of translation and explores the thinking portfolios of British and American sinologists-cum-translators to re-examine their multiple voices and cognition in translating Chinese fiction. The title will be essential read for students and scholars of translation studies and Chinese studies. It will also appeal to translators and researchers interested in cognitive stylistics, literary studies, and intercultural communication studies.

Routledge
June 2024:256
Hb: 978-1-032-66573-3: £135
eBook: 978-1-003-49611-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032665733

Translating Chinese in Malaysia

The Rise of a New Cultural and Linguistic Enclave



Edited by **Riccardo Moratto** Shanghai International Studies University, China, **Lay Hoon Ang** Universiti Putra Malaysia, Malaysia

Series: *Routledge Studies in East Asian Interpreting*

Shedding light on the nuances of cross-cultural communication, this edited volume offers insights into how Chinese Malaysians, a major ethnic group, navigate the complexities of translating across diverse languages. By highlighting specific works and creative endeavours, the authors showcase the unique contributions of the Chinese community to the broader field of translation, fostering an appreciation for the cultural and artistic dimensions embedded in the translated texts. This book serves as an educational tool for students, scholars, and researchers interested in translation studies and multiculturalism.

Routledge
October 2024:224
Hb: 978-1-032-87529-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032875293

Translating for Museums, Galleries and Heritage Sites



Robert Neather

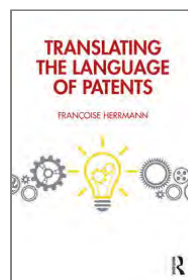
Series: *Translation Practices Explained*

Translating for Museums, Galleries and Heritage Sites focuses on the translation of interpretive and information texts, particularly in the museum context. The book will be of use as a coursebook for students at both undergraduate and postgraduate levels, and for practitioners in the sector, and is designed to be suitable for both individual and class-based learning.

Routledge
July 2024:200
Pb: 978-1-138-57186-0: £36.99
Hb: 978-1-138-57185-3: £135
eBook: 978-0-203-70250-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138571860

Translating the Language of Patents



Françoise Herrmann

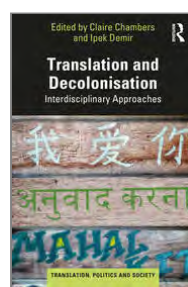
This is a guide to translating the language of patents and how to avoid costly translation errors. The identified provisions of law govern language uses, right down to the use of punctuation. Written by an experienced teacher, patent translator and author of the blog, "Patents on the Soles of Your Shoes", this is a rigorously researched, authoritative and comprehensive guide for all students and translators working in legal translation. Accompanying e-resources are available on the Routledge Translation studies portal (routledgetranslationstudiesportal.com) including information on how to use this book in courses.

Routledge
June 2024:202
Pb: 978-1-032-72925-1: £39.99
Hb: 978-1-032-72914-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032729251

Translation and Decolonisation

Interdisciplinary Approaches



Edited by **Claire Chambers**, **Ipek Demir**

Series: *Translation, Politics and Society*

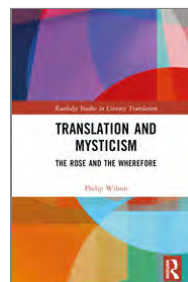
Translation and Decolonisation: Interdisciplinary Approaches offers compelling explorations of the pivotal role that translation plays in the complex and necessarily incomplete process of decolonisation.

Routledge
May 2024:244
Pb: 978-1-032-38271-5: £36.99
Hb: 978-1-032-39919-5: £135
eBook: 978-1-003-35198-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032382715

Translation and Mysticism

The Rose and the Wherefore



Philip Wilson University of East Anglia, UK

Series: *Routledge Studies in Literary Translation*

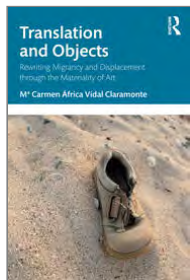
This book examines the ways in which mysticism can tell us about translation and translation can tell us about mysticism, addressing the ancient but ongoing connections between the art of rendering one text in another language and the art of the ineffable. The volume represents the first sustained act of attention to the interdisciplinary crossover of these two fields, taking a Wittgensteinian approach to language and investigates how mystics and their translators manage to write about what cannot be written about. This book will be of interest to students and researchers in translation studies, mysticism studies, theology and literary translation, as well as practicing translators.

Routledge
May 2024:204
Hb: 978-1-032-18241-4: £135
eBook: 978-1-003-25354-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032182414

Translation and Objects

Rewriting Migrancy and Displacement through the Materiality of Art



Mª Carmen África Vidal Claramonte

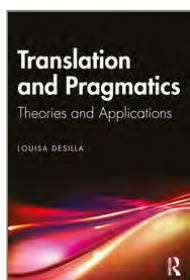
Translation and Objects offers a new and original perspective in Translation Studies originating from the conviction that in the world today, translation is pervasive and is an expanding field, incorporating linguistic issues, but also connecting it to anthropology, sociology, philosophy, cultural studies, ethics, and politics. Vidal sets out a broad vision of translation that for some decades now has extended beyond traditional scholarship to engage with other disciplines. This is critical reading for translation theory courses within translation studies, comparative literature and cultural studies.

Routledge
August 2024:162
Pb: 978-1-032-79519-5: **£35.99**
Hb: 978-1-032-79518-8: **£130**
eBook: 978-1-003-48817-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032795195

Translation and Pragmatics

Theories and Applications



Louisa Desilla University College London, UK

Translation and Pragmatics aims at providing a fundamental grounding of key phenomena, theories and concepts in the field of pragmatics and of some of their manifestations both within and across languages and cultures. With activities, illustrative case studies, research and discussion points, summaries and further reading, this is an essential textbook for all students of pragmatics and meaning within Translation, Intercultural and Intercultural Communication studies.

Routledge
July 2024:114
Pb: 978-1-032-08150-2: **£36.99**
Hb: 978-1-032-08154-0: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032081502

Translation as a Cognitive Activity

Theories, Models and Methods for Empirical Research



Fabio Alves, Amparo Hurtado Albir

Translation as a Cognitive Activity provides an overarching account of translation as a cognitive activity. With detailed explanations about models related to the functioning of the translation process and translation competence as well as an updated account of methods and instruments used in empirical-experimental research in translation, this is the ideal resource for students, translator trainers as well as novice and experienced translators.

Routledge
September 2024:336
Pb: 978-0-367-43997-2: **£36.99**
Hb: 978-0-367-43998-9: **£130**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367439972

Translation Classics in Context



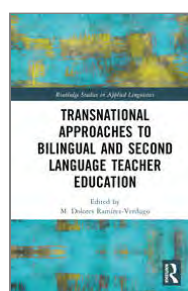
Edited by **Paul F. Bandia** Concordia University, Montreal, Canada, **James Hadley** Trinity College Dublin, Ireland, **Siobhán McElduff**

Translation Classics in Context carefully considers the relationship between translation and the classics. Contributors are all leading scholars, and the book is accessible and engaging, assuming no specialist knowledge.

Routledge
July 2024:248
Pb: 978-1-032-67444-5: **£36.99**
Hb: 978-1-032-67445-2: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032674445

Transnational Approaches to Bilingual and Second Language Teacher Education



Edited by **M. Dolores Ramirez-Verdugo**

Series: *Routledge Studies in Applied Linguistics*

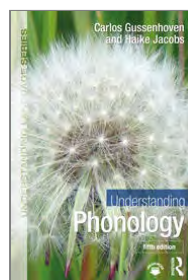
This innovative collection explores transnational approaches to bilingual teacher education from different angles, unpacking the challenges and opportunities in contemporary global bilingual programs. The book offers a thorough account of transnational pedagogical research and best practice in bilingual and second language education to advance bilingual and CLIL teacher education programs across international contexts. This volume will be of interest to students and scholars in bilingual teacher education, bilingual and second language education and CLIL.

Routledge
May 2024:238
Hb: 978-1-032-39143-4: **£135**
eBook: 978-1-003-34858-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032391434

5TH EDITION

Understanding Phonology



Carlos Gussenhoven, Haïke Jacobs

Series: *Understanding Language*

Understanding Phonology, Fifth Edition, provides a clear, accessible and broad introduction to phonology. Introducing basic concepts, it provides a comprehensive account of phonological topics like segmental contrasts; syllables and moras; quantity; tone and intonation; word stress; and prosodic constituent structure. This new edition has been streamlined to match widely applied course requirements. Understanding Phonology is essential reading for students coming to this topic for the first time.

Routledge
July 2024:262
Pb: 978-1-032-49841-6: **£39.99**
Hb: 978-1-032-49842-3: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032498416

User-Centric Studies in Game Translation and Accessibility



Edited by **Mikołaj Deckert**, **Krzysztof W. Hejduk**

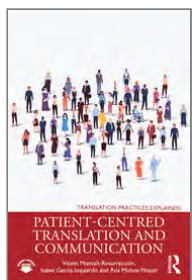
Series: *Routledge Research in Audiovisual Translation*

This innovative collection makes the case for a push within the discipline to adopt user-centric perspectives on translated video games and their corresponding accessibility features. The volume demonstrates the ways in which audiovisual translation (AVT) and media accessibility (MA) not only influence the final product but substantively shape the gaming experience. This book will be of interest to scholars in both translation studies and video game research, as well as those interested in media accessibility and media studies more broadly.

Routledge
November 2024:224
Hb: 978-1-032-62865-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032628653

Patient-Centred Translation and Communication



Edited by **Vicent Montalt-Resurrección**, **Isabel García-Izquierdo**, **Ana Muñoz-Miquel**

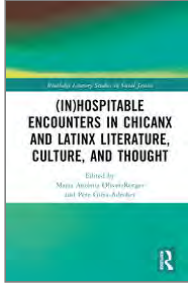
Series: *Translation Practices Explained*

In response to the growing importance and spread of patient-centred care, the need to empower patients and the trend to democratize specialized knowledge in healthcare, this book puts patients centre stage and provides concepts, methods and learning materials to enhance effective communication with patients and relatives in healthcare settings. Including activities, resources, summaries, further reading and pointers to further research in each chapter, this is the essential guide for all translators and interpreters, students and professionals working in this area of translation studies, healthcare and communication studies.

Routledge
September 2024:198
Pb: 978-0-367-28112-0: £36.99
Hb: 978-0-367-28110-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367281120

(In)Hospitable Encounters in Chicanx and Latinx Literature, Culture, and Thought



Edited by **Maria Antònia Oliver-Rotger**, **Pere Gifra-Adroher**

Series: *Routledge Literary Studies in Social Justice*

This volume addresses the notion of (in)hospitality in the culture, literature, and thought of Chicanx and Latinx in the United States. The essays, focused on the predicament that individuals and groups face as strangers, unwelcome guests, and unwilling hosts, explore the conditional character of hospitality towards Chicanx and Latinx and its attending myths and discourses.

Routledge
October 2024:288
Hb: 978-1-032-73350-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032733500

(Re)Writing War in Contemporary Literature and Culture

Beyond Post-Memory



Edited by **Cristina Pividori**, **David Owen**

Beyond PostMemory closely explores contemporary war literature, redefining the narratives of past conflicts through postmemory. This critical collection blends academic insights with diverse perspectives, challenging traditional representations of war and offering a fresh, ethically nuanced approach to understanding history's traumatic legacies in literature and culture. This volume presents a rich tapestry of perspectives, drawing from an array of conflicts and incorporating insights from international experts across various disciplines, including contemporary literature, film studies, visual arts, and cultural studies.

Routledge
July 2024:312
Hb: 978-1-032-66366-1: £150

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032663661

A Comparative Reading of Pan-Africanism and Afropolitanism

Come Back Babar



Andrew Nyongesa Murang'A University Of Technology,
John Mugubi

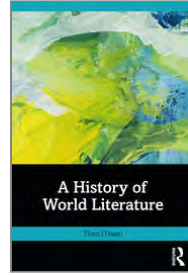
Series: *Routledge Studies in Comparative Literature*

This book is response to the recent surge of formidable voices that consistently demean and attempt to reverse the gains of pan-Africanism. These voices liken any reminiscence of colonial evils to Afro-pessimism, pronounce African Literature dead on arrival and proceed to 'substitute' pan-Africanism through studies, which neglect pioneer and contemporary literary works, cultural productions, folklore, conversations on social media and questionnaires to gauge their influence among Black people themselves. This study adopts a design that interrogates literary works, data from questionnaires and social media to determine the relevance and influence of pan-Africanism and the new paradigm

Routledge
October 2024:190
Hb: 978-1-032-77222-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032772226

A History of World Literature



Theo D'haen

A History of World Literature is a fully revised and expanded edition of The Routledge Concise History of World Literature (2012), offering a remarkably broad and informative introduction to "World Literature." By examining how world literature is studied around the globe, this book is the ideal guide to an increasingly popular and important term in literary studies. It is accessible and engaging and will be invaluable to students of world literature, comparative literature, translation, postcolonial and decoloniality studies, and materialist approaches, and to anyone with an interest in these or related topics.

Routledge
May 2024:294
Pb: 978-1-032-43304-2: £35.99
Hb: 978-1-032-43305-9: £135
eBook: 978-1-003-36671-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032433042

An Analysis of Jean-Paul Sartre's Plays in Théâtre complet



Adrian van den Hoven

Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

An Analysis of all the Plays and Fragmentary Works in Jean-Paul Sartre's Théâtre complet is the first volume to propose a critical analysis of all of Jean-Paul Sartre's plays as published in the Bibliothèque de la Pléiade, Paris, Gallimard, 2005. Viewing the plays in the context of Sartre's philosophy, his prose writings and works by other philosophers, novelists, and playwrights, this comprehensive volume is essential reading for students of French literature, theatre and existentialist philosophy.

Routledge
August 2024:180
Hb: 978-1-032-80031-8: £130
eBook: 978-1-003-49897-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032800318

Architectures of Occupation in the Australian Short Story

Literature and the Built Environment after 1900



Patrick West Deakin University

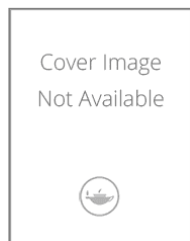
Patrick West's Architectures of Occupation in the Australian Short Story cultivates the potential for literary representations of architectural space to contribute to the development of a contemporary politics of Australian post-colonialism. Innovative and interdisciplinary, this book will be of interest to scholars and students of Literary, Architectural and Postcolonial Studies.

Routledge
May 2024:218
Hb: 978-1-032-06490-1: £125
eBook: 978-1-003-20254-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032064901

Autoethnography in the 21st Century, Volume I

Colonialism, Immigration, Embodiment, and Belonging



Edited by **Lisa Ortiz-Vilarelle**

Series: *Life Writing*

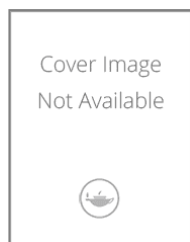
Autoethnography in the 21st Century offers interpretive, analytic, interactive, performative, experiential, and embodied forms of autoethnography from around the globe. Volume I, Colonialism, Immigration, Embodiment, Belonging examines forms of autoethnography as a decolonizing and dehegemonizing practice in the allegedly post-racial, post-colonial, and post-(hetero)sexist twenty-first century. The chapters in this book were originally published as a special issue of *Life Writing*.

Routledge
September 2024:158
Hb: 978-1-032-75432-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032754321

Autoethnography in the 21st Century, Volume II

Genealogy, Memory, Media, Witness



Edited by **Lisa Ortiz-Vilarelle**

Series: *Life Writing*

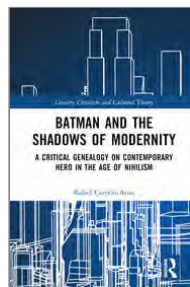
Autoethnography in the 21st Century offers interpretive, analytic, interactive, performative, experiential, and embodied forms of autoethnography from around the globe. Volume II, Genealogy, Memory, Media, Witness examines hybrid ethnographic life-writing genres, including genealogical memoir, cultural autotheory, and family narrative. It features autobiographical and anthropological poetics, autotheory, and fieldwork grounded in Trinidad, Jordan, Mexico, Italy, Australia, Canada, Scotland, Egypt, Turkey, and the United States. The chapters in this book were originally published as a special issue of *Life Writing*.

Routledge
September 2024:150
Hb: 978-1-032-75442-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032754420

Batman and the Shadows of Modernity

A Critical Genealogy on Contemporary Hero in the Age of Nihilism



Rafael Carrión-Arias

Series: *Literary Criticism and Cultural Theory*

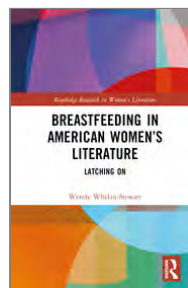
This book aims to study the Batman narrative or Bat-narrative as an essential part of modern narrative. It is a multidisciplinary work that brings together comic studies, philosophical criticism and literary criticism to try to reconstruct this connection through the genealogical study of both little-known historical materials and ubiquitous materials seen in a new light.

Routledge
July 2024:286
Hb: 978-1-032-42314-2: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032423142

Breastfeeding in American Women's Literature

Latching On



Wendy Whelan-Stewart

Series: *Routledge Research in Women's Literature*

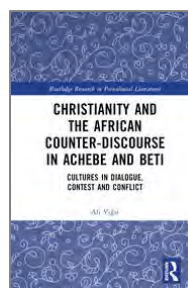
By cataloguing scenes in which characters breastfeed across the nineteenth, twentieth, and twenty-first centuries, this book studies the beliefs, fantasies, and concerns betrayed by their writers, and it charts the many consistent and sometimes competing cultural ideologies that accrue over the years and find expression in breastfeeding scenes.

Routledge
October 2024:174
Hb: 978-1-032-72219-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032722191

Christianity and the African Counter-Discourse in Achebe and Beti

Cultures in Dialogue, Contest and Conflict



Ali Yiğit

Series: *Routledge Research in Postcolonial Literatures*

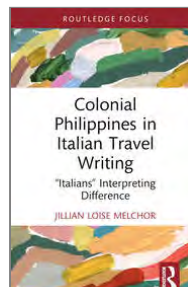
Christianity and the African Counter-Discourse in Achebe and Beti: Cultures in Dialogue, Contest and Conflict intervenes, in light of African literary products, the history of Christianity in Africa in late 19th and early 20th centuries, goes beyond the existing clichés about the operations of the European Christian missionaries whether Protestant or Catholic in Africa, and opens alternative ways to read the chain of missionary-native African, and missionary-European colonists relationships.

Routledge
May 2024:180
Hb: 978-1-032-57776-0: £135
eBook: 978-1-003-44095-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032577760

Colonial Philippines in Italian Travel Writing

"Italians" Interpreting Difference



Jillian Loise Melchor

Series: *Routledge Focus on Literature*

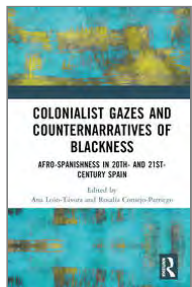
The first comprehensive review of all extant 'Italian' chronicles set in the Philippine Islands, this book juxtaposes 'Filipino' Otherness with the 'Italian' ambivalence and alterity within Europe. This book opens an analytical middle ground, highlighting the ambivalence of Italian chroniclers while acknowledging their participation in epistemological practices subsumed within the broader enterprise of conquest. Beyond the role of travel writing in colonial episteme, the book also situates the act of writing about one's travels in instances of national character building (in Italy's case) and in attempts of constructing a national historiography (in the Philippine case).

Routledge
June 2024:92
Hb: 978-1-032-72192-7: £48.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032721927

Colonialist Gazes and Counternarratives of Blackness

Afro-Spanishness in 20th- and 21st-Century Spain



Edited by **Ana León-Távora**, **Rosalía Cornejo-Parriego**

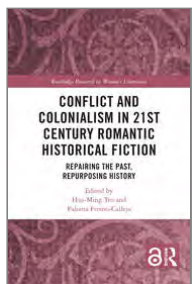
Building on the growing field of Afropean Studies, this interdisciplinary and intermedial collection of essays proposes a dialogue on Afro-Spanishness that is not exclusively tied to immigration, and that understands Blackness as a non-essentialist and monolithic but heterogeneous and diasporic concept. Studying a variety of 20th and 21st centuries cultural products, some essays explore the resilience of the colonialist paradigms and the circulation of racial ideologies and colonial memories that promote national narratives of whitening.

Routledge
June 2024:260
Hb: 978-1-032-56349-7: £135
eBook: 978-1-003-43505-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032563497

Conflict and Colonialism in 21st Century Romantic Historical Fiction

Repairing the Past, Repurposing History



Edited by **Hsu-Ming Teo**, **Paloma Fresno-Calleja**
University of the Balearic Islands, Spain

Series: *Routledge Research in Women's Literature*

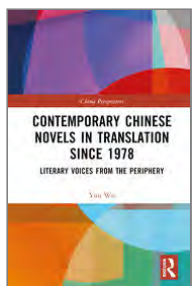
This book explores how postmillennial Anglophone women writers use romantic narrativisations of history to explore, revise, repurpose, and challenge the past in their novels, exposing the extent to which past societies were damaging to women by instead imagining alternative histories. It contends that the discourses and genre of romance work to provide a reparative reading of the past, but there are limitations and entrenched problems in such readings.

Routledge
June 2024:230
Hb: 978-1-032-77821-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032778211

Contemporary Chinese Novels in Translation since 1978

Literary Voices from the Periphery



Yun Wu

Series: *China Perspectives*

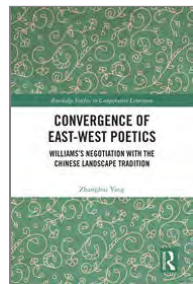
This book seeks to complement the traditional scope of translation studies, which has primarily centered on translating English into other languages. It presents a comprehensive analysis of the opposite translation trajectory—moving from Chinese literature to the core English literary domain. This work will be an essential read to students and scholars of translation studies, comparative literature, and Chinese studies.

Routledge
September 2024:206
Hb: 978-1-032-71369-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032713694

Convergence of East-West Poetics

Williams's Negotiation with the Chinese Landscape Tradition



Zhanghui Yang

Series: *Routledge Studies in Comparative Literature*

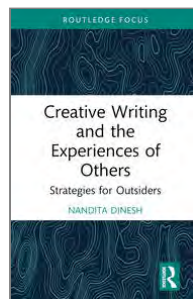
The book explores Williams's cross-cultural landscape poetics by situating his oscillations between the landscape traditions of China and the West in Yip's idea of negotiation. Williams attempts to blend the Chinese landscape aesthetics such as the interfusion of scene and emotion and the idea of seeing into his landscape writing, making landscape emerge as a new point of convergence of East-West poetics.

Routledge
August 2024:226
Hb: 978-1-032-57840-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032578408

Creative Writing and the Experiences of Others

Strategies for Outsiders



Nandita Dinesh

Series: *Routledge Focus on Literature*

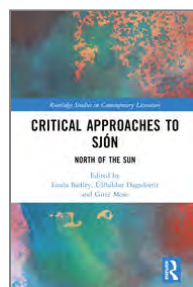
In times that are rife with complex manifestations of identity politics, writing classrooms across the world are hosting heated debates about what it means for authors to write about experiences outside our own. This book focuses on writing as the act of witnessing when the writers themselves were not present to witness in person. It seeks to answer the questions that come along with these experiences, like what might it mean to write in order "to watch," "to try and understand," "to never look away," and "to never forget" when the writer is an outsider to an experience.

Routledge
May 2024:160
Hb: 978-1-032-68870-1: £49.99
eBook: 978-1-032-68874-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032688701

Critical Approaches to Sjón

North of the Sun



Edited by **Linda Badley**, **Úlfhildur Dagsdóttir**, **Gitte Mose**

Series: *Routledge Studies in Contemporary Literature*

Critical Approaches to Sjón: North of the Sun is the first English-language book-length study of the works of the Icelandic contemporary poet, Sigurjón Birgir Sigurðsson, who is considered by some to be Iceland's most distinctive and multifaceted contemporary author. This collection of essays introduces readers to Sjón's rich body of writing and its transmedial and stylistic range, cultural breadth, thematic diversity, and intellectual depth.

Routledge
August 2024:288
Hb: 978-1-032-58046-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032580463

Cultural Heritage and the Literary Archive

Objects, Institutions, and Practices between the Analogue and the Digital



Edited by **Tim Sommer**

Series: *Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature*

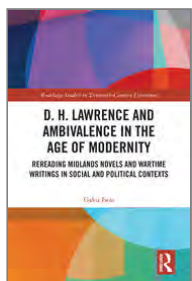
Modern literary archives play a key role in how authors' lives and works get canonized and consecrated as cultural heritage. This interdisciplinary volume combines literary studies, book history, textual criticism, heritage studies, archival theory, and the digital humanities to examine the past, present, and future of literary archiving.

Routledge
September 2024:222
Hb: 978-1-032-55827-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032558271

D. H. Lawrence and Ambivalence in the Age of Modernity

Rereading Midlands Novels and Wartime Writings in Social and Political Contexts



Gaku Iwai

Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

D. H. Lawrence is renowned for his scathing criticism of the ruling class, industrialisation of the country and wartime patriotism. However, his texts bear the imprint of contemporary dominant ideologies and discourses of the period. Comparing Lawrence's texts to various major and minor contemporary novels, journal articles, political pamphlets and history books, this book aims to demonstrate that Lawrence's texts are ambivalent: his texts harbour the dynamism of conflicting power struggles between the subversive and the reactionary.

Routledge
May 2024:234
Hb: 978-1-032-67566-4: £135
eBook: 978-1-032-67567-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032675664

Detective Fiction for Young Readers

Full of Secrets



Chris McGee

Series: *Children's Literature and Culture*

Detective Fiction for Young Readers is an examination of contemporary mystery stories for children and young adults. This volume explores how the conventions, rules, and expectations of adult mystery fiction have filtered down so to speak, especially in the past several decades, to writing for younger readers. The book is ideal for both students, academics and readers interested in children's mystery fiction that adheres to formulas made popular after the golden age of classic detective fiction.

Routledge
August 2024:232
Hb: 978-1-032-74009-6: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032740096

Detective Fiction on the Case of Community

The Mystery at the Heart of the Modern



Devin Fromm

Series: *Literary Criticism and Cultural Theory*

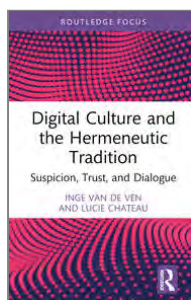
"Detective Fiction on the Case of Community" uses one of the most popular forms of modern literature to examine one of modernity's most trenchant problems. The project rests on the argument that detective fiction emerges specifically from an awareness of the stress that modernization puts on the possibilities of communal life, as industrialization and urbanism accelerate the alienation and atomization we recognize as modern conditions. Here the detective appears as an image of thinking still able to perceive the threads that link such alienated people together, and therefore able to imagine solutions along the lines of these obscured connections.

Routledge
October 2024:206
Hb: 978-1-032-61847-0: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032618470

Digital Culture and the Hermeneutic Tradition

Suspicion, Trust, and Dialogue



Inge van de Ven, Lucie Chateau

Series: *Routledge Focus on Literature*

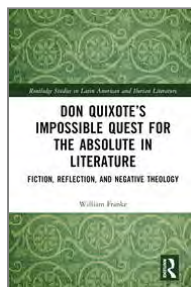
This book reevaluates the hermeneutic tradition for the digital context. Today, hermeneutics has migrated from a range of academic approaches in to a plethora of practices in digital culture at large. We propose a 'scaled reading' of such practices: a reconfiguration of the hermeneutic circle, using different tools and techniques of reading. We demonstrate our digital-hermeneutic approach through case studies including toxic depression memes, the Johnny Depp/Amber Heard trial, and r/changemyview. We cover three dimensions of hermeneutic practice: suspicion, trust, dialogue. This book is essential reading for (under)graduate students in digital humanities and literary studies.

Routledge
July 2024:108
Hb: 978-1-032-44562-5: £48.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032445625

Don Quixote's Impossible Quest for the Absolute in Literature

Fiction, Reflection, and Negative Theology



William Franke

Series: *Routledge Studies in Latin American and Iberian Literature*

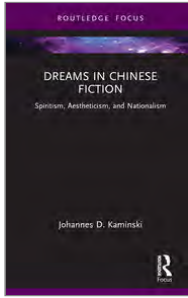
This original interpretation of the Quixote leverages the author's own philosophy of the unsayable in order to bring Cervantes's universal classic into direct dialogue with the intellectual and cultural issues that travail our own day and age. Don Quixote's madly ideal fiction is as relevant as ever in our "post-truth" era of virtual reality. Classic Christian paradigms of prophetic revelation and expiatory self-sacrifice emerge transformed in the startling new light of current social revolutions such as transgenerating and the apocalyptic biopolitics of transhumanism.

Routledge
July 2024:256
Hb: 978-1-032-68896-1: £135
eBook: 978-1-032-68900-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032688961

Dreams in Chinese Fiction

Spiritism, Aestheticism, and Nationalism



Johannes D. Kaminski

Series: Routledge Focus on Literature

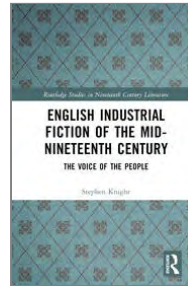
This book considers the contemporary political formula of the "Chinese Dream" in the light of the treatment of dreams in Chinese literary history since antiquity. Sinic literary and philosophical texts document an extensive spectrum of dream possibilities: starting with Zhuangzi's eminent butterfly dream, an early example of the inversion of the dreamer's reality, through to confusing visions of the spiritual realm. In classical dramas, novels, and ghost stories, dreams see the earthly realm enter into conflict with higher realms of existence. They indulge the dreamer's quest for sensual pleasures, but then spiritual beings relentlessly harvest the dreamers' life energy.

Routledge
June 2024:132
Hb: 978-1-032-77217-2: £48.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032772172

English Industrial Fiction of the Mid-Nineteenth Century

The Voice of the People



Stephen Knight

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

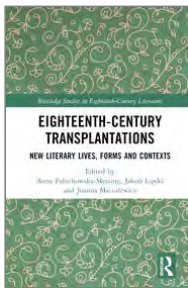
English Industrial Fiction of the Mid-Nineteenth Century discusses the valuable fiction written in mid-nineteenth century Britain which represents the situations of the new breed of industrial workers, both the mostly male factory workers who operated in the oppressive mills of the midlands and north and, in other stories, the oppressed seamstresses who worked mostly in London in very poor and low-paid conditions.

Routledge
May 2024:186
Hb: 978-1-032-73905-2: £135
eBook: 978-1-003-47070-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032739052

Eighteenth-Century Transplantations

New Literary Lives, Forms and Contexts



Edited by Anna Paluchowska-Messing, Jakub Lipski, Joanna Maciulewicz

Series: Routledge Studies in Eighteenth-Century Literature

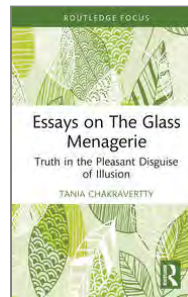
This collection positions eighteenth-century British literature as enmeshed within a dynamic intercultural traffic, and presents the products of this traffic in a unique configuration, whereby literary transplants into the British context, out of it, and their transmedial afterlives are set together in order to showcase the very mechanisms of literary and cultural transplantation.

Routledge
October 2024:190
Hb: 978-1-032-42308-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032423081

Essays on The Glass Menagerie

Truth in the Pleasant Disguise of Illusion



Tania Chakraverty

Series: Routledge Focus on Literature

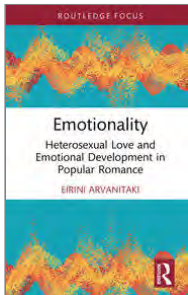
This volume traces the growth of Tennessee Williams from being a fragile child to becoming one of America's greatest playwrights, also highlighting the playwright's deep indebtedness to the Southern literary conventions. The book analyses Williams's wonderful play with the sense of time and shows how in *The Glass Menagerie* as in all memory plays, the protagonist ruminates over the past, re-evaluates himself in that context and has a deeper understanding of the present, eventually using memory to recover from past trauma.

Routledge
July 2024:112
Hb: 978-1-032-81307-3: £49.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032813073

Emotionality

Heterosexual Love and Emotional Development in Popular Romance



Eirini Arvanitaki

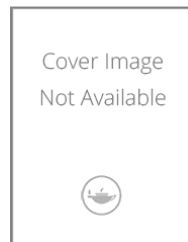
Series: Routledge Focus on Literature

This book follows a close textual analysis approach and offers a discussion of love as portrayed in 'Modern' popular romances. Based on the construction of a novel continuum, this book illustrates a variety of love forms and signals the complexity of love and intimate relationships in popular romance narratives.

Routledge
May 2024:74
Hb: 978-1-032-55830-1: £49.99
eBook: 978-1-003-43248-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032558301

European Peripheries in the Postcolonial Literary Imagination



Edited by Janine Hauthal, Anna-Leena Toivanen

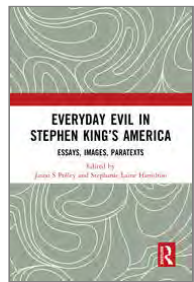
This book explores the meanings of European peripheries in postcolonial literary imagination. While colonial discourses have constructed Europe as the centre, the continent is internally divided into centres and peripheries. Approaching the question of European peripherality in a variety of geographical and linguistic contexts and across national and diasporic literary traditions of postcolonial writing, the contributions in this volume attest to the entangled and relational character of the centre/periphery nexus. The chapters in this book were originally published in the *Journal of Postcolonial Writing*.

Routledge
October 2024:154
Hb: 978-1-032-72677-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032726779

Everyday Evil in Stephen King's America

Essays, Images, Paratexts



Edited by **Jason S. Polley** Hong Kong Baptist University, Hong Kong, **Stephanie Laine Hamilton** University of Lethbridge, Canada

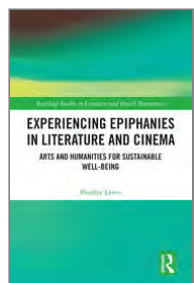
This edited collection variously interrogates how everyday evil manifests in Stephen King's now-familiar American imaginary; an imaginary that increases the representational limits of both anticipated and experienced realism. Divided into three parts, I. The Man, II. The Monster, and III. The Remediator, the book offers rigorous readings of evil, realism, and popular culture as represented in a range of texts (and paratexts) from the King canon. *Everyday Evil in Stephen King's America* is designed to appeal to teachers and students of American literature, to Stephen King enthusiasts, as well as to acolytes of Americana since the Vietnam War.

Routledge
June 2024:198
Hb: 978-1-032-51859-6: £135
eBook: 978-1-003-40425-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032518596

Experiencing Epiphanies in Literature and Cinema

Arts and Humanities for Sustainable Well-being



Bradley Lewis

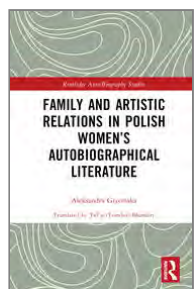
Series: *Routledge Studies in Literature and Health Humanities*

Experiencing Epiphanies in Literature and Cinema uses health and psychological humanities to explore literary and cinematic epiphanies. James Joyce first adopted the term "epiphany" from religious use to articulate moments in secular literature of luminous intensity or "sudden spiritual manifestation." This study develops and extends Joyce's use of epiphany through a range of literary and cinematic examples, from William Shakespeare to Sonia Sanchez and from Yasujiro Ozu to Jim Jarmusch. This wealth of epiphanies in the arts are important from a health humanities perspective in that they provide access to aesthetic experiences of wellbeing, joy, and human flowering.

Routledge
July 2024:220
Hb: 978-1-032-29448-3: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032294483

Family and Artistic Relations in Polish Women's Autobiographical Literature



Aleksandra Grzemska

Series: *Routledge Auto/Biography Studies*

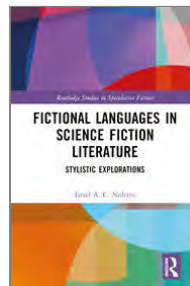
Family and Artistic Relations in Polish Women's Autobiographical Literature examines women's autobiographical works published in Poland after the year 2000 in a broader cultural context. This volume focuses on the writers' representation of their relationships with their mothers – many of them traumatized survivors of historical cataclysms, many of them professional artists, many of them struggling to reconcile their creative work with their role as wife and mother.

Routledge
June 2024:158
Hb: 978-1-032-38818-2: £135
eBook: 978-1-003-34693-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032388182

Fictional Languages in Science Fiction Literature

Stylistic Explorations



Israel A. C. Noletto

Series: *Routledge Studies in Speculative Fiction*

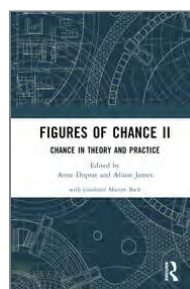
Fictional languages in Science Fiction Literature surveys a large number of fictional languages, those created as part of a literary world, to present a multifaceted account of the literary phenomenon of glossopoesis (language invention).

Routledge
May 2024:270
Hb: 978-1-032-68888-6: £135
eBook: 978-1-032-68894-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032688886

Figures of Chance II

Chance in Theory and Practice



Edited by **Anne Duprat**, **Alison James**

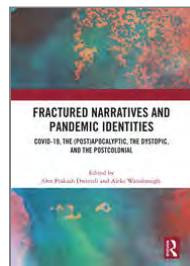
Chance in Theory and Practice proposes a multidisciplinary analysis that will serve as a reference work on cultural phenomena related to the evolution of representations of chance and contingency. It aims to measure what the projective and predictive capacity of societies owes, from the beginnings of the modern age, to their representation and/or cultural modeling of reality, insofar as this reality is understood to be contingent.

Routledge
July 2024:404
Hb: 978-1-032-35865-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032358659

Fractured Narratives and Pandemic Identities

COVID-19, the (Post)Apocalyptic, the Dystopic, and the Postcolonial



Edited by **Om Prakash Dwivedi** Om Prakash Dwivedi is Assistant Professor in English at Shri Ramswaroop Memorial University, Lucknow, India, **Aleks Wansbrough**

The book considers how identities have become more fractured since COVID-19, by thinking of COVID-19 in relation to other crises (economic, social, digital, and ecological) and by drawing parallels to literature, cinema, and visual art. This book consists of essays from acclaimed theorists and scholars writing amid the pandemic and exposes the asymmetries of our divided world. The chapters in this book were originally published as a special issue of *Journal of Postcolonial Writing* and are accompanied by a new afterword.

Routledge
August 2024:138
Hb: 978-1-032-72813-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032728131

Futures of Literary Studies



Edited by **Tim Lanzendörfer**, **Mathias Nilges**

This book brings together essays that ask how one may chart more productive engagements with the methodological foundations of literary studies, a discipline that is finding itself in a moment of severe crisis. The chapters in this volume stage hopeful interventions that seek to contribute to the effort to explore the futures of literary studies by way of and conceived as a collective endeavor. The chapters in this book were originally published as a special issue of *Textual Practice* and are accompanied by a new Preface.

Routledge
August 2024:192
Hb: 978-1-032-82561-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032825618

Gender by the Book

21st-Century French Children's Literature



Julie Fette

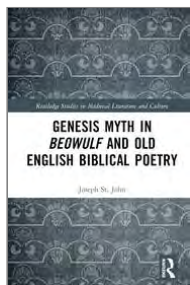
Series: *Studies in Childhood, 1700 to the Present*

Gender by the Book investigates the gender representations that French children's literature transmits to children today. Using an interdisciplinary, mixed methods approach, the book grounds its literary analysis in a sociohistorical examination of three key institutions – libraries, book clubs, and subscription magazines. French policies, cultural beliefs, and market forces influence the content of children's literature, including tensions between State support for unprofitable artistic endeavors and a belief in children's rights to high-quality products on the one hand, and suspicion of activism as anathema to creativity and fear of losing boy readers on the other.

Routledge
September 2024:320
Hb: 978-1-032-60154-0: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032601540

Genesis Myth in Beowulf and Old English Biblical Poetry



Joseph St. John

Series: *Routledge Studies in Medieval Literature and Culture*

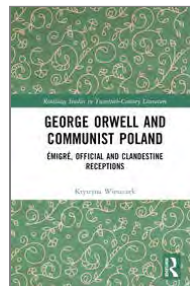
Genesis Myth in Beowulf and Old English Biblical Poetry explores the adaptation of antediluvian Genesis and related myth in the Old Testament poems Genesis A and Genesis B, as well as in *Beowulf*, a secular heroic narrative. The book explores how the Genesis poems resort to the Christian exegetical tradition and draw on secular social norms to deliver their biblically derived and related narratives in a manner relevant to their Christian Anglo-Saxon audiences.

Routledge
July 2024:220
Hb: 978-1-032-62178-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032621784

George Orwell and Communist Poland

Émigré, Official and Clandestine Receptions



Krystyna Wieszczyk

Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

George Orwell and Communist Poland is the first major account of George Orwell's Polish reception during WWII and the cold war. Offering a tri-partite approach to studying reception in conditions of state-imposed censorship – from émigré, official and clandestine perspectives – the volume reveals how Orwell, an emblematic censored writer, enjoyed a thriving reception in both communist Poland and abroad.

Routledge
August 2024:320
Hb: 978-1-032-40953-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032409535

Global Literature and the Environment



Matthew Whittle, **Jade Munslow Ong** University of Salford, UK

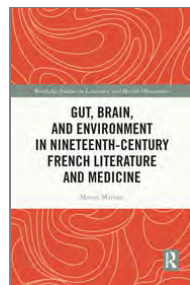
Series: *Global Literature*

Global Literature and the Environment analyses literatures from across the world that connect readers to the impacts of the climate and ecological emergencies. The book contextualizes ecological breakdown within the history of imperialist-capitalism, exploring how literature helps us to imagine and create a habitable and just world. This accessible book introduces the concept of the Anthropocene alongside challenges to the assumption that the climate crisis is caused by an undifferentiated humanity. In doing so, the book draws on a range of theoretical approaches, including postcolonialism, Indigenous studies, ecocriticism, cultural materialism, and animal studies.

Routledge
August 2024:226
Pb: 978-0-367-37368-9: £34.99
Hb: 978-0-367-14540-8: £130
eBook: 978-0-429-35335-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367373689

Gut, Brain, and Environment in Nineteenth-Century French Literature and Medicine



Manon Mathias

Series: *Routledge Studies in Literature and Health Humanities*

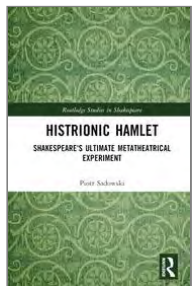
Gut, Brain, and Environment in Nineteenth Century French Literature and Medicine offers a new way of conceptualizing food in literature: not as social or cultural symbol but as an agent within a network of relationships between body and mind and between humans and environment. By analysing gastrointestinal health in medical, literary, and philosophical texts, this volume rethinks the intersections between literature and health in the nineteenth century and triggers new debates about France's relationship with food.

Routledge
April 2024:278
Hb: 978-1-032-42781-2: £135
eBook: 978-1-003-36426-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032427812

Histrionic Hamlet

Shakespeare's Ultimate Metatheatrical Experiment



Piotr Sadowski

Series: Routledge Studies in Shakespeare

According to psychological research on acting, the histrionic personality consists of a compulsive tendency to play-act, exaggerate emotions, succumb to illusions, seek attention through speech, body language and costume, to be seductive and impulsive. An original intervention in the critical history of Shakespeare's most famous play, *Histrionic Hamlet* argues that the Danish Prince is a stage representation of just such a personality—a born actor and a drama queen rather than a politician—incongruously thrown in the middle of ruthless high-stakes power struggle requiring pragmatic rather than theatrical skills.

Routledge
September 2024:248
Hb: 978-1-032-82760-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032827605

Ian McEwan

Subversive Readings, Informed Misreadings



Irena Książopolska

Series: Twenty-First Century Perspectives on British Literature and Society

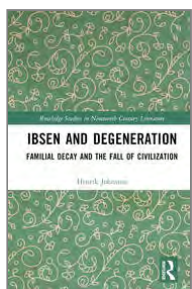
This book offers a discussion of seven "canonical" novels by Ian McEwan (*The Cement Garden*, *The Comfort of Strangers*, *The Child in Time*, *The Innocent*, *Black Dogs*, *Atonement*, *On Chesil Beach*), introducing radical new readings, which are offered not as ultimate and conclusive "solutions" of the textual puzzles, but as possibilities to engage with the text creatively, to enrich the critical consensus and restore the interpretative freedom to the readers. Each reading demonstrates the metafictional structure of the texts, indicating McEwan's works may be treated as invitations to roam within their worlds, examining the multiple frames of their structure and meanings.

Routledge
April 2024:284
Hb: 978-1-032-64945-0: £150
eBook: 978-1-032-64947-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032649450

Ibsen and Degeneration

Familial Decay and the Fall of Civilization



Henrik Johnsson

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

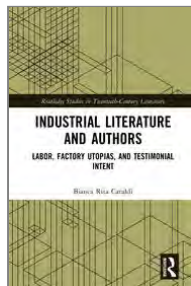
Appearing at a time when notions of evolution and heredity were commonplace themes in literature and the arts, Ibsenian drama highlights the creative potential offered by contemporary evolutionary thought. In his plays, Ibsen explores variations on the theme of degeneration, imagining how families can become affected by ill-health or other forms of "weakness" that lead to the extinction of the family line. *Ibsen and Degeneration* looks at the recurrence of ideas of degeneration in three of Ibsen's plays: in *Ghosts*, it is the motif of syphilis, highly shocking to Ibsen's contemporaries, that serves as an allegory of degeneration.

Routledge
August 2024:222
Hb: 978-1-032-74475-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032744759

Industrial Literature and Authors

Labor, Factory Utopias, and Testimonial Intent



Bianca Rita Cataldi

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

In recent years, the field of literary studies at international level has become more and more involved in the analysis of the so-called industrial literature, a literary genre which focuses on the literary representation of factory work and workers' alienation. This book engages in the on-going debate by offering a narratological analysis of Italian industrial novels in particular, while taking into consideration their paratexts and interrogating the possibility of the presence of a testimonial intent in the text.

Routledge
July 2024:230
Hb: 978-1-032-58554-3: £135
eBook: 978-1-003-45058-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032585543

Intersectional Italy



Edited by Caterina Romeo Sapienza Università di Roma, Italy, *Giulia Fabbri* Sapienza Università di Roma, Italy

This book questions Italian "white innocence" and examines the specificity of Italian racial discourse through the analysis of different kinds of texts and representations. In this volume, the authors adopt an intersectional methodology to question Italian "white innocence" and to examine the specificity of Italian racial discourse through the analysis of different kinds of texts and representations. The chapters in this book were originally published as a special issue of the *Journal of Postcolonial Writing*.

Routledge
August 2024:156
Hb: 978-1-032-73541-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032735412

Introduction to Afrofuturism

A Mixtape in Black Literature & Arts



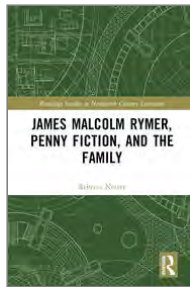
DuEwa M. Frazier

Introduction to Afrofuturism delivers a fresh and contemporary introduction to Afrofuturism, discussing key themes, understandings, and interdisciplinary topics across multiple genres in Black Literature, film, and music. This volume makes connections across academic subject areas and is an engaging reader for pop culture and media film studies, women's, gender, and sexuality studies, Black and Africana studies, hip-hop studies, creative writing, and composition and rhetoric.

Routledge
August 2024:272
Pb: 978-1-032-66241-1: £35.99
Hb: 978-1-032-66243-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032662411

James Malcolm Rymer, Penny Fiction, and the Family



Rebecca Nesvet

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

James Malcolm Rymer, Penny Fiction, and the Family is the first monograph focusing on Sweeney Todd and Varney the Vampyre's creator James Malcolm Rymer (1814-84) and an essential contribution to Victorian, Gothic, and working-class literary studies. It argues that Rymer wrote his so-called 'penny bloods' and 'dreadfuls' for and about British urban working families. In the 1840s, the notion of the family acquired unprecedented prominence and radical potential.

Routledge
July 2024:186
Hb: 978-1-032-43159-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032431598

Jazz and Literature

An Introduction



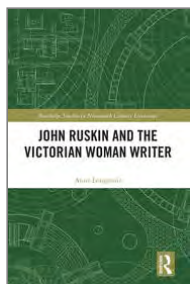
Edited by Maria Antónia Lima, Mia Funk

Jazz and Literature: An Introduction presents an original collection of essays from leading international scholars, examining an array of musical and literary interconnections including improvisation, multicultural influences, poetry, modernism, the Beat movement, jazz forms, noir, solo and collective expression, global perspectives on jazz and literature, etc. This volume is an ideal resource for students of music and literature and for academics interested in the creative dialogues between jazz and literature.

Routledge
October 2024:272
Pb: 978-1-032-26432-5: £36.99
Hb: 978-1-032-26434-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032264325

John Ruskin and the Victorian Woman Writer



Anne Longmuir

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

John Ruskin and the Victorian Woman Writer addresses the little-considered personal and literary relationships of John Ruskin and four major Victorian women writers: Elizabeth Barrett Browning, George Eliot, Elizabeth Gaskell, and Christina Rossetti. Drawing on new archival, primary research, the book provides detailed biographical contexts for each of these relationships before considering the interplay of each woman's writing with Ruskin's.

Routledge
August 2024:200
Hb: 978-1-032-11207-7: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032112077

Language in Colonization, Renaissance Poetry and Shakespeare

From Interpoetics to Translation



Jonathan Locke Hart

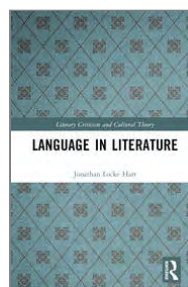
Series: Literary Criticism and Cultural Theory

Language is the central concern of this book. Colonization, poetry and Shakespeare –and the Renaissance itself – provide the examples. I concentrate on text in context, of close reading, interpretation, interpoetics and translation with particular instances and works, examining matters of interpoetics in Renaissance poetry and prose, including epic, and the Hugo translation of Shakespeare in France and trying to bring together analysis that shows how important language is in the age of European expansion and in the Renaissance.

Routledge
October 2024:262
Hb: 978-1-032-73358-6: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032733586

Language in Literature



Jonathan Locke Hart

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

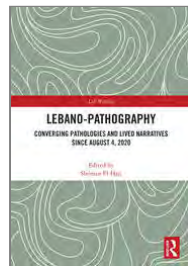
Language in Literature examines English, Comparative and World poetry and literature. Questions of language, literature, translation and creative writing are addressed as befitting an author who is a poet, literary scholar and historian. The book discusses metaphor, translation, culture, image, text, the Cold War, poet, scholar and creative writer.

Routledge
October 2024:286
Hb: 978-1-032-68927-2: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032689272

Lebano-Pathography

Converging Pathologies and Lived Narratives Since August 4, 2020



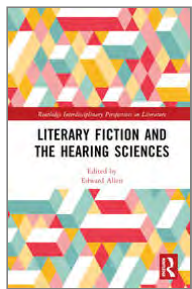
Edited by Sleiman El Hajj Communication, Arts & Languages, Lebanese American University, Lebanon
Series: Life Writing

This book of autobiographical, autoethnographic illness narratives tackles the intersection between cultural and medical illnesses in present-day Lebanon, in relation to topical issues such as queer home, coming of age, dementia, expatriate trauma, and sexual blackmail, among others. The book's essays are developed in the backdrop of Lebano-pathography – a dual, potentially adaptable and reusable, narrative intervention (form/method) that does not depoliticise the traumatic subject. The chapters in this book were originally published in Life Writing and are accompanied by a new conclusion.

Routledge
August 2024:178
Hb: 978-1-032-74005-8: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032740058

Modern Fiction, Disability, and the Hearing Sciences



Edited by **Edward Allen**

Series: *Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature*

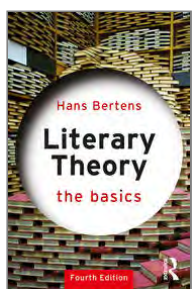
The relationship between critical disability studies and the hearing sciences is a dynamic one, and it's changing still, both as clinicians come to terms with the evolving health of deaf and hearing communities, and as the 'social' and 'medical' understandings of disability continue to gain traction among different groups. What might a 'cultural' approach to these overlapping areas of study involve? And what could narrative prose in particular have to tell us that other sources haven't sensed?

Routledge
August 2024:244
Hb: 978-0-367-26130-6: £150

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367261306

4TH EDITION

Literary Theory: The Basics



Hans Bertens Utrecht University, the Netherlands

Series: *The Basics*

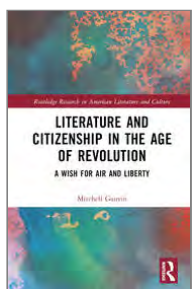
Now in its fourth edition, *Literary Theory: The Basics* is an essential guide to the complicated and often confusing world of literary theory. Readers will encounter a broad range of topics from Marxist and feminist criticism to postmodernism, queer studies and ecocriticism. Literary theory has much to say about the wider world of humanities and beyond, and this guide helps readers to approach the many theories and debates with confidence. Expanded with updates throughout, this is the go-to guide for understanding literary theory today.

Routledge
June 2024:264
Pb: 978-1-032-44692-9: £19.99
Hb: 978-1-032-44691-2: £130
eBook: 978-1-003-37343-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032446929

Literature and Citizenship in the Age of Revolution

A Wish for Air and Liberty



Mitchell Gauvin

Series: *Routledge Research in American Literature and Culture*

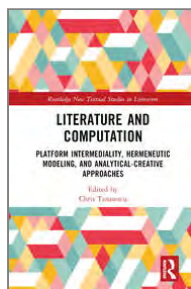
A Wish for Air and Liberty examines how upheaval and humanitarian crisis provoked literary authors to engage with emergent questions of citizenship and belonging. Playing on the double meaning of "revolution" as both rupture and rotation, this book uncovers how literature both serviced and subverted concepts of citizenship. This book brings together an unlikely combination of writers—Olaudah Equiano, Jane Austen, Mary Shelley, and Herman Melville—to show how literature in the Age of Revolution exposed contradictions in notions of liberty and slavery that impacted how citizenship was conceived and practiced.

Routledge
September 2024:222
Hb: 978-1-032-79481-5: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032794815

Literature and Computation

Platform Intermediality, Hermeneutic Modeling, and Analytical-Creative Approaches



Edited by **Chris Tanasescu**

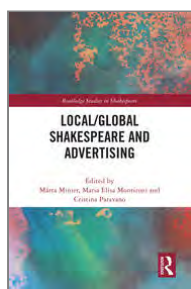
Series: *Routledge New Textual Studies in Literature*

Literature and Computation presents the most relevantly innovative recent approaches to literary practice, theory, and criticism as driven by computation and situated in digital environments. Expanding the boundaries of literary and data studies, digital humanities, and electronic literature, the featured contributions unveil an emerging landscape of trailblazing practice and theoretical crossovers ready, and able, to spawn and/or chart the witness literature of our age and cultures.

Routledge
June 2024:280
Hb: 978-1-032-34166-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032341668

Local/Global Shakespeare and Advertising



Edited by **Márta Minier, Maria Elisa Montironi, Cristina Paravano**

Series: *Routledge Studies in Shakespeare*

Local/Global Shakespeare and Advertising examines the two-way relationship between Shakespeare and advertising – in the broad sense of the term – both within and beyond Anglophone cultures. Embracing various approaches, the contributors coherently work together to identify and explain the paradigms of local and global Shakespeare-based enterprises and campaigns, both in national and international contexts, and discuss them in relation to a range of cultural and political issues.

Routledge
June 2024:286
Hb: 978-1-032-22609-5: £135
eBook: 978-1-003-27327-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032226095

Lu Xun and Russia



Sun Yu

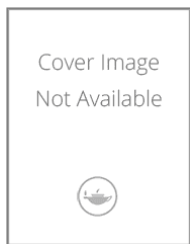
Series: *China Perspectives*

Based on Lu Xun's works and book collections, this book explores the significant influence of Russian literature, art, and thinking on Lu Xun's thoughts and works. The title will appeal to scholars, students, and general readers interested in Lu Xun studies, modern Chinese literature, and Chinese culture.

Routledge
September 2024:230
Hb: 978-1-032-81500-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032815008

Mapping Black Women's Geographies



Edited by **Kimberly Blockett** Dept. of Africana Studies, Univ. of Delaware

Spanning three centuries, this book demonstrates a variety of archival practices to tell more expansive stories about Black women. It examines the life writing, records, and ephemera of Black women such as political reformer Sydna E. R. Francis, educators Edmonia Highgate and Lucy F. Simms, travel writer Nancy Prince, poet June Jordan, novelist Jesmyn Ward, and self-liberator Matilda Hawkins Tyler, enslaved by her own Jesuit church at St. Louis University. The chapters in this book were originally published as a special issue of *a/b: Auto/Biography Studies*.

Routledge
August 2024:176
Hb: 978-1-032-80607-5: £130
eBook: 978-1-003-49767-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032806075

Margaret Wise Brown's Experimental Art

The Modernist Picture Book



Julia Pond

Series: *Routledge Focus on Literature*

In this study, the engaging art created by children's author Margaret Wise Brown receives the critical attention it deserves as a lasting contribution to American children's literature. The quality of Brown's writing and the maturity of her themes reveal respect for her child audience and recommend her work to the generations of readers who followed her early death. As this book demonstrates, Margaret Wise Brown remains one of the truly great authors of children's literature.

Routledge
July 2024:144
Hb: 978-1-032-72701-1: £49.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032727011

Medieval Literature

An Introduction to Type-Scenes



Dominique Battles

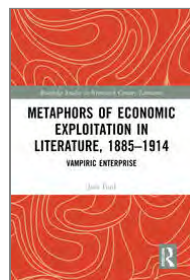
Medieval Literature: An Introduction to Type-Scenes is the first book-length exploration of the type-scenes of western medieval literature from the ninth to the fifteenth centuries, spanning both the Latin and Germanic traditions. Type-scenes are the recurring, stock scenes comprising the basic structure and cognitive guidance for narrative. These formulaic scenes enabled medieval poets to express originality while honoring tradition. This volume kindles in scholars, teachers and students alike a new and refreshing awareness of the foundational narrative strategies of medieval literature.

Routledge
August 2024:248
Pb: 978-1-032-43957-0: £34.99
Hb: 978-1-032-43958-7: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032439570

Metaphors of Economic Exploitation in Literature, 1885-1914

Vampiric Enterprise



Jane Ford

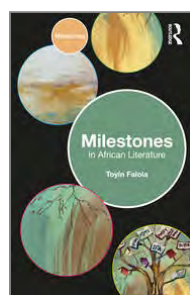
Series: *Routledge Studies in Nineteenth Century Literature*

Metaphors of Economic Exploitation in Literature, 1885-1914 explores the complex network of metaphors that emerged around late nineteenth-century conceptions of economic self-interest — metaphors that dramatised the predatory, conflictual and exploitative basis of relations between nations, institutions, sexes and people in a fin-de-siècle economy that was perceived by many as outwardly belligerent. This volume is essential reading for students and scholars of fin-de-siècle literature and culture as well as those with an interest in the relationship between literature, economics and anti-capitalist movements.

Routledge
August 2024:194
Hb: 978-1-032-80008-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032800080

Milestones in African Literature



Toyin Falola The University of Texas at Austin, USA

Series: *Milestones*

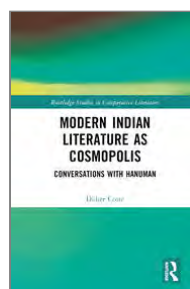
Milestones in African Literature offers an accessible guide to ten key moments in African literature. It traces literature in Africa through forms and genres, as well as social and political changes. Toyin Falola embraces the richness of African literature, and considers the oral tradition, pre-colonial literature, apartheid, print media and digital literature, postcolonialism, and migration literature. He explores the realities of African people by drawing from and highlighting peoples' convictions, spirituality, and pasts. Milestones in African Literature is the ideal resource for undergraduate and graduate students interested in African literatures.

Routledge
July 2024:318
Pb: 978-1-032-51329-4: £35.99
Hb: 978-1-032-51327-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032513294

Modern Indian Literature as Cosmopolis

Conversations with Hanuman



Didier Coste

Series: *Routledge Studies in Comparative Literature*

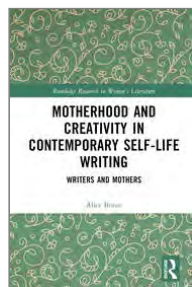
This book redefines modern Indian literature from a cosmopolitan comparative perspective inclusive of literature in English from India and the diaspora, in native languages, and works by non-Indians. Its aesthetic approach of modern classics as well as popular, regional or minority texts treats Indianness as a world model in construction.

Routledge
October 2024:308
Hb: 978-1-032-74910-5: £145

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032749105

Motherhood and Creativity in Contemporary Self-Life Writing

Writers and Mothers



Alice Braun

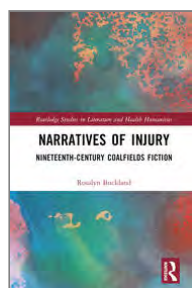
Series: *Routledge Research in Women's Literature*

This book aims to study the representation of motherhood in self-life writing by English-speaking authors. It discusses the issues women writers are faced with when they try to combine their literary vocation with their duties to their children and it highlights the role of cultural myths in our representations of what being an author and a mother entails.

Routledge
August 2024:190
Hb: 978-1-032-60982-9: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032609829

Narratives of Injury

Nineteenth-Century Coalfields Fiction



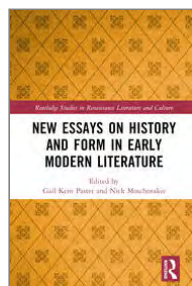
Rosalyn Buckland

Series: *Routledge Studies in Literature and Health Humanities*

Narratives of Injury re-describes the history of injury from the perspective of those most at risk, rather than medical professionals and other outsiders. Refocusing on the first-hand perspectives found in literary texts and journalistic accounts, it uncovers a self-conscious tradition of mining stories running through nineteenth-century writing. The book examines both non-canonical authors and famous novelists, including Charles Dickens, Joseph Skipsey, G. A. Henty, E. H. Burnett, George Eliot, Edward Trenchard, H.G. Wells and D. H. Lawrence.

Routledge
October 2024:240
Hb: 978-1-032-75188-7: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032751887

New Essays on History and Form in Early Modern English Literature



Edited by **Nick Moschovakis, Gail Kern Paster**

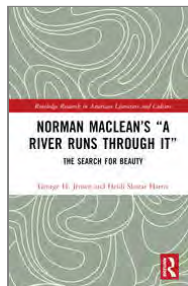
Series: *Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture*

This volume convenes eight noted scholars at the interface of formal and historical criticism. Its chapters—framed by the editors' deeply researched introduction and theorist Caroline Levine's reflective afterword—model both theoretical analysis and close reading of drama, lyric, and prose polemic, while encompassing generic, metrical, rhetorical, and logical forms.

Routledge
August 2024:194
Hb: 978-1-032-43703-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032437033

Norman Maclean's "A River Runs through It"

The Search for Beauty



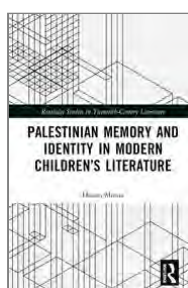
George H. Jensen, Heidi Skurat Harris

Series: *Routledge Research in American Literature and Culture*

This study traces Maclean's revisions through four hand-written drafts and three typescripts, quoting extensive from previously unpublished material. The analysis of Maclean's composition process lays the foundation for original and detailed discussions of other aspects of Maclean's craft, such as his approach to genre and style. The study publishes for the first time the complete text of the notes that Maclean wrote after the first draft of "A River Runs Through It."

Routledge
July 2024:234
Hb: 978-1-032-66371-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032663715

Palestinian Memory and Identity in Modern Children's Literature



Hanan Mousa

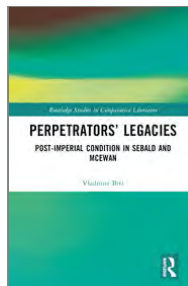
Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

A timely and significant contribution to Palestinian children's literature from 1967 to the present day, *Palestinian Memory and Identity in Modern Children's Literature* examines a myriad of motifs and popular culture, and the evolution of national identity and consciousness among young Palestinians. This volume will be of interest to academics and students exploring the vast contexts of Arabic children's literature and Palestinian folk lore.

Routledge
October 2024:144
Hb: 978-1-032-75026-2: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032750262

Perpetrators' Legacies

Post-imperial Condition in Sebald and McEwan



Vladimir Biti

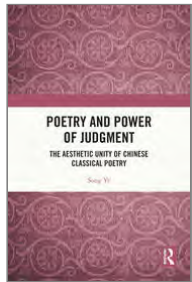
Series: *Routledge Studies in Comparative Literature*

The book presents Winfried Georg Sebald and Ian McEwan as paradigmatic post-imperial writers who, enmeshed in the hierarchies of power inherited from their imperial times, strive to disentangle themselves from that burdensome legacy. To achieve this, they undertake a subtle detachment from the analogously implicated subject positions of their protagonists.

Routledge
October 2024:246
Hb: 978-1-032-81443-8: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032814438

Poetry and Power of Judgment

The Aesthetic Unity of Chinese Classical Poetry



Song Ye

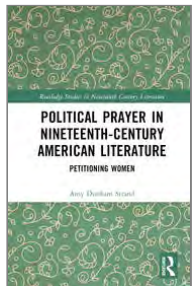
This book examines Chinese traditional poetry with an emphasis on the sources of pleasure in creating and enjoying classical Chinese poems and the basis for valid aesthetic judgments about poetry. Scholars and students studying Chinese literature, poetics, philosophy, philosophy of art, and philosophy of mind will find this book of interest.

Routledge
July 2024:300
Hb: 978-1-032-78375-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032783758

Political Prayer in Nineteenth-Century American Literature

Petitioning Women



Amy Dunham Strand Aquinas College, USA

Series: *Routledge Studies in Nineteenth Century Literature*

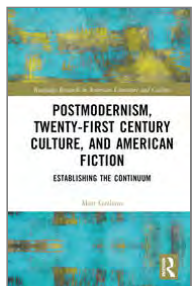
Political Prayer in Nineteenth-Century American Literature explores how white American women writers translated petitioning -- a political form for redress of grievances with religious resonance, or what Strand calls "political prayer" -- in their literary works. Understanding petitions in these literary works helps us to understand women's political agency before their enfranchisement, to explain why scholars have long debated and inconsistently interpreted the works of well-anthologized women writers such as Catharine Maria Sedgwick, Harriet Beecher Stowe, Rebecca Harding Davis, and Emily Dickinson.

Routledge
September 2024:256
Hb: 978-1-032-67557-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032675572

Postmodernism, Twenty-First Century Culture, and American Fiction

Establishing the Continuum



Matt Graham

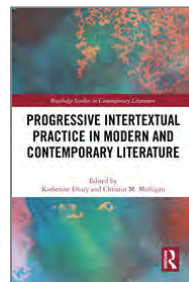
Series: *Routledge Research in American Literature and Culture*

Do postmodern aesthetics stop when postmodernism ends? This book interrogates the discontinuous ripples of postmodernism within post-Cold War American literature and culture. The persistence of postmodern aesthetics within this period of succession underpins a reframing of what it means to come 'after' postmodernism, foregrounding an overlooked strand of American writing.

Routledge
July 2024:236
Hb: 978-1-032-55600-0: £130
eBook: 978-1-003-43138-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032556000

Progressive Intertextual Practice in Modern And Contemporary Literature



Edited by **Katherine Ebury**, **Christin M. Mulligan**

Series: *Routledge Studies in Contemporary Literature*

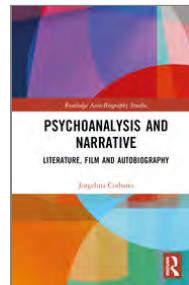
This edited volume aims to reposition intertextuality in relation to recent trends in critical practice. Inspired by the work of Sara Ahmed in particular, our authors explore and reconfigure classic theories of authorship, influence and the text (including those by Roland Barthes, Michel Foucault and Harold Bloom), updating these conversations to include intersectionality specifically, broadly understood to include gendered, racial and other forms of social justice including disability, and the progressive impact of the transmission and transformation of texts. The volume also engages with how intertextuality can facilitate interdisciplinary and ekphrastic thinking and representation.

Routledge
May 2024:176
Hb: 978-1-032-57824-8: £135
eBook: 978-1-003-44119-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032578248

Psychoanalysis and Narrative

Literature, Film and Autobiography



Jorgelina Corbatta

Series: *Routledge Auto/Biography Studies*

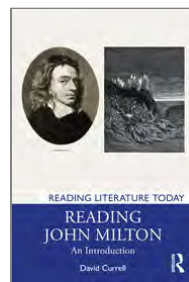
Psychoanalysis and Narrative analyzes narrative in literary fiction, film, and autobiography, through different psychoanalytic lenses including gender and socio-cultural perspectives. This book aims to demonstrate how fictionists, auto-fictionists, and film makers have intuitively developed-through their own creativity, many of the psychoanalytic discoveries about the human mind. This volume will be of interest to students and academics interested in autobiography and auto-fiction.

Routledge
August 2024:206
Hb: 978-1-032-72689-2: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032726892

Reading John Milton

An Introduction



David Currell

Series: *Reading Literature Today*

Reading John Milton is a guide to Milton's writings written for students, teachers, and readers everywhere seeking to approach this major figure in English and world literature. Milton's works range from the monumental epic *Paradise Lost* to moving personal sonnets, from the tragic grandeur of *Samson Agonistes* to prose defenses of political liberty and religious tolerance. This book offers clear, fresh introductions and commentary that make an author with a reputation for difficulty relevant and accessible.

Routledge
September 2024:242
Pb: 978-1-032-21159-6: £34.99
Hb: 978-1-032-21160-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032211596

Reading Keats's Poetry

Alternative Subject Positions and Subject-Object Relations



Merve Günday

Series: Routledge Studies in Romanticism

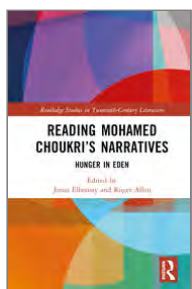
This book discusses Keats's poetry with regard to post/non-anthropocentric, alternative subject positions and subject-object relations against the backdrop of concepts from Lacanian and Braidottian epistemologies and suggests that the inner dynamics of both the subject and the object acquire agency, which shatters Oneness and totality assumed in the Cartesian self.

Routledge
July 2024:214
Hb: 978-1-032-58032-6: £135
eBook: 978-1-003-44222-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032580326

Reading Mohamed Choukri's Narratives

Hunger in Eden



Edited by **Jonas Elbousty** Yale University, USA, **Roger Allen**

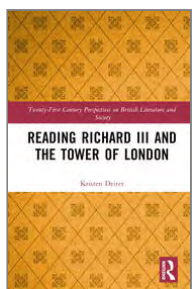
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

Reading Mohamed Choukri's Narratives presents an intricate exploration into the life and literary universe of Mohamed Choukri, a towering figure in 20th-century Moroccan literature. Known primarily for his groundbreaking autobiographical work "al-Khubz al-Rafi" (For Bread Alone), Choukri's literary influence extends well beyond this single work. Through a deep analysis of his narratives, this text aims to unfold how Choukri portrayed the harsh realities he and others encountered, giving voice to the marginalized individuals and communities in Morocco.

Routledge
July 2024:192
Hb: 978-1-032-74181-9: £135
eBook: 978-1-003-47072-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032741819

Reading Richard III and the Tower of London



Kristen Deiter Marywood University, USA

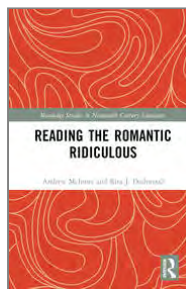
Series: Twenty-First Century Perspectives on British Literature and Society

This is the first book on Richard III and the Tower of London, shedding new light on the King's reputation, the Castle's lore, and early-modern literature's role in building associations between them. It is also one of the first books to integrate conceptual blending theory and spatial literary studies, empowering scholars and students to analyze literature and locations in new ways. This book fills gaps in the existing knowledge about both Richard III and the Tower of London. Neither literary nor historical scholarship has treated the process through which Richard III and the Tower became associated in the cultural and historical imagination

Routledge
September 2024:198
Hb: 978-1-032-58040-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032580401

Reading the Romantic Ridiculous



Andrew McInnes Edge Hill University, UK, **Rita J. Dashwood**

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

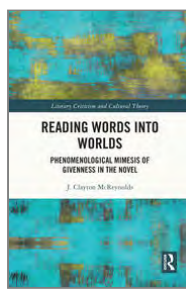
Tracing the history of the ridiculous through Romantic and post-Romantic debates about sublimity from the rediscovery of Longinus and the aesthetic theories of Burke and Kant to contemporary queer and postcolonial theory interested in silliness, lowness, and vulnerability, *The Romantic Ridiculous* explores Romanticism's surprising commitments to ridiculousness in canonical material by writers such as S T Coleridge, Jane Austen, and Charles Lamb as well as lesser known material from joke books to children's literature.

Routledge
September 2024:180
Hb: 978-1-032-62203-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032622033

Reading Words into Worlds

Phenomenological Mimesis of Givenness in the Novel



J. Clayton McReynolds

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

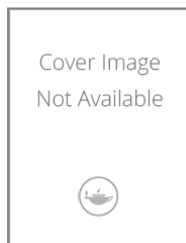
Reading Words into Worlds asks how it is that reading a novel can feel in some ways like being-in-a-world. The book explores how novels give themselves to readers in ways that mimetically resemble our phenomenological reception of given beings in reality. McReynolds refers to this process as phenomenological mimesis of givenness, and he draws on the phenomenological philosophy of Husserl, Heidegger, and Jean-Luc Marion to explore how masterful novels can make reading ink marks on a page feel like seeing things, feeling things, and meeting (even loving) others.

Routledge
July 2024:206
Hb: 978-1-032-63542-2: £135
eBook: 978-1-032-63544-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032635422

Reframing the Black Atlantic

African, Diasporic, Queer and Feminist Perspectives



Edited by **Aretha Phiri**

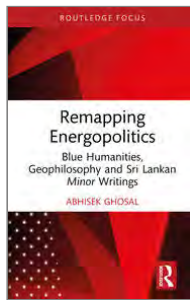
Commemorating the thirtieth anniversary of Paul Gilroy's seminal text, *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*, this book offers fresh interpretations of established black Atlantic scholarship from the perspective of those typically elided from its ideological purview and existential narrative. This volume will be of particular use to researchers and students in the fields of race/gender, diaspora/transnational, literary and cultural studies. The chapters of this book were originally published in *Cultural Studies*.

Routledge
August 2024:174
Hb: 978-1-032-75244-0: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032752440

Remapping Energopolitics

Blue Humanities, Geophilosophy and Sri Lankan Minor Writings



Abhisek Ghosal

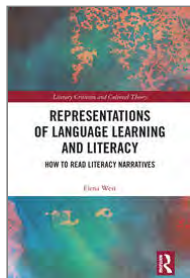
Series: Routledge Focus on Literature

Emerging concerns and contexts of geological thinking seek to bring out how energopolitical interventions into the geokinetic 'unfolding' of the Earth assume new dimensions and directions, owing to the complex and evolving intersections between 'folds' and 'fluxes' of energy in the context of oceans. Written in negotiation with the notion of energopolitics articulated by Dominic Boyer, *Remapping Energopolitics* calls for ruling out any epistemic attempt to structure the becomings of energy through the transformations of oceans.

Routledge
July 2024:112
Hb: 978-1-032-62971-1: **£48.99**
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032629711

Representations of Language Learning and Literacy

How to Read Literacy Narratives



Elena West

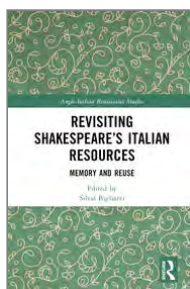
Series: Literary Criticism and Cultural Theory

This book offers the first comprehensive methodology for the study of representations of language learning and literacy and applies it to three important contemporary literary texts. The practical applications shows that this methodology enriches the text's reception and fosters a critical understanding of language learning and literacy as social phenomena.

Routledge
June 2024:212
Hb: 978-1-032-63551-4: **£135**
eBook: 978-1-032-63553-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032635514

Revisiting Shakespeare's Italian Resources

Memory and Reuse



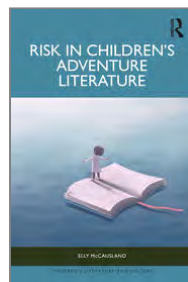
Edited by Silvia Bigliuzzi

Series: Anglo-Italian Renaissance Studies

The book is about the complex dynamics of transmission and transformation of the Italian sources of twelve Shakespearean plays, from *The Two Gentlemen of Verona* to *Cymbeline*. It focuses the works of Sir Giovanni Fiorentino, Da Porto, Bandello, Ariosto, Dolce, Pasqualigo, Groto, as well as on commedia dell'arte practices. It discusses hitherto unexamined materials and revises received interpretations, disclosing the relevance of memorial processes within the broad field of intertextuality vis-à-vis conscious reuses and intentional practices.

Routledge
July 2024:344
Hb: 978-1-032-29444-5: **£150**
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032294445

Risk in Children's Adventure Literature



Elly McCausland

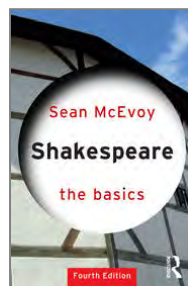
Series: Children's Literature and Culture

Risk in Children's Adventure Literature examines the way in which adults discuss the reading and entertainment habits of children, and with it the assumption that adventure is a timeless and stable constant whose meaning and value is self-evident. A closer enquiry into British and American adventure texts for children over the past 150 years reveals a host of complexities occluded by the term, and the ways in which adults invoke adventure as a means of attempting to get to grips with the nebulous figure of 'the child'.

Routledge
May 2024:214
Hb: 978-0-367-62323-4: **£135**
eBook: 978-1-003-10890-0
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367623234

4TH EDITION

Shakespeare: The Basics



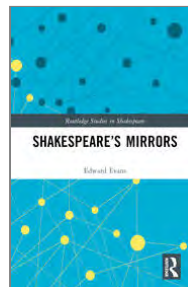
Sean McEvoy Vardean College, UK

Series: The Basics

Shakespeare: The Basics is a lively and accessible introduction to reading and studying Shakespeare. Exploring all aspects of Shakespeare's plays, Sean McEvoy considers the language, cultural contexts, and modern interpretations. With fully updated further reading throughout and a wide range of case studies and examples, *Shakespeare: The Basics* is an indispensable introduction for college and university students of literature and theatre, but also for anyone with an interest in the world's most influential dramatist.

Routledge
October 2024:330
Pb: 978-1-032-44979-1: **£19.99**
Hb: 978-1-032-44980-7: **£130**
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032449791

Shakespeare's Mirrors



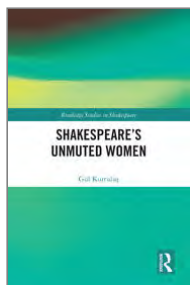
Edward Evans

Series: Routledge Studies in Shakespeare

Clear mirrors and scripture in English, revolutionary innovations of the Elizabethan age, inspired Shakespeare's drive towards a new purpose for drama. Shakespeare reversed the conventional mirror metaphor for drama. Implying drama cannot reflect the substance of human nature, Shakespeare developed a method of characterization, through metadrama, self-awareness and soliloquy, to project St. Paul's idea of conscience onto the Elizabethan stage. T

Routledge
October 2024:216
Hb: 978-1-032-72698-4: **£135**
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032726984

Shakespeare's Unmuted Women



Gül Kurtuluş

Series: *Routledge Studies in Shakespeare*

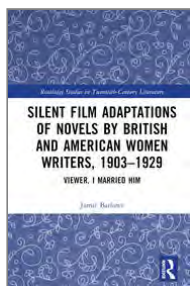
Shakespeare's Unmuted Women explores women's speeches in selected plays by Shakespeare, highlighting women's discerning insight as a vital ingredient in these selected works. The book discusses the use of rhetoric in speeches by women as a cementing material that supports the casing of the incidents. In Shakespeare's selected plays, women's insightfulness and perspicuity are closely considered to emphasize the ways in which women make efficient use of rhetoric, aptly used by Queen Elizabeth I during Shakespeare's time. Queen Elizabeth's outstanding public speeches inspired those who listened to her and Shakespeare's women are partial embodiments of her.

Routledge
June 2024:176
Hb: 978-1-032-61219-5: £135
eBook: 978-1-003-46260-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032612195

Silent Film Adaptations of Novels by British and American Women Writers, 1903-1929

Viewer, I Married Him



Jamie Barlowe

Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

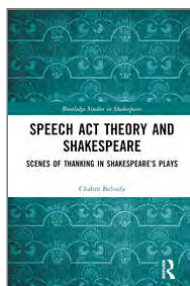
Silent Film Adaptations of Novels by British and American Women Writers, 1903-1929 focuses on fifty-three silent film adaptations of the novels of acclaimed authors George Eliot, Charlotte Brontë, Emily Brontë, Mary Shelley, Louisa May Alcott, Harriet Beecher Stowe, Willa Cather, and Edith Wharton. This collective narrative also demonstrates the extent to which the adaptations are intertextually and ideologically entangled with concurrently released early "woman's films" to re-promote and re-instill the norm of idealized white, married, domesticated womanhood during a time of extraordinary cultural change for women.

Routledge
August 2024:200
Hb: 978-1-032-53987-4: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032539874

Speech Act Theory and Shakespeare

Scenes of Thanking in Shakespeare's Plays



Chahra Beloufa

Series: *Routledge Studies in Shakespeare*

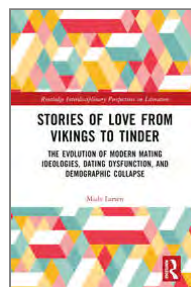
Speech Act Theory and Shakespeare delves deeper than linguistic ornamentation to illuminate the complex dynamics of thanking as a significant speech act in Shakespearean plays. This volume combines linguistic analysis to explore the various uses of thanks, focusing on key thanking scenes across a spectrum of plays, including "All's Well That Ends Well," "Romeo and Juliet," "The Merchant of Venice," "Timon of Athens," "The Winter's Tale," and "Henry."

Routledge
May 2024:224
Hb: 978-1-032-72714-1: £135
eBook: 978-1-003-41011-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032727141

Stories of Love from Vikings to Tinder

The Evolution of Modern Mating Ideologies, Dating Dysfunction, and Demographic Collapse



Mads Larsen

Series: *Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature*

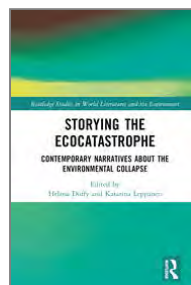
Increasing levels of singledom, dating dysfunction, and sexual inactivity contribute to plummeting fertility rates. This book investigates the perhaps most foundational factor behind this uncoupling: our present era's ideology of love. Throughout human history, communities have shared fictional stories infused with various mating moralities that compel people to pair-bond and reproduce. After taking readers on a 6-million-year journey through hominin mating regimes—with various extents of promiscuity, polygyny, and monogamy—Stories of Love from Vikings to Tinder investigates the past millennium's radical evolution of Western mating beliefs

Routledge
September 2024:334
Hb: 978-1-032-81319-6: £145

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032813196

Storying the Ecocatastrophe

Contemporary Narratives about the Environmental Collapse



Edited by **Helena Duffy, Katarina Leppänen**

Series: *Routledge Studies in World Literatures and the Environment*

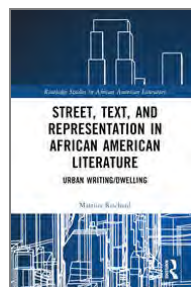
How do writers and artists represent the climate catastrophe so that their works stir audiences to political action or at least raise their environmental awareness without, however, appearing didactic? Storying the Ecocatastrophe attempts to answer this question while interrogating the potential of narrative to become a viable political force. It achieves this by examining the representational strategies and ideological goals of contemporary cultural productions about climate change.

Routledge
May 2024:290
Hb: 978-1-032-72694-6: £135
eBook: 978-1-032-72695-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032726946

Street, Text, and Representation in African American Literature

Urban Writing/Dwelling



Mattius Rischard

Series: *Routledge Studies in African American Literature*

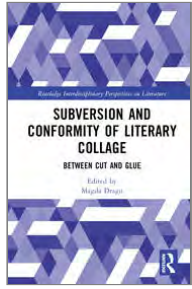
Comprehensive and comparative, this volume investigates African American street novelists from the Chicago Black Renaissance and the semiotic strategies they employ in publication, consumption, and depiction of street life. Divided into three sections, this text analyzes the content, style, and ethics of "street" narrative through a discursive/rhetorical lens, exploring the development of street literature's formal and contextual concerns to answer the sociocultural and political questions surrounding cultural work.

Routledge
May 2024:238
Hb: 978-1-032-45714-7: £135
eBook: 978-1-003-37835-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032457147

Subversion and Conformity of Literary Collage

Between Cut and Glue



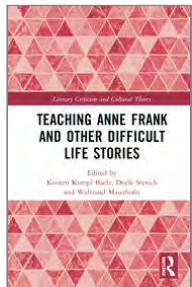
Edited by **Magda Dragu** Indiana University Bloomington
Series: *Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature*

Subversion and Conformity of Literary Collage: Between Cut and Glue fills a gap in the current scholarship on literary collage, by addressing how different the interpretations of the concept are, depending on the author who uses the concept and the material and writers surveyed. The book studies writers who employed literary collage during the twentieth and twenty-first centuries, some whose works have been intensely analyzed from this perspective (William S. Burroughs and Walter Benjamin), but also some whose collage-writing style has recently been investigated by writers, being usually placed under the umbrella term of artist books (Stelio Maria Martini).

Routledge
April 2024:148
Hb: 978-1-032-68969-2: £135
eBook: 978-1-032-68979-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032689692

Teaching Anne Frank and Other Difficult Life Stories



Edited by **Waltraud Maierhofer**, **Kirsten Kumpf Baele**, **Doyle Stevick**

Series: *Literary Criticism and Cultural Theory*

This volume, grounded in the "Diary of a Young Girl" and its continued appeal to readers of all ages, sees promise in the relevance of Anne Frank's story in the 21st century, and potential for new ways of teaching her story and those of other genocides and human right violations. Drawing connections from Anne Frank with these other cases clarifies the distinct nature of the Holocaust, and we build on the fact that the diary touches areas of deep interest, especially to young people, and that it has been read as a monument to resisting hate, which is itself a prerequisite for educating citizens of more diverse and inclusive societies.

Routledge
September 2024:240
Hb: 978-1-032-64514-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032645148

Teaching Life Writing

Theory, Methodology, and Practice



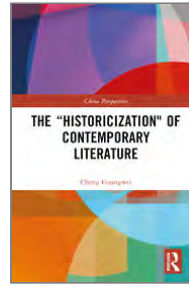
Edited by **Orly Lael Netzer** University of Alberta, **Amanda Spallacci**

Teaching Life Writing: Theory, Methodology, and Practice combines research in life writing and pedagogy to examine the role of life stories in diverse learning contexts, disciplines, and global settings. It assembles contributions from a diverse group of international educators, weaving together life writing research, critical reflection, and concrete pedagogical strategies. The chapters are organized around three overarching conversations: the materials, practices, and mediations involved in teaching life writing within the context of contemporary social change. The chapters in this book were originally published as a special issue of *a/b: Auto/Biography Studies*.

Routledge
July 2024:176
Hb: 978-1-032-78031-3: £135
eBook: 978-1-003-48626-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032780313

The "Historicization" of Contemporary Literature



Cheng Guangwei

Series: *China Perspectives*

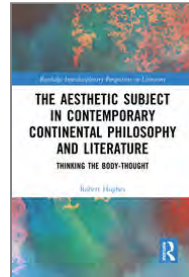
This book provides a concise introduction to the intellectual trends in contemporary Chinese literature from the 1950s to the 1990s and the influence of overseas Sinology. The title will appeal to scholars and students of contemporary Chinese literature and history. It will also attract general readers interested in Chinese culture and society in the 1980s and 1990s.

Routledge
September 2024:256
Hb: 978-1-032-81570-1: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032815701

The Aesthetic Subject in Contemporary Continental Philosophy and Literature

Thinking the Body-Thought



Robert Hughes

Series: *Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature*

The 21st-century European thinkers elucidated here describe a theory of the aesthetic subject: Irigaray articulates the basic outlines of a subject ill at ease with itself. Badiou, Nancy, and Perniola theorize art as an event of deformation that befalls an aesthetic subject fundamentally invested in form. Rancière and Sloterdijk explore the figuration of the body (and its limits) in contexts closer to everyday experience and our life within modern history and politics. This study brings together feminist, psychoanalytic, and phenomenological inheritances to describe the operations of the real in art and aesthetic life.

Routledge
August 2024:170
Hb: 978-1-032-74912-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032749129

The Complete Poems of Samuel Johnson



Edited by **Robert D. Brown**, **Robert DeMaria, Jr.**

Series: *Longman Annotated English Poets*

This definitive edition presents all the poetry of Samuel Johnson (1709-1784), including his play, *Irene*, with detailed commentary. It has been expertly edited with attention to the extant manuscripts and all relevant printings. Unlike all earlier editions, this volume provides full translations of all the Latin and Greek poems on which Johnson based so much of his English verse. Correspondingly, it provides the English poems which some of his Latin verse translates. Neither in the presentation of the verse nor in the commentary does this edition assume a command of foreign languages: it aims to be useful for all students of Samuel Johnson's poetry.

Routledge
June 2024:1022
Hb: 978-1-032-22603-3: £230

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032226033

The Creative Writing Compass



Graeme Harper

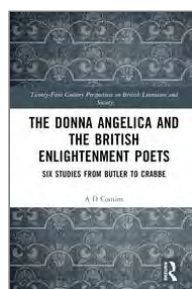
The Creative Writing Compass presents a dynamic navigational instrument for creative writers and those learning to be creative writers, providing a method for developing and advancing knowledge of creative writing. Award-winning novelist Graeme Harper explores the many fluid interactions of the imagination and the physical acts of writing. He includes observations and approaches that can be personalized to assist with writing decisions. The Creative Writing Compass is a guide to the consideration, progression and completion of creative writing projects, providing ways of thinking about work-in-progress as well as ways of determining and reflecting on end results.

Routledge
July 2024:126
Pb: 978-1-032-00490-7: £36.99
Hb: 978-1-032-00493-8: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032004907

The Donna Angelica and the British Enlightenment Poets

Six Studies from Butler to Crabbe



A.D. Cousins

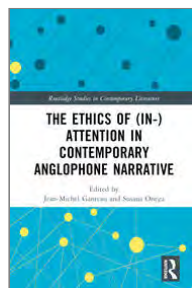
Series: Twenty-First Century Perspectives on British Literature and Society

This is the first book to study how a vital element of European Renaissance culture, the motif of the angelic lady, is translated into the British Enlightenment by some major seventeenth- as well as eighteenth-century poets. It offers a close study of the motif's various modernization, locating that inclusively within the history of ideas. In particular, it demonstrates how poets reimagine the motif via dual and vigorously contested inheritances: of Roman literature, and of ancient myth. The book will therefore be of interest to undergraduates and professional scholars alike.

Routledge
August 2024:168
Hb: 978-1-032-48001-5: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032480015

The Ethics of (In-)Attention in Contemporary Anglophone Narrative



Edited by Jean-Michel Ganteau, Susana Onega

Series: Routledge Studies in Contemporary Literature

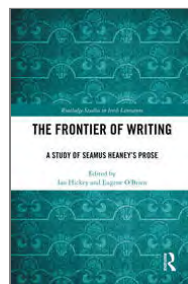
This volume argues that contemporary narratives resist such influences and evince a great deal of resilience by promoting an ecology of attention based on poetic options that develop an ethics of the particularist type. The contributors draw on critical and theoretical literature hailing from various fields: including psychology and sociology, but more prominently phenomenology, political philosophy, analytical philosophy (essentially Ordinary Language Philosophy), alongside the Ethics of Care and Vulnerability. This volume is designed as an innovative contribution to the nascent field of the study of attention in literary criticism.

Routledge
September 2024:302
Hb: 978-1-032-73312-8: £150

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032733128

The Frontier of Writing

A Study of Seamus Heaney's Prose



Edited by Ian Hickey, Eugene O'Brien

Series: Routledge Studies in Irish Literature

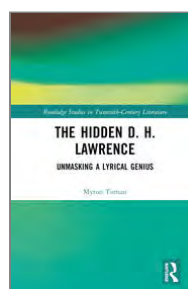
The Frontier of Writing: A Study of Seamus Heaney's Prose is the first collection of essays solely focused on examining the Nobel prize winning poet's prose. The collection offers eleven different perspectives on this body of work which vary from sustained thematic analyses on poetic form, the construction of identity, and poetry as redress, to a series of close readings of prose writing on poetic exemplars such as Robert Lowell, Patrick Kavanagh, W.B. Yeats, Ted Hughes, Philip Larkin and Brian Friel. S

Routledge
June 2024:224
Hb: 978-1-032-59762-1: £135
eBook: 978-1-003-45614-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032597621

The Hidden D. H. Lawrence

Unmasking a Lyrical Genius



Myron Tuman

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

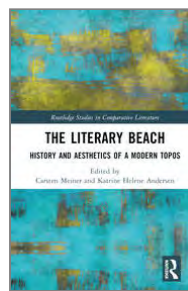
The Hidden D. H. Lawrence is a new study of the psychological and literary aspects of a great writer's lyrical genius. It explores how Lawrence, when writing on his favorite subject, the relations between men and women, moved so quickly between heavy-handed exposition and deeply inspired prose, depending on the gender of the object of his attention.

Routledge
October 2024:256
Hb: 978-1-032-78420-5: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032784205

The Literary Beach

History and Aesthetics of a Modern Topos



Edited by Carsten Meiner, University of Copenhagen, Denmark, Katrine Helene Andersen

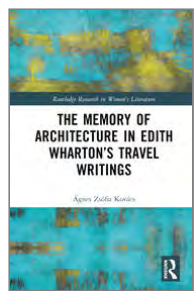
Series: Routledge Studies in Comparative Literature

This book studies the literary representation of the beach from ancient Greek literature up until today, drawing on English, French, Italian, American and Spanish literatures from various periods and genres and presenting multiple ways of comparing and understanding literary beaches as a ubiquitous literary phenomenon. It demonstrates how the literary beach as a both geo-historical place and as an aesthetic literary commonplace has been a constant and privileged resource for the analysis of more general existential, sociological, and moral problems.

Routledge
May 2024:186
Hb: 978-1-032-52673-7: £135
eBook: 978-1-003-40780-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032526737

The Memory of Architecture in Edith Wharton's Travel Writings



Ágnes Zsófia Kovács

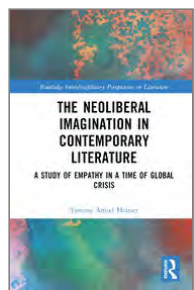
Series: Routledge Research in Women's Literature

This study focuses on Wharton's symbolic representations of architecture in her travel writings. It shows how a network of allusions to travel writing and art history books influenced Wharton's representations of architectural and natural spaces. The book demonstrates Wharton's complex relationship to works of art historians (John Ruskin, Émile Mâle, Arthur C. Porter) and travel authors (Wolfgang Goethe, Henry Adams, Henry James) in the trajectory of her travel writing. Kovács surveys how the acknowledgement of Wharton's sources sheds light both on the author's model of aesthetic understanding and scenic architectural descriptions.

Routledge
September 2024:230
Hb: 978-1-032-58026-5: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032580265

The Neoliberal Imagination in Contemporary Literature

A Study of Empathy in a Time of Global Crisis



Tammy Amiel Houser

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature

This book examines the relationship between empathy and neoliberalism as it unfolded in the aftermath of the 2008 financial crisis and through the turbulent 2010s. Via close readings of contemporary novels, as well as various non-fictional texts, it traces the changing approaches to empathy in the post-financial-crisis imagination, highlighting a crucial re-conceptualization of empathy as a boundaryless force, untethered to local or social circumstance. This reconceptualization implicitly aligns empathy with the neoliberal ethos of globalism and distances it from the traditional notion of "sympathy."

Routledge
August 2024:254
Hb: 978-1-032-75212-9: £140
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032752129

2ND EDITION

The New Routledge Companion to Science Fiction



Edited by **Mark Bould** University of the West of England, UK, **Andrew M. Butler** Canterbury Christ Church University, UK, **Sherryl Vint** University of California, Riverside, USA

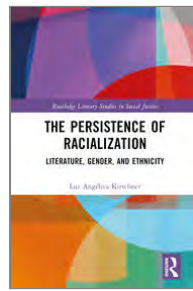
Series: Routledge Literature Companions

The New Routledge Companion to Science Fiction provides an overview of the study of science fiction across multiple academic fields. It offers a new conceptualisation of the field today, marking the significant changes that have taken place in sf studies over the past 15 years. This book is an invaluable resource for students and established scholars seeking to understand the vast range of engagements with science fiction in scholarship today.

Routledge
June 2024:536
Hb: 978-0-367-69053-3: £215
eBook: 978-1-003-14026-9
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367690533

The Persistence of Racialization

Literature, Gender, and Ethnicity



Luz Angélica Kirschner

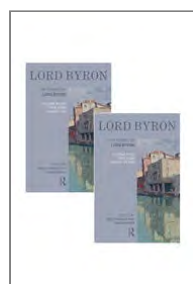
Series: Routledge Literary Studies in Social Justice

The interdisciplinary book *The Persistence of Racialization: Literature, Gender, and Ethnicity* represents the attempt at unpacking the legacy of modern ideas of race initiated and established during the conquest of the Americas and its contemporary implications for literary criticism of ethnic writing, also known as minority writing.

Routledge
October 2024:254
Hb: 978-1-032-52671-3: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032526713

The Poems of Lord Byron - Don Juan

Volumes IV & V



Edited by **Jane Stabler**, **Gavin Hopps**

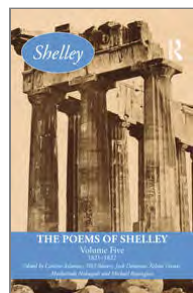
Series: Longman Annotated English Poets

Byron's *Don Juan* is one of the greatest poems in the English language. This Longman edition has been annotated afresh, allowing readers to see where Byron left open the choice of words or rhymes, and demonstrating the extraordinary breadth and depth of his literary allusions, topical and cultural references, and socially coded jokes. Text and annotation are supported by extensive bibliographies and a detailed chronology, allowing readers to understand *Don Juan's* place in the literary, scientific, political, and social life of the early nineteenth century.

Routledge
May 2024:1278
Hb: 978-1-032-56276-6: £300
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032562766

The Poems of Shelley: Volume Five

1821–1822



Edited by **Carlene Adamson**, **Will Bowers**, **Jack Donovan** University of York, UK, **Kelvin Everest** University of Liverpool, UK, **Mathelinda Nabugodi**, **Michael Rossington** Newcastle University, UK

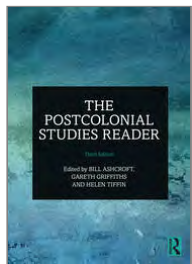
Series: Longman Annotated English Poets

Percy Bysshe Shelley (1792-1822) was one of the major Romantic poets, and wrote what is critically recognised as some of the finest lyric poetry in the English language. This is the fifth volume of the five-volume *The Poems of Shelley*, which presents all of Shelley's poems in chronological order and with full annotation. Date and circumstances of composition are provided for each poem and all manuscript and printed sources relevant to establishing an authentic and accurate text are freshly examined and assessed. Headnotes and footnotes furnish the personal, literary, historical and scientific information necessary to an informed reading of Shelley's varied and allusive verse.

Routledge
June 2024:552
Hb: 978-1-138-01664-4: £125
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138016644

3RD EDITION

The Postcolonial Studies Reader



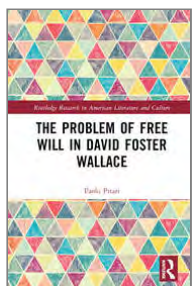
Edited by **Bill Ashcroft** University of New South Wales, Australia, **Gareth Griffiths** University of West Australia, **Helen Tiffin**

Covering more debates, topics and critics than any comparable book in its field The Post Colonial Studies Reader provides the ideal starting point for students and issues a potent challenge to the ways in which we think and write about literature and culture.

Routledge
July 2024:846
Pb: 978-1-032-74705-7: **£34.99**
Hb: 978-1-138-60327-1: **£130**
eBook: 978-0-429-46903-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032747057

The Problem of Free Will in David Foster Wallace



Paolo Pitari

Series: *Routledge Research in American Literature and Culture*

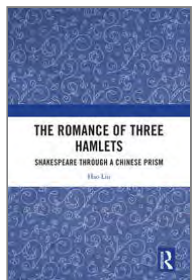
This book argues that David Foster Wallace failed to provide a response to the existential predicament of our time. Wallace wanted to confront despair through art, but he remained trapped, and his entrapment originates in the 'existentialist contradiction': the impossibility of affirming the meaningfulness of life and an ethics of compassion while believing in free will.

Routledge
June 2024:286
Hb: 978-1-032-67667-8: **£145**
eBook: 978-1-032-67670-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032676678

The Romance of Three Hamlets

Shakespeare through a Chinese Prism



Hao Liu

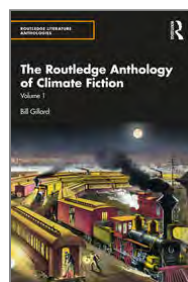
Through a metaphorical journey of Shakespeare in traditional Chinese theatre, using three Chinese opera productions of Hamlet as signposts, the book discusses the relationship between Shakespeare and Chinese theatrical traditions. Seeing Shakespeare through the prism of Chinese theatrical traditions and drawing connections among productions on stage, texts on page and the cultural expectations of audiences are the two highlights of the book. It will attract researchers, students, and enthusiasts of Shakespeare, cross-cultural Shakespearean recreation, Chinese theatrical traditions, and comparative literature.

Routledge
June 2024:112
Hb: 978-1-032-74691-3: **£135**
eBook: 978-1-003-47044-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032746913

The Routledge Anthology of Climate Fiction

Volume One



Edited by **Bill Gillard**

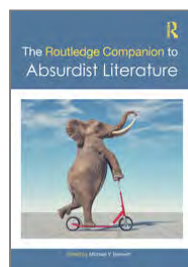
Series: *Routledge Literature Anthologies*

The Routledge Anthology of Climate Fiction brings together key works from the Bible to the 20th-century, in an accessible resource for students and teachers alike. With a robust variety of works, including H. G. Wells, Clare Winger Harris, H. P. Lovecraft, Leslie F. Stone, Arthur Conan Doyle, The Routledge Anthology of Climate Fiction offers vital new perspectives and critical introductions all the way back to humanity's earliest surviving literary texts.

Routledge
November 2024:448
Pb: 978-1-032-70150-9: **£35.99**
Hb: 978-1-032-70151-6: **£135**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032701509

The Routledge Companion to Absurdist Literature



Edited by **Michael Y. Bennett**

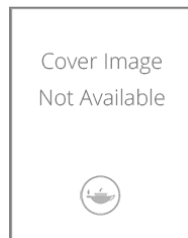
Series: *Routledge Literature Companions*

The Routledge Companion to Absurdist Literature is a field-defining collection on absurdist literature. The editor and contributors are world leaders in this ever-exciting genre, not only investigating the so-called "Theatre of the Absurd," but wading deeply into absurdist fiction, absurdist poetry, and black, Latin/x, female, LGBTQ+, and non-Western Absurdist voices.

Routledge
May 2024:532
Hb: 978-1-032-18812-6: **£215**
eBook: 978-1-003-42273-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032188126

The Routledge Companion to Global Chaucer



Edited by **Craig E. Bertolet**, **Susan Nakley**

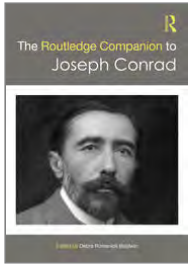
Series: *Routledge Literature Companions*

The Routledge Companion to Global Chaucer offers 40 chapters by leading scholars working with contemporary, theoretical, and textual approaches to the poetry and prose of Geoffrey Chaucer (c. 1340-1400) in a global context. This volume is an ideal starting point for beginners, offering contemporary perspectives to Chaucer both geographically and intellectually.

Routledge
October 2024:544
Hb: 978-1-032-14685-0: **£215**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032146850

The Routledge Companion to Joseph Conrad



Edited by **Debra Romanick Baldwin**

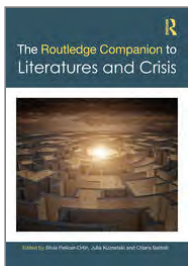
Series: *Routledge Literature Companions*

The Routledge Companion to Joseph Conrad attests to the global significance and enduring importance of Conrad's works, reception, and legacy. An invaluable resource for students and scholars of Conrad and twentieth-century literature, this groundbreaking collection shows how Conrad's works – their artistry, vision, and ideas – continue to challenge, perplex, and delight.

Routledge
July 2024:386
Hb: 978-1-032-47344-4: £215
eBook: 978-1-003-38567-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032473444

The Routledge Companion to Literatures and Crisis



Edited by **Silvia Pellicer-Ortín, Julia Kuznetski, Chiara Battisti**

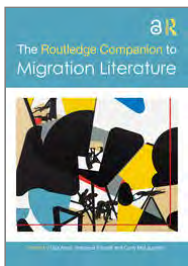
Series: *Routledge Literature Companions*

The Routledge Companion to Literatures and Crisis provides insight into a complex phenomenon. The third decade of the 21st century is being marked by a polycrisis caused by world crises, such as the Covid-19 pandemic, armed conflicts, and climate change leading to economic, geopolitical, environmental, health and security crises. The book connects diverse cultures, disciplines and academic traditions to show how and why literature, media, and art can voice all types of crises across times. It will be a key resource for students and researchers in a range of areas including literature, film studies, narrative studies, cultural studies, international politics and ecocriticism.

Routledge
September 2024:490
Hb: 978-1-032-42464-4: £215

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032424644

The Routledge Companion to Migration Literature



Edited by **Gigi Adair, Rebecca Fasselt, Carly McLaughlin**

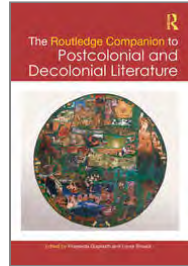
Series: *Routledge Literature Companions*

The Routledge Companion to Migration Literature offers a comprehensive survey of an increasingly important field. It demonstrates the influence of the "age of migration" on literature and showcases the role of literature in shaping socio-political debates and creating knowledge about the migratory trajectories, lives, and experiences that have shaped the post-1989 world. This book will be of particular interest to scholars working on contemporary migration literature, and it also offers an introduction to new students and scholars from other fields.

Routledge
July 2024:586
Hb: 978-1-032-19169-0: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032191690

The Routledge Companion to Postcolonial and Decolonial Literature



Edited by **Praseeda Gopinath, Laura Brueck**
Northwestern University

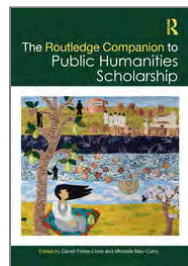
Series: *Routledge Literature Companions*

Working within a global frame, The Routledge Companion to Postcolonial and Decolonial Literature considers postcolonial and decolonial literary works across multiple genres, languages, and both regional and transnational networks. The Companion extends beyond the entrenched hegemony of the postcolonial or Anglophone novel to explore other literary formations and vernacular exchanges. This will be a crucial resource for undergraduate and graduate students of postcolonial and decolonial studies.

Routledge
September 2024:432
Hb: 978-1-032-04010-3: £205

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032040103

The Routledge Companion to Public Humanities Scholarship



Edited by **Daniel Fisher-Livne, Michelle May-Curry**

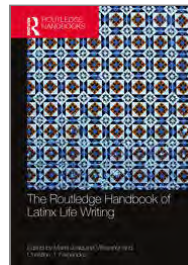
Series: *Routledge Literature Companions*

Across humanities disciplines, public scholarship brings academics and community members and organizations together in mutually-beneficial partnership for research, teaching, and programming. This Companion brings together wide-ranging case studies sharing perspectives on this work, grounded in its practice in the United States. Although drawing on case studies from within the US, these examples offer perspectives and insights relevant to public humanities around the world. This book will be of interest to anyone working within the public humanities or wanting to make their work public and engage with wider communities.

Routledge
May 2024:456
Hb: 978-1-032-16339-0: £215
eBook: 978-1-003-24812-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032163390

The Routledge Handbook of Latinx Life Writing



Edited by **Maria Joaquina Villaseñor, Christine J. Fernández**

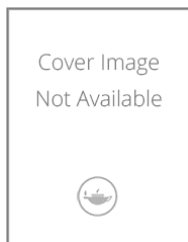
Series: *Routledge Literature Handbooks*

The Routledge Handbook of Latinx Life Writing provides an in-depth introduction to Latinx life writing, taking a historical approach to the study of a variety of key Latinx life writers, genres, and thematic concerns. This volume includes chapters on fundamental genres of Latinx life writing including memoir, autobiography, oral history, and testimonio, comics and graphic texts, poetry of protest, and theatre to more fully depict the breadth, dynamism, and vibrancy of Latinx life writing.

Routledge
May 2024:424
Hb: 978-1-032-22574-6: £215
eBook: 978-1-003-27314-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032225746

The Routledge Handbook of Literary Geographies



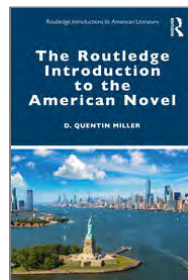
Edited by **Neal Alexander**, **David Cooper**

Series: *Routledge Literature Handbooks*

The Routledge Handbook to Literary Geographies provides a comprehensive overview of recent research and a range of innovative ways of thinking literature and geography together. It maps the history of literary geography and identifies key developments and debates in the field. Literary geography is a dynamic interdisciplinary field dedicated to exploring the complex relationships between geography and literature. This cutting-edge collection will be an essential resource for undergraduate and postgraduate students in both Geography and Literary Studies, and scholars interested in the evolving interface between the two disciplines.

Routledge
August 2024:454
Hb: 978-0-367-56433-9: £215
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367564339

The Routledge Introduction to the American Novel



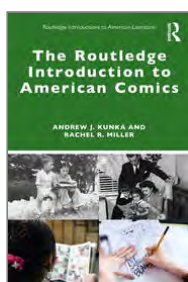
D. Quentin Miller

Series: *Routledge Introductions to American Literature*

The Routledge Introduction to the American Novel provides a comprehensive and engaging guide to this cornerstone literary genre, reframing our understanding of the American novel and its evolving traditions. Rethinking historical trends and debates surrounding the American novel, this text delivers a persuasive case for why it's important to reevaluate the American novelistic tradition. The Routledge Introduction to the American Novel offers a much-needed update to the history and future of this literary form.

Routledge
June 2024:228
Pb: 978-1-032-18102-8: £35.99
Hb: 978-1-032-18103-5: £135
eBook: 978-1-003-25286-3
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032181028

The Routledge Introduction to American Comics



Andrew J. Kunka, **Rachel R. Miller**

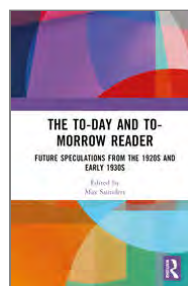
Series: *Routledge Introductions to American Literature*

This accessible, up-to-date textbook covers the history of comics as it developed in the U.S. in all of its forms: political cartoons and newspaper comic strips, comic books, graphic novels, minicomics, and webcomics. Over the course of its five chapters, this introductory textbook addresses the artistic, cultural, social, economic, and technological impacts and innovations that comics has had in American history. It is uniquely suited for readers engaged in the study of comics as well as those interested in the creation of comics and graphic narratives.

Routledge
October 2024:272
Pb: 978-1-032-02759-3: £35.99
Hb: 978-1-032-02767-8: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032027593

The To-day and To-morrow Reader

Future Speculations from the 1920s and Early 1930s



Edited by **Max Saunders**

The To-day and To-morrow book series (1923-31) was a publishing phenomenon – over 100 short books choosing a particular subject, outlining its present state, and then speculating about its future. This Reader brings together some of the best work in the series, including eleven complete volumes and substantial extracts from ten more. To-day and To-morrow brings new perspectives to the literature and culture of modernism and modernity for general readers, students and scholars. It sheds new light on twentieth-century literature, culture and society, offering resources for teachers, students of creative writing – and everyone – facing the challenge of thinking about our future.

Routledge
September 2024:496
Hb: 978-1-032-62548-5: £170
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032625485

The Routledge Introduction to the American Ghost Story



Scott Brewster, **Jeffrey Andrew Weinstock**

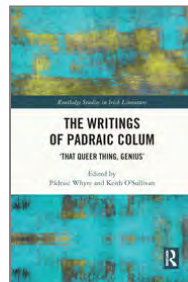
Series: *Routledge Introductions to American Literature*

This book traces the historical development of the American ghost story from its Indigenous, Puritan and Enlightenment origins to its heyday in the nineteenth century and continued vibrancy in modern literary and visual culture. It explores the main tropes, thematic preoccupations, principal settings and stylistic innovations of literary ghost stories in the United States, and the ghost story's rich afterlife in cinema, television and digital culture. This study also gives a new prominence to neglected or less familiar authors, including BIPOC writers, who have helped to shape the American ghost story tradition.

Routledge
July 2024:164
Pb: 978-0-367-46114-0: £35.99
Hb: 978-0-367-46115-7: £135
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367461140

The Writings of Padraic Colum

'That Queer Thing, Genius'



Edited by **Pádraic Whyte**, **Keith O'Sullivan**

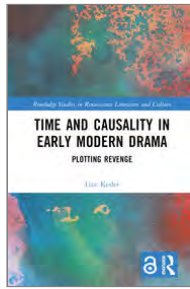
Series: *Routledge Studies in Irish Literature*

This co-edited collection breaks new ground by bringing together several leading scholars to explore the substantial body of work produced by Padraic Colum (1881 – 1972) who was a poet, a novelist, a dramatist, a biographer, a writer of fiction for adults and children, and a collector of folklore. The awards, honours and distinction conferred upon him and his work throughout his life and career, as well as retrospectively, give an indication of the significant and wide-ranging appeal and influence of Colum not only as an Irish writer and storyteller but also as a literary figure entrusted with the myths and legends of other cultures and nations.

Routledge
May 2024:172
Hb: 978-1-032-39322-3: £135
eBook: 978-1-003-34919-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032393223

Time and Causality in Early Modern Drama

Plotting Revenge



Linc Kesler

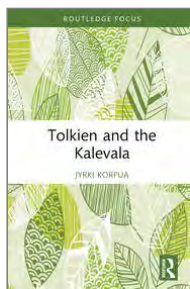
Series: *Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture*

The opening of the first theatre in 1579 created an interplay between the innovations of producers and the perceptions of orally-conditioned audiences, changing perceptions of time, action, and identity. Located in the context of relations between the academy and Indigenous communities, this work questions our abilities, habituated to literacy, to understand oral systems.

Routledge
June 2024:226
Hb: 978-1-032-72193-4: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032721934

Tolkien and the Kalevala



Jyrki Korpua

Series: *Routledge Focus on Literature*

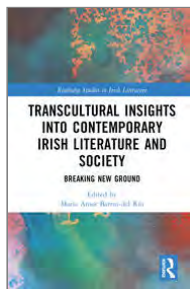
This book explores J. R. R. Tolkien's unique and warm relationship to the Kalevala, a poem usually hailed as the Finnish and Karelian national epic, combined, edited and partly revised from older folk poetry by Finnish scholar Elias Lönnrot in the 19th century. J. R. R. Tolkien, an Oxford academic and the greatest author of the 20th century fantasy, creator of *The Hobbit* and *The Lord of the Rings*, was fascinated from early on by the Kalevala. Tolkien himself described the Kalevala as "a germ" of his fantasy fiction.

Routledge
August 2024:134
Hb: 978-1-032-85227-0: £49.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032852270

Transcultural Insights into Contemporary Irish Literature and Society

Breaking New Ground



Edited by **María Amor Barros-del Río**

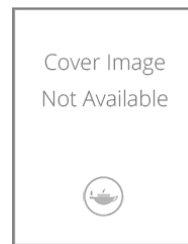
Series: *Routledge Studies in Irish Literature*

Transcultural Insights into Contemporary Irish Literature and Society examines the transcultural patterns that have been enriching Irish literature since the twentieth century, and engages with the ongoing dialogue between contemporary Irish literature and society. Driven by the growing interest of transcultural studies in the humanities, this volume provides an insightful analysis of how Irish literature handles the delicate balance between authenticity and folklore, uniformization and diversity in an increasingly globalized world.

Routledge
July 2024:230
Hb: 978-1-032-54972-9: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032549729

Un/Bound



Edited by **Megan Brown** Drake University, USA, **Helga Lenart-Cheng**

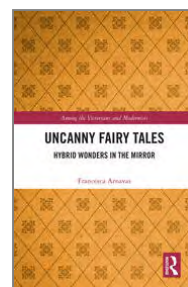
Life writing often explores the profound impact of border crossings, both physical and metaphorical. Writers navigate personal and cultural boundaries, reflecting on identity, belonging, and the transformative power of crossing thresholds. *Un/Bound* is a collection of essays about such narratives, with an emphasis on mobility and border metaphors, the ethical dimensions of cross-border storytelling, and questions of access, translation, and circulation. The chapters in this book were originally published as a special issue of *a/b: Auto/Biography Studies*.

Routledge
August 2024:164
Hb: 978-1-032-77474-9: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032774749

Uncanny Fairy Tales

Hybrid Wonders in the Mirror



Francesca Arnavas

Series: *Among the Victorians and Modernists*

There are fairy tales that surprise, destabilise, or even shock us: these are uncanny fairy tales that manipulate familiar stories in creative and bewildering ways in order to express new meanings. This work analyses these tales basing its approach on a reformulation of Freud's concept of the uncanny. Through a cognitive outlook the employed theoretical framework provides new perspectives on the study of experimental literary fairy tales.

Routledge
May 2024:242
Hb: 978-1-032-51679-0: £135
eBook: 978-1-003-40344-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032516790

Understanding Public Debates

What Literary Studies Can Do



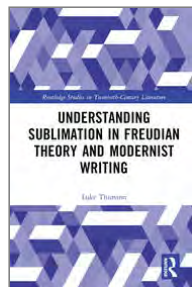
Jens Martin Gurr

Understanding Public Debates presents case studies including Milton's *Paradise Lost* and P.B. Shelley's 1820 Reform essay, Philip Roth's *The Human Stain*, the song-writing of Neil Young, Edward Young's 1720s "Sea Odes", recent climate fiction as well as non-literary conflict narratives. Rather than mining texts for arguments for or against certain positions, this book is interested in how texts stage these debates by means of multiple perspectives, narrative situations, or ambiguities.

Routledge
June 2024:224
Pb: 978-1-032-75858-9: £35.99
Hb: 978-1-032-76536-5: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032758589

Understanding Sublimation in Freudian Theory and Modernist Writing



Luke Thurston

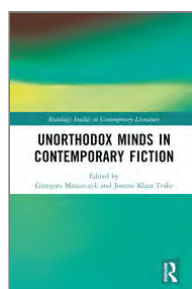
Series: *Routledge Studies in Twentieth-Century Literature*

What is at stake in Freud's enduring preoccupation with a process supposedly diverting sexuality into cultural activity? In this study, a leading scholar of psychoanalysis and literature re-opens the old question of sublimation in a critical reading that explores one of the last remaining puzzles of Freudian thought. Using the rigorous framework provided by Jean Laplanche, Luke Thurston resituates sublimation as an unfinished Freudian concept bound up with a much wider history of philosophical and literary reflection.

Routledge
July 2024:240
Hb: 978-1-032-49445-6: £135
eBook: 978-1-003-39386-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032494456

Unorthodox Minds in Contemporary Fiction



Edited by **Grzegorz Maziarczyk, Joanna Klara Teske**

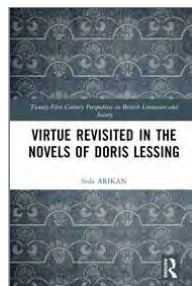
Series: *Routledge Studies in Contemporary Literature*

Unorthodox Minds in Contemporary Fiction is a collection of essays analysing works of contemporary fiction concerned with innovative models of the mind, new concepts of its nature and specific functions, frequently employing for the purpose experimental narrative techniques. These scholarly inquiries are complemented with a piece of conceptual fiction by Steve Tomasula.

Routledge
September 2024:246
Hb: 978-1-032-64933-7: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032649337

Virtue Revisited in the Novels of Doris Lessing



Seda ARIKAN

Series: *Twenty-First Century Perspectives on British Literature and Society*

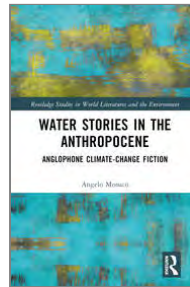
This study focuses on Doris Lessing's claim to improve a virtuous life not only for the individual but also for societies, referring to her novels and her non-fictional works. The book analyses how Lessing gives a panorama of various attitudes in virtue ethics, including virtue politics, care ethics, and Sufi virtue ethics.

Routledge
September 2024:182
Hb: 978-1-032-73522-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032735221

Water Stories in the Anthropocene

Anglophone Climate-Change Fiction



Angelo Monaco Universit... Degli Studi Di Bari Aldo Moro, Italy

Series: *Routledge Studies in World Literatures and the Environment*

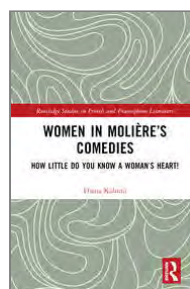
Water Stories in the Anthropocene explores how climate change has emerged as a major theme in our daily lives as it poses a myriad of economic, scientific, political and cultural challenges in the age of the Anthropocene. Alternating between an econarratological perspective, reflections on the Anthropocene and the human/nonhuman imbrications within the blue humanities, the book contributes significantly to the considerations of the imaginative possibilities of these water stories, showing how narratives can offer insightful accounts of the present water crisis.

Routledge
November 2024:208
Hb: 978-1-032-86132-6: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032861326

Women in Molière's Comedies

How Little Do You Know a Woman's Heart!



Diana Koloini

Series: *Routledge Studies in French and Francophone Literature*

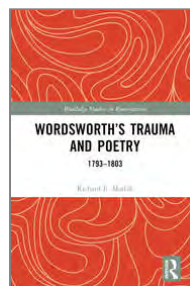
Molière's is obviously a patriarchal world in which women are most often treated as objects of patriarchal autocracy, which expects their submission. Yet in a number of his plays, women display ample resourcefulness in countering the patriarchal rule, often managing to outwit it. To explore this topic, the book scrutinizes Molière's most important comedies, *The School for Wives*, *Tartuffe*, *The Misanthrope*, and *Don Juan*, all of which feature complex female characters who play important roles. They show that Molière acknowledged a fully valid space for women and recognized their right to their own lives.

Routledge
October 2024:188
Hb: 978-1-032-57805-7: £135

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032578057

Wordsworth's Trauma and Poetry

1793–1803



Richard E. Matlak

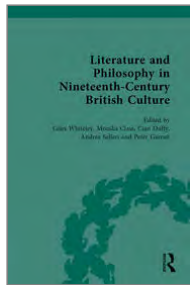
Series: *Routledge Studies in Romanticism*

This study reads the Poet's reactions to the Terror in passages from *The Prelude* as explicitly about his twenty-three-year-old-self witnessing the gory deaths of Gorsas and others, which caused post-traumatic stress disorder and its symptoms, exacerbated by guilt for abandoning his French lover and their child a year earlier.

Routledge
July 2024:178
Hb: 978-0-367-71542-7: £135
eBook: 978-1-003-15250-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367715427

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture



Edited by **Giles Whiteley, Monika Class, Cian Duffy** St Mary's University College, UK, **Andrea Selleri, Peter Garratt**

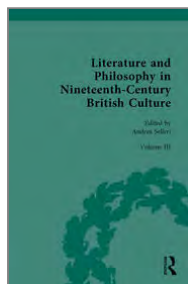
This is a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:952
Hb: 978-0-367-19075-0: £325

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367190750

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

Volume III: Literature and Philosophy in the 'Long-Late-Victorian' Period



Edited by **Andrea Selleri**

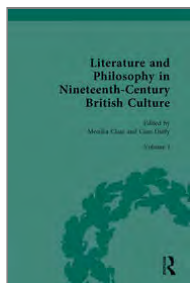
This is the third volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in the nineteenth-century Britain.

Routledge
May 2024:372
Hb: 978-1-032-54868-5: £145
eBook: 978-1-003-42787-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548685

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

Volume I: Literature and Philosophy of the Romantic Period



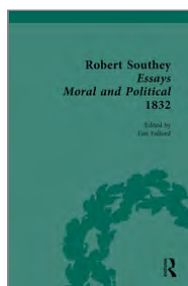
Edited by **Monika Class, Cian Duffy** St Mary's University College, UK

This is the first volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:350
Hb: 978-1-032-54866-1: £145
eBook: 978-1-003-42785-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548661

Robert Southey Essays Moral and Political 1832



Edited by **Tim Fulford**

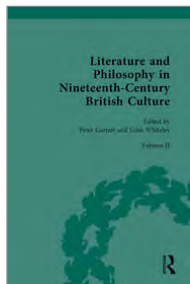
Robert Southey's *Essays Moral and Political*, originally published in 1832, brings together many of Southey's most influential journal pieces, providing important evidence for students of the political and literary culture of the Romantic period. Edited by Tim Fulford, this volume features a full introduction and detailed editorial notes setting the *Essays* in their contexts. The volume sets the *Essays* in the context of the political and social issues and controversies on which they comment, and will be of great interest to students and scholars of Literary and Political History.

Routledge
May 2024:570
Hb: 978-1-032-45052-0: £115
eBook: 978-1-003-47324-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032450520

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

Volume II: The Mid-Nineteenth Century



Edited by **Peter Garratt, Giles Whiteley**

This is the second volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:230
Hb: 978-1-032-54867-8: £145
eBook: 978-1-003-42786-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548678

Shopping as Comedy: A Victorian Scrapbook



Edited by **Alexis Easley**

This volume is a critical edition of a Victorian scrapbook, composed of cuttings from advertising images from the 1880's. The album highlights issues of concern to women at the fin de siècle: romance, marriage, shopping, and house decoration. The satirical commentary on late Victorian shopping and commodity culture provides a fascinating insight into the interests and responses of consumers during this period. The volume will be of great interest to students and scholars of literary and advertising history.

Routledge
May 2024:190
Hb: 978-1-032-40800-2: £115
eBook: 978-1-032-72586-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032408002

- (
 (In)Hospitable Encounters in Chicana and Latinx Literature, Culture, and Thought 32
 (Re)Writing War in Contemporary Literature and Culture 32
- A.**
 A Bergsonian Approach to Translation and Time 10
 A Comparative Reading of Pan-Africanism and Afropolitanism 32
 Advocating for Sociolinguistic Justice in the United States 10
 A Grammar of Arabic 2
 A Guide to Quantitative Research Methods in Second Language Pronunciation 10
 A History of World Literature 32
 A Hybrid Approach to Teaching Chinese through Digital Humanities, CALL, and Project-Based Learning 2
 Analysing Representation 11
 An Analysis of Jean-Paul Sartre's Plays in Théâtre complet 32
 An Introduction to Forensic Phonetics and Forensic Linguistics 10
 An Introduction to Quantitative Text Analysis for Linguistics 10
 Arabic for Politics and International Relations 2
 Architectures of Occupation in the Australian Short Story 32
 Assessing L2 Digital Multimodal Composing Competence 11
 A Systemic Functional Grammar of Cantonese 2
 A Typological Study of the Existential Clause 10
 Audio Description and Interpreting Studies 11
 Autoethnographies of Plurilingualism 11
 Autoethnography in the 21st Century, Volume I 33
 Autoethnography in the 21st Century, Volume II 33
 Automating Translation 11
 Automation in Communication 11
- B.**
 Batman and the Shadows of Modernity 33
 BBEPXI! Building on Your Foundations in Russian 2
 Becoming a Linguist 12
 Benjamin Franklin's English 12
 Breastfeeding in American Women's Literature 33
- C.**
 Challenges and Innovations in Speaking Assessment 12
 China through the Camera Lens 2
 Christianity and the African Counter-Discourse in Achebe and Beti 33
 Collaborative Poetry Translation 12
 Colonialist Gazes and Counternarratives of Blackness 34
 Colonial Philippines in Italian Travel Writing 33
 Communication and Sensory Loss 12
 Composite Predicates in Late Modern English 12
 Conference Interpreting 3
 Conflict and Colonialism in 21st Century Romantic Historical Fiction 34
 Contemporary Chinese Novels in Translation since 1978 34
 Convergence of East-West Poetics 34
 Corpus Linguistic Approaches to Deception Detection 13
 Corpus Linguistics for Oral History 13
 Creative Writing and the Experiences of Others 34
 Critical Approaches to Sjón 34
 Critical Sociolinguistic Research Methods 13
 Cultural Heritage and the Literary Archive 35
- D.**
 D. H. Lawrence and Ambivalence in the Age of Modernity 35
 Decoding Korean Political Talk 13
 Detective Fiction for Young Readers 35
 Detective Fiction on the Case of Community 35
 Developing Interactional Competence at the Workplace 13
 Digital Culture and the Hermeneutic Tradition 35
 Digital Inequality 13
 Discourse Analysis 14
 Don Quixote's Impossible Quest for the Absolute in Literature 35
 Dreams in Chinese Fiction 36
- E.**
 Eighteenth-Century Transplantations 36
 El español para fines específicos en Latinoamérica 3
 Emerging Englishes 14
 Emotionality 36
 Empirical Studies in Didactic Audiovisual Translation 14
 English Classics in Audiovisual Translation 14
 English for IT Communication 14
 English Industrial Fiction of the Mid-Nineteenth Century 36
 English Medium Instruction in South Korea 14
 English Phonetics and Pronunciation Practice 15
 Español académico esencial 3
 Essays on The Glass Menagerie 36
 Eurocentrism, Qur'anic Translation and Decoloniality 3
 European Peripheries in the Postcolonial Literary Imagination 36
 Evaluative Language in Sports 15
 Everyday Evil in Stephen King's America 37
- F.**
 Expanding Variationist Sociolinguistic Research in Varieties of German 15
 Experiencing Epiphanies in Literature and Cinema 37
 Exploring Modern Greek as a Second, Foreign, and Heritage Language 3
 Exploring Professional Communication 15
- G.**
 Family and Artistic Relations in Polish Women's Autobiographical Literature 37
 Fictional Languages in Science Fiction Literature 37
 Figures of Chance II 37
 Fractured Narratives and Pandemic Identities 37
 Futures of Literary Studies 38
- H.**
 Gender by the Book 38
 Gendered Technology in Translation and Interpreting 15
 Genesis Myth in Beowulf and Old English Biblical Poetry 38
 George Orwell and Communist Poland 38
 Global Englishes 16
 Global Englishes 15
 Global Literature and the Environment 38
 Gramática española 3
 Guidebook to Academic Writing 16
 Gut, Brain, and Environment in Nineteenth-Century French Literature and Medicine 38
- I.**
 Ibsen and Degeneration 39
 Increasing Naturalness in the Language Learning Classroom 16
 Increments in Mandarin Chinese 16
 Independent Wh-Exclamative Constructions in the History of English 17
 Industrial Literature and Authors 39
 Innovations and Challenges in Social Media Discourse Analysis 17
 International L2 Students' Engagement with Teacher Feedback 17
 Intersectional Italy 39
 Introducción a la literatura hispanofilipina 4
 Introducción al estudio del discurso digital en español 4
 Introducing Audiovisual Translation 17
 Introducing Evolutionary Pragmatics 17
- J.**
 James Malcolm Rymer, Penny Fiction, and the Family 40
 Jazz and Literature 40
 John Ruskin and the Victorian Woman Writer 40
- L.**
 Language, Gender, and Sexuality 19
 Language and Decolonisation 18
 Language and Sustainable Development in Bangladesh 18
 Language and Truth 18
 Language as Statecraft 18
 Language Attitudes and the Pursuit of Social Justice 18
 Language in Colonization, Renaissance Poetry and Shakespeare 40
 Language in Literature 40
 Language Intake 18
 Language Research in Post-Traumatic Stress 19
 Learn Russian through Contemporary Short Film 4
 Lebano-Pathography 40
 Legal Interpreting and Questioning Techniques Explained 19
 Lessons Experimental Translators Can Learn from Finnegan's Wake 19
 Linguistic Archaeology 19
 Linguistics 19
 Literary Theory: The Basics 41
 Literature and Citizenship in the Age of Revolution 41
 Literature and Computation 41
 Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture 56
 Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture 56
 Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture 56
 Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture 56
 Local/Global Shakespeare and Advertising 41
 Locality in Grammar 4
 Localization in Translation 20
 Lu Xun and Russia 41
- M.**
 Mapping Black Women's Geographies 42
 Margaret Wise Brown's Experimental Art 42
 Material Interculturality 20
 Medieval Literature 42

- Metaphors of Economic Exploitation in Literature, 1885-1914 42
- Method and Postmethod in Language Teaching 20
- Methods for the Ethnography of Communication 20
- Milestones in African Literature 42
- Minority Language Learning for Adult Migrants in Europe 20
- Modern Fiction, Disability, and the Hearing Sciences 41
- Modern Indian Literature as Cosmopolis 42
- Motherhood and Creativity in Contemporary Self-Life Writing 43
- Multidisciplinary Approaches to the Discourses of Extremism 20
- Multidisciplinary Views on Discourse Genre 21
- Multilingualism in Italian Migrant Settings 5
- Multilingualism in Southern Africa 21
- My Korean: Step 2 5
- N**
- Narrative Inquiry in Language Teaching and Learning Research 21
- Narratives and Practices of Mentorship in Scholarly Publication 21
- Narratives of Injury 43
- Neonatal Opioid Withdrawal Syndrome 21
- New Approaches to Language and Identity in Contexts of Migration and Diaspora 5
- New Essays on History and Form in Early Modern English Literature 43
- Non-Native English-Speaking Teachers Revisited 21
- Norman Maclean's "A River Runs through It" 43
- Nouns and Verbs in Chinese 22
- Nouns and Verbs in Chinese II 22
- Novice LGBTQ+ Scholars' Practices in Writing for Scholarly Publication 22
- O**
- Of Mind and Machine 5
- P**
- Palestinian Memory and Identity in Modern Children's Literature 43
- Patient-Centred Translation and Communication 31
- Perpetrators' Legacies 43
- Plain Language 22
- Poetry and Power of Judgment 44
- Polish as a Heritage Language Around the World 5
- Political Prayer in Nineteenth-Century American Literature 44
- Positive Language Education 22
- Postmodernism, Twenty-First Century Culture, and American Fiction 44
- Practical Language Testing 22
- Practices, Education and Technology in Audiovisual Translation 23
- Presenting in English 23
- Progressive Intertextual Practice in Modern And Contemporary Literature 44
- Pseudology 23
- Psychoanalysis and Narrative 44
- R**
- Reading John Milton 44
- Reading Keats's Poetry 45
- Reading Mohamed Choukri's Narratives 45
- Reading Richard III and the Tower of London 45
- Reading the Romantic Ridiculous 45
- Reading Words into Worlds 45
- Reframing the Black Atlantic 45
- Relevance and Text-on-Screen in Audiovisual Translation 23
- Remapping Energopolitics 46
- Representations of Language Learning and Literacy 46
- Researching Incidental Vocabulary Learning in a Second Language 23
- Research Methods in Generative Second Language Acquisition 23
- Restriction and Creation 24
- Revisiting Shakespeare's Italian Resources 46
- Risk in Children's Adventure Literature 46
- Robert Southey Essays Moral and Political 1832 56
- Routledge Handbook of East Asian Translation 5
- Routledge Handbook of Technological Advances in Researching Language Learning 6
- S**
- Scottish Gaelic 6
- Second Language Speech Processing 24
- Self-Care, Translation Professionalization, and the Translator's Ethical Agency 24
- Self-Concept in Foreign Language Learning 24
- Semioethics as Existential Dialogue 24
- Shakespeare's Mirrors 46
- Shakespeare's Unmuted Women 47
- Shakespeare: The Basics 46
- Shopping as Comedy: A Victorian Scrapbook 56
- Silent Film Adaptations of Novels by British and American Women Writers, 1903-1929 47
- Social Identity and Discourses in Chinese Digital Communication 24
- Social Justice through Pedagogies of Multiliteracies 6
- Speech Act Theory and Shakespeare 47
- Stories of Love from Vikings to Tinder 47
- Storying the Ecocatastrophe 47
- Street, Text, and Representation in African American Literature 47
- Subversion and Conformity of Literary Collage 48
- T**
- Talking Images 25
- Teaching and Researching Listening 25
- Teaching Anne Frank and Other Difficult Life Stories 48
- Teaching Life Writing 48
- Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook 6
- Teaching Translation 25
- Terminología del español: el término / Spanish Terminology: The Term 6
- The "Historicization" of Contemporary Literature 48
- The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin 25
- The Acquisition of Spanish 6
- The Aesthetic Subject in Contemporary Continental Philosophy and Literature 48
- The Complete Poems of Samuel Johnson 48
- The Creative Writing Compass 49
- The Development of Chomskyan Generative Grammar 25
- The Donna Angelica and the British Enlightenment Poets 49
- The Ethics of (In-)Attention in Contemporary Anglophone Narrative 49
- The Frontier of Writing 49
- The Hidden D. H. Lawrence 49
- The History of Chinese Phonology 26
- The History of Chinese Phonology 26
- The History of English 26
- The Japanese Language in the Pacific Region 26
- The Japanese Shakespeare 26
- The Kind Librarian 9
- The Language of Food: Through the Lens of East Asian Films and Drama 7
- The Language of Gaze 26
- The Literary Beach 49
- The Memory of Architecture in Edith Wharton's Travel Writings 50
- The Neoliberal Imagination in Contemporary Literature 50
- The New Routledge Companion to Science Fiction 50
- The Persistence of Racialization 50
- The Poems of Lord Byron - Don Juan 50
- The Poems of Shelley: Volume Five 50
- The Postcolonial Studies Reader 51
- The Pragmatics of Managing Negative Emotions in a Chinese Context 27
- The Problem of Free Will in David Foster Wallace 51
- The Public Library 9
- The Romance of Three Hamlets 51
- The Routledge Anthology of Climate Fiction 51
- The Routledge Companion to Absurdist Literature 51
- The Routledge Companion to English Studies 27
- The Routledge Companion to Global Chaucer 51
- The Routledge Companion to Joseph Conrad 52
- The Routledge Companion to Literatures and Crisis 52
- The Routledge Companion to Migration Literature 52
- The Routledge Companion to Postcolonial and Decolonial Literature 52
- The Routledge Companion to Public Humanities Scholarship 52
- The Routledge Handbook of Chinese Interpreting 27
- The Routledge Handbook of Corpus Translation Studies 27
- The Routledge Handbook of German Language Teaching 7
- The Routledge Handbook of Interpreting and Cognition 27
- The Routledge Handbook of Latinx Life Writing 52
- The Routledge Handbook of Literary Geographies 53
- The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching 7
- The Routledge Handbook of Portuguese Phonology 7
- The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Input Processing 27
- The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Listening 28
- The Routledge Handbook of Translation and Migration 28
- The Routledge Handbook of Translation and Sexuality 28
- The Routledge Handbook of Translation and Sociology 28
- The Routledge Hispanic Studies Companion to Nineteenth-Century Latin America 7
- The Routledge Introduction to American Comics 53
- The Routledge Introduction to the American Ghost Story 53
- The Routledge Introduction to the American Novel 53
- The Social Nature of Antibiotic Overprescription in China 28
- The Structure of Arabic 7
- The To-day and To-morrow Reader 53
- The Writings of Lyle F. Bachman 28
- The Writings of Padraic Colum 53
- Time and Causality in Early Modern Drama 54
- Tolkien and the Kalevala 54
- Transcultural Insights into Contemporary Irish Literature and Society 54
- Transforming Hanzi Pedagogy in the Digital Age 8
- Translating Chinese Fiction 29
- Translating Chinese in Malaysia 29
- Translating for Museums, Galleries and Heritage Sites 29
- Translating the Language of Patents 29

Translation and Decolonisation	29
Translation and Mysticism	29
Translation and Objects	30
Translation and Pragmatics	30
Translation as a Cognitive Activity	30
Translation Classics in Context	30
Transnational Approaches to Bilingual and Second Language Teacher Education	30
Two English-Language Translators of Jin Ping Mei	8

U

Un/Bound	54
Uncanny Fairy Tales	54
Understanding Phonology	30
Understanding Public Debates	54
Understanding Sublimation in Freudian Theory and Modernist Writing	55
Unorthodox Minds in Contemporary Fiction	55
User-Centric Studies in Game Translation and Accessibility	31
Using Chinese Classics for Intercultural Communicative Competence	8

V

Virtue Revisited in the Novels of Doris Lessing	55
V Puti	8
V Puti: Student Activities Manual	8

W

Water Stories in the Anthropocene	55
Wolfhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature	9
Wolfhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature	9
Wolfhart Heinrichs' Essays and Articles on Arabic Literature	8
Women in Molière's Comedies	55
Wordsworth's Trauma and Poetry	55

- A.**
 Adair, Fasselt, McLaughlin 52
 Adamson, Bowers, Donovan, Everest, Nabugodi, Rossington 50
 Adornetti, Ferretti 17
 Alexander, Cooper 53
 Allen 41
 Alves, Hurtado Albir 30
 ARIKAN 55
 Arnavaş 54
 Arvanitaki 36
 Ashcroft, Griffiths, Tiffin 51
- B.**
 Badley, Dagsdóttir, Mose 34
 Baer, Bassi 28
 Baker, Ishikawa, Jenkins 16
 Baldwin 52
 Bandia, Hadley, McElduff 30
 Baratta, He, Smith 14
 Barkhuizen, Benson, Chik 21
 Barlowe 47
 Barros-del Rio 54
 Basalamah 10
 Battles 42
 Beloufa 47
 Bennett 51
 Berruezo-Sánchez, Olmedo Gobante, Tweede 4
 Bertens 41
 Bertolet, Nakley 51
 Biesterfeldt, Giese 9
 Biesterfeldt, Giese 9
 Biesterfeldt, Giese 8
 Bigliuzzi 46
 Biti 43
 Blockett 42
 Bolaños García-Escribano 23
 Boukhaffa 24
 Bould, Butler, Vint 50
 Braun 43
 Brewster, Weinstock 53
- Brown, DeMaria, Jr. 48
 Brown, Lenart-Cheng 54
 Brustad 2
 Buckland 43
- C.**
 Carley, Mees 15
 Carling 19
 Carrión-Arias 33
 Cataldi 39
 Chakraverty 36
 Chambers, Demir 29
 Chen 2
 Chu, Coss, Zhang 8
 Clancy, Egorova, Green, Willis 2
 Clare, Gregersen, Mercer 22
 Class, Duffy 56
 Corbatta 44
 Coste 42
 Cousins 49
 Crowe 12
 Cui, Gao, Liang, Wheatley 2
 Currell 44
- D.**
 D'haen 32
 Danesi 23
 Darcy 24
 Davis, Norris 12
 Deckert, Hejduk 31
 Deiter 45
 Deming, Helong 25
 Desilla 30
 Di 24
 DiMeo, Hassan 7
 Dinesh 34
 Dragu 48
 Duffy, Leppänen 47
 Dunmore, Rosiak, Taylor 5
 Duprat, James 37
 Dwivedi, Wansbrough 37
- E.**
 Easley 56
 Ebury, Mulligan 44
 Elbousty, Allen 45
 El Hajji 40
 Evans 46
- F.**
 Falola 42
 Feng Teng, Reynolds 23
 Ferrara, Cartolano, Ottaviano 25
 Fette 38
 Fisher-Livne, May-Curry 52
 Fitzgerald, Timmis 13
 Ford 42
 Francom 10
 Franke 35
 Frazier 39
 Fromm 35
 Fulcher 22
 Fulford 22
- G.**
 Gallimore 26
 Ganteau, Omega 49
 Garratt, Whiteley 56
 Gauvin 41
 Ghosal 46
 Gil Fernández 3
 Gillard 51
 Gillies 3
 Gillings 13
 Gironzetti, Lacorte 7
 Gladkova, Vartanova, Shi-xu 13
 Gopinath, Brueck 52
 Graham 44
 Gramley, Gramley 26
 Griffiths 18
 Grzemska 37
 Guangwei 48
 Gurr 54
 Gussenhoven, Jacobs 30
 Günday 45
- H.**
 Habibie, Kohls 21
 Hall 20
 Hamid, Sultana, Roshid 18
 Harper 49
 Hautal, Toivanen 36
 Heller, Pietikäinen, Pujolar 13
 Herbert, Jones, Sampson 12
 Heritage, Taylor 11
 Herrmann 29
 Hickey, O'Brien 49
 Hong, Basturkmen 14
 Houser 50
 Hu 4
 Hughes 48
 Hyter 19
- I.**
 Iezzi 5
 Iwai 35
 Iyeiri 12
- J.**
 Jenkins, Morán Panero 15
 Jensen, Skurat Harris 43
 Jiaxuan 22
 Jiaxuan 22
 Jiménez-Crespo 20
 Johnsson 39
 Jones 14
- K.**
 Kabiak 4
 Kadrić, Stempkowski, Havelka 19
 Kaminski 36
 Kang 13
 Kaplan-Weinger 20
 Kesler 54
 Kiaer, Kim, Calway 7
 Kiesling 19
 King Ramírez 3
 Kirschner 50
 Knight 36

- Koloini 55
Kondowe, Kamanga, Madula 21
Kornacki, Pietrzak 16
Korpua 54
Kovács 50
Księżopolska 39
Kudyma, Kagan, Miller, Lavery 8
Kudyma, Kagan, Miller, Lavery 8
Kunka, Miller 53
Kurtuluş 47
- L**
- Lamb 6
Lanzendorf, Nilges 38
Larsen 47
Lee 4
Leemann, Perkins, Buker, Foulkes 10
Lei 27
Leone 12
Leung, Lewkowicz 27
Lewis 37
León-Távora, Cornejo-Parriego 34
Li 26
Li 6
Li 17
Li 25
Li 26
Li, Chor 2
Li, Corbett 27
Lim 16
Lim, Kim, Kim 5
Lima, Funk 40
Liu 51
Locke Hart 40
Locke Hart 40
Long, Imamura 26
Longmuir 40
Louw 21
Lugo-Ortiz, Montaldo 7
- M**
- Maher, Polezzi, Wilson 28
Maierhofer, Baele, Stevick 48
Mathias 38
Matlak 55
Mattheoudakis, Maligkoudi 3
Maziarczyk, Teske 55
McCausland 46
McCulloch 22
McEvoy 46
McGee 35
McInnes, Dashwood 45
McMenemy 9
McReynolds 45
Meade, Shih, Kim 5
Meiner, Andersen 49
Melchor 33
Mellinger 27
Milak, Tankosić 12
Miller 53
Minier, Montironi, Paravano 41
Moeschler 18
Mohamed 2
Monaco 55
Montal-Resurrección, García-Izquierdo, Muñoz-
Miquel 31
Monzó-Nebot, Tasa-Fuster 15
Moorkens, Way, Lankford 11
Moratto, Ang 29
Moratto, Zhan 27
Moschovakis, Paster 43
Mousa 43
Myers, Buchanan 14
- N**
- Nagle 10
Ndhlovu, Ndlovu-Gatsheni 18
Neather 29
Nesvet 40
Netzer, Spallacci 48
Nguyen, Malabarba 13
Noletto 37
Nuss, Whitehead Martelle 6
- Nyongesa, Mugubi 32
- O**
- Oliver-Rotger, Gifra-Adroher 32
Ortiz-Vilarelle 33
Ortiz-Vilarelle 33
Ortuño Casanova, Álvarez-Tardío, Gasquet,
Mojarro, Sinardet 4
Othman 3
- P**
- Paluchowska-Messing, Lipski, Maciulewicz 36
Paraskevas, Rossen-Krill 16
Patterson, Hidalgo-Tenorio 20
Pellicer-Ortín, Kuznetski, Battisti 33
Petrilli, Mancino 27
Phiri 45
Piccardo, Chen 53
Pitari 41
Pividori, Owen 18
Placencia, Parini 4
Plaza-Lara, Ogea-Pozo, Botella-Tejera 14
Poggi 26
Polley, Hamilton 37
Pond 42
Potowski, Shin 3
Purpura, Kunnan 28
Pym, Hao 16
- Q**
- Quiroz, Burgos, Zuluaga Molina 14
- R**
- R. Barbosa, Bugel 18
Ramos Pellicia, MacGregor-Mendoza, Niño-
Murcia 10
Ramírez-Verdugo 30
Ranzato, Valleriani 14
Rastelli 22
Rimmer 9
Rischard 47
Robinson 19
Romanowski, Seretny 5
Romeo, Fabbri 39
Ros i Solé 20
Rost 25
- S**
- Sadeghi 6
Sadowski 39
Sasamoto 23
Saunders 53
Schnurr 15
Schröder 17
Selleri 56
Simpson, Pöyhönen 20
Slabakova, Leal, Domínguez 23
Smakman 23
Smith 19
Sommer 35
Spowage 18
St. John 38
Stabler, Hopps 50
Strand 44
Stratton, Beaman 15
Stukker, Bateman, McNamara, Spoooren 21
Sun, Xiang, Ye 8
Szarkowska, Jankowska 17
Szita 16
- T**
- Tanasescu 41
Tavares 6
Teo, Fresno-Calleja 34
Thurston 55
Tuman 49
Tupas 17
Tyulenev, Luo 28
- V**
- van den Hoven 32
van de Ven, Chateau 35
Vidal Claramonte 30
Villaseñor, Fernández 52
- W**
- Wagner, Batty, Galaczi 28
Walsh, Caldwell, Jureidini 15
Wang 5
Ward, Eugeni, Walker 25

Wee	11
West	32
West	46
Whelan-Stewart	33
Whiteley, Class, Duffy, Selleri, Garratt	56
Whittle	7
Whittle, Ong	38
Whyte, O'Sullivan	53
Wieszczek	38
Wilson	29
Wong, Barcroft	27
Wu	34
X	
Xiao	8
Y	
Yang	34
Ye	44
Yesheng	29
Yigit	33
Yong	10
Yoshida	24
Yu	41
Z	
Zampaulo	7
Zappavigna, Ross	17
Zhan, Moratto	11
Zhang, Yu	11
Zheng	21
Zhu, Feng, Chen	24
Zhu, Jiang	5
Zyzik, Bowles	25



VISIT ROUTLEDGE.COM

Visit www.routledge.com today to view the full range of **books** and **journals** in each subject area.

View the **latest titles**, exclusive **author interviews** and **news**, and sign up to our subject specific **eUpdates**, to receive details of new publications and special offers by email.

Look Inside Routledge Books

Did you know that many of our books now have 'Look Inside' functionality that allows you to browse online content before making any purchasing decisions?

For more information visit www.routledge.com.



